I

(Kötelezően közzéteendő jogi aktusok)

A TANÁCS 27/2005/EK RENDELETE

(2004. december 22.)

a bizonyos halállományokra és halállomány-csoportokra vonatkozó, halfogási korlátozások alá tartozó vizeken tartózkodó közösségi hajókon és a közösségi vizeken alkalmazandó halászati lehetőségeknek és kapcsolódó feltételeknek a 2005. évre történő meghatározásáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

Tekintettel az Európai Közösséget létrehozó Szerződésre,

Tekintettel a halászati erőforrások közös halászati politika alapján történő védelméről és fenntartható kiaknázásáról szóló, 2002. december 20-i 2371/2002/EK tanácsi rendeletre ([1]), és különösen annak 20. cikkére,

Tekintettel a tőkehal állomány helyreállítására vonatkozó intézkedések megállapításáról szóló, 2004. február 26-i 423/2004/EK tanácsi rendeletre ([2]), és különösen annak 6. és 8. cikkére,

Tekintettel az északi szürketőkehal-állomány helyreállítására vonatkozó intézkedések megállapításáról szóló, 2004. április 21-i 811/2004/EK tanácsi rendeletre ([3]), és különösen annak 5. cikkére,

Tekintettel a Bizottság javaslatára,

mivel:

(1) A 2371/2002/EK rendelet 4. cikke előírja, hogy a Tanács hozza meg azokat a szükséges intézkedéseket, amelyek szabályozzák a vizekhez és az erőforrásokhoz való hozzájutást és a halászati tevékenységek fenntartható végzését, figyelembe véve a rendelkezésre álló tudományos szakvéleményeket, és különösen a Halászati Tudományos Műszaki és Gazdasági Bizottság által összeállított jelentést.

(2) A 2371/2002/EK tanácsi rendelet 20. cikke értelmében a Tanács határozza meg halászati tevékenységenként vagy halászati tevékenység csoportonként a teljes kifogható mennyiségeket (TAC). A halászati lehetőségeket az említett rendelet 20. cikkében előírt kritériumoknak megfelelően kell kiosztani a tagállamok és a harmadik országok között.

(3) A TAC-ok és kvóták hatékony kezelésének biztosítása céljából ki kellene alakítani azokat a különleges feltételeket, amelyek alapján a halászati tevékenységek végezhetők.

(4) A halászati igazgatóság alapelveit és bizonyos eljárásait közösségi szinten szükséges kialakítani oly módon, hogy a tagállamok biztosítani tudják a lobogóik alatt közlekedő hajók igazgatását.

(5) A teljes kifogható mennyiségek (TAC) és kvóták éves kezelésére vonatkozó kiegészítő feltételek bevezetéséről szóló, 1996. május 6-i 847/96/EK tanácsi rendelet ([4]) 2. cikkével összhangban szükség van azoknak az állományoknak a meghatározására, amelyekre az abban hivatkozott különböző intézkedések vonatkoznak.

(6) A halászati kapcsolatokra vonatkozó megállapodásokban vagy jegyzőkönyvekben előírt eljárásokkal összhangban a Közösség konzultációkat tartott a halászati jogokról Norvégiával ([5]), a Feröer-szigetekkel ([6]) és Grönlanddal ([7]).

(7) A 2003-as csatlakozási okmány 6. cikke értelmében a Lettország és Litvánia által harmadik országokkal kötött halászati megállapodásokat a Közösség kezeli. E megállapodásokkal összhangban a Bizottság konzultációkat tartott az Orosz Föderációval.

([1]) HL L 358., 2002.12.31., 59. o.
([2]) HL L 70., 2004.3.9., 8. o.
([3]) HL L 150., 2004.4.30., 1. o.
([4]) HL L 115., 1996.5.9., 3. o.
([5]) HL L 226., 1980.8.29., 48. o.
([6]) HL L 226., 1980.8.29., 12. o.
([7]) HL L 29., 1985.2.1., 9. o.

(8) A Közösség számos regionális halászati szervezet szerződő fele. Az említett halászati szervezetek javasolták fogási korlátozások és egyéb megőrzési szabályok megállapítását bizonyos fajokra vonatkozóan. Ezeket az ajánlásokat ezért a Közösségnek végre kellene hajtania.

(9) Az Amerika-közi Trópusi Tonhalbizottság (IATTC) 2004. júniusi éves ülésén fogáskorlátozásokat fogadott el a sárga úszójú tonhalra, a nagy szemű tonhalra és a bonítóra, és technikai intézkedéseket a járulékos fogások kezelésére vonatkozóan. Bár a Közösség nem tagja az IATTC-nek, szükség van ezeknek az intézkedéseknek a végrehajtására, az említett szervezet joghatálya alá tartozó erőforrások fenntartható igazgatásának biztosítása céljából.

(10) Az Atlanti Tonhal Védelmére Létrehozott Nemzetközi Bizottság (ICCAT) 2004. évi éves ülésén táblázatokat fogadott el, amelyek az ICCAT szerződéses felei halászati lehetőségeinek alul-kihasználását és túl-kihasználását mutatják. Ebben az összefüggésben az ICCAT határozatot fogadott el, észrevételezve, hogy a 2003. év során az Európai Közösség számos állomány vonatkozásában kvótáját nem használta ki.

(11) Abból a célból, hogy figyelembe vegyék az ICCAT által módosított közösségi kvótákat, szükséges, hogy az alulkihasználásból eredő halászati lehetőségek elosztása az egyes tagállamoknak az alul-kihasználtsághoz való hozzájárulása alapján történjen anélkül, hogy módosulna az e rendelet által a TAC-ok éves kiosztására megállapított elosztási kulcs.

(12) Az ICCAT 2004. évi éves ülésén számos technikai intézkedést fogadott el egyes, az Atlanti-óceánban és a Földközi-tengerben hosszú távon vándorló halfajok állományai tekintetében, meghatározva többek között a tonhalra vonatkozó új legkisebb kifogható méretet, az egyes területekre és időszakokra vonatkozó halászati korlátozásokat a nagyszemű tonhal védelme érdekében, a Földközi-tengeren a sport- és kedvtelési célú halászati tevékenységekre vonatkozó intézkedéseket és a halketrecbe zárt tonhal mérete megbecsülésére szolgáló mintavételi program létrehozását. A halállományok védelméhez való hozzájárulás érdekében ezeket az intézkedéseket az egyes hosszú távon vándorló fajok bizonyos állományainak védelmét célzó egyes technikai intézkedések megállapításáról szóló, 2001. május 14-i 973/2001/EK rendeletet módosító tanácsi rendelet ([1]) elfogadásáig már 2005-ben végre kellene hajtani.

([1]) HL L 137., 2001.5.19., 1. o. A legutóbb a 831/2004/EK rendelettel (HL L 127., 2004.4.29., 33. o.) módosított rendelet.

(13) Az Északkelet-atlanti Halászati Bizottság (NEAFC) 2004. évi éves ülésén a sebezhető mélyvizi élőhelyek védelme érdekében egyes területekre vonatkozólag ajánlást fogadott el a halászat korlátozását illetően. Ezt az ajánlást a Közösségnek végre kellene hajtania.

(14) Átmeneti intézkedésként a 973/2001/EK rendelet 2. cikkében említett kevert fogásból származó heringet a heringre vonatkozó érvényes kvótába kellene számolni.

(15) Átmeneti intézkedésként a bizonyos mélytengeri fajokat érintő halászati erőkifejtést a Nemzetközi Tengerkutatási Tanács (ICES) tudományos szakvéleményével összhangban csökkenteni kellene.

(16) A halászati lehetőségek végrehajtásának összhangban kellene állnia a vonatkozó közösségi jogszabályokkal, és különösen a halászhajók jelzésére és okmányaira vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 1987. május 20-i 1381/87/EGK bizottsági rendelettel ([2]), a tagállami halfogásokra vonatkozó információk feljegyzésére vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 1983. szeptember 22-i 2807/83/EGK bizottsági rendelettel ([3]), a közös halászati politika ellenőrző rendszerének létrehozataláról szóló, 1993. október 12-i 2847/93/EGK tanácsi rendelettel ([4]), az egyes közösségi halászati területekre és erőforrásokra vonatkozó halászati erőkifejtések irányításáról szóló, 2003. november 4-i 1954/2003/EK tanácsi rendelettel, a földközi-tengeri halászati erőforrások védelme érdekében bizonyos technikai intézkedések megállapításáról szóló, 1994. június 27-i 1626/94/EK tanácsi rendelettel ([5]), a különleges halászati engedélyekre vonatkozó általános rendelkezések megállapításáról szóló, 1994. június 27-i 1627/94/EK tanácsi rendelettel ([6]), az Antarktisz tengeri élővilágának védelméről szóló egyezmény hatálya alá tartozó területen folytatott halászati tevékenységekre vonatkozó bizonyos ellenőrző intézkedések megállapításokról szóló, 2004. március 22-i 601/2004/EK tanácsi rendelettel ([7]), a Balti-tenger, a Baeltek és az Øresund vizei halászati erőforrásainak védelme érdekében egyes technikai intézkedések megállapításáról szóló, 1997. december 18-i, 88/98/EK tanácsi rendelettel ([8]), a halászati erőforrásoknak a fiatal tengeri élőlények védelmét biztosító technikai intézkedések révén történő megóvásáról szóló, 1998. március 30-i 850/98/EK tanácsi rendelete ([9]), a közvetlen emberi fogyasztáson kívüli ipari célokra felhasznált hering kirakodásának felté-

([2]) HL L 132., 1987.5.21., 9. o.
([3]) HL L 276., 1983.10.10., 1. o. A legutóbb az 1965/2001/EK rendelettel (HL L 268., 2001.10.9., 23. o.) módosított rendelet.
([4]) HL L 261., 1993.10.20., 1. o. A legutóbb az 1954/2003/EK rendelettel (HL L 289., 2003.11.7., 1. o.) módosított rendelet.
([5]) HL L 171., 1994.7.6., 1. o. A legutóbb a 813/2004/EK rendelettel (HL L 150., 2004.4.30., 32. o.) módosított rendelet.
([6]) HL L 171., 1994.7.6., 7. o.
([7]) HL L 97., 2004.4.1., 16. o.
([8]) HL L 9., 1998.1.15., 1. o. A legutóbb a 812/2004/EK rendelettel (HL L 150., 2004.4.30., 12. o.) módosított rendelet.
([9]) HL L 125., 1998.4.27., 1. o. A legutóbb a 602/2004/EK rendelettel (HL L 97., 2004.4.1., 30. o.) módosított rendelet.

teleiről szóló, 1998. június 29-i 1434/98/EK tanácsi rendelettel ([1]), a tőkehal állomány helyreállítására vonatkozó intézkedések megállapításáról szóló, 2004. február 26-i 423/2004/EK tanácsi rendelettel ([2]), a műholdas hajómegfigyelési rendszerekre vonatkozó részletes rendelkezések megállapításáról szóló, 2003. december 18-i 2244/2003/EK bizottsági rendelettel ([3]), a halászhajók jellemzőinek meghatározásáról szóló, 1986. szeptember 22-i 2930/86/EGK tanácsi rendelettel ([4]), az egyes hosszú távon vándorló fajok bizonyos állományainak védelmét célzó egyes technikai intézkedések megállapításáról szóló, 2001. május 14-i 973/2001/EK tanácsi rendelettel ([5]), a mélytengeri állományok halászatára vonatkozó különleges hozzáférési követelmények és kapcsolódó feltételek megállapításáról szóló, 2002. december 16-i 2347/2002/EK tanácsi rendelettel ([6]) és a közösségi halászhajók egyes mélytengeri halállományokra vonatkozó 2005-ös és 2006-os halászati lehetőségeinek rögzítéséről szóló, 2004. december 22-i 2270/2004/EK tanácsi rendelettel ([7]).

(17) A halállományok védelméhez való hozzájárulás céljából bizonyos kiegészítő intézkedéseket kell bevezetni a halászat ellenőrzése és technikai feltételei vonatkozásában 2005-ben.

(18) A Nyugati-csatornában található közönséges nyelvhal-állományokra, a déli szürke tőkehal-állományokra, valamint a homárállományokra vonatkozóan ideiglenes erőkifejtés gazdálkodás alkalmazása szükséges. A Kattegatban, az Északi-tengerben, a Skagerrákon, a Nyugati-csatornában, az Ír-tengerben és Skócia nyugati részén található tőkehalállományra vonatkozóan a meglévő erőkifejtés gazdálkodás kiigazítása szükséges.

(19) A 2371/2002/EK rendelet 20. cikke szerint a Tanács határoz a fogásokra és/vagy halászati erőkifejtésre vonatkozó korlátozásokkal kapcsolatos feltételekről. A tudományos szakvélemény rámutat, hogy a megállapodott TAC-ot jelentősen túllépő fogások sértik a halászati tevékenységek fenntarthatóságát. Ezért helyénvaló olyan kapcsolódó feltételek bevezetése, amelyek a megállapodás szerinti halászati lehetőségek jobb megvalósítását eredményezik.

(20) Az ICES szaktanácsadását követően ideiglenes rendszer alkalmazása szükséges a homoki angolna ipari halászati erőkifejtésének kezelésére a IV. ICES alterületen és a IIIa. északi övezetben.

(21) A tudományos szakvélemény rámutat, hogy az északitengeri simalepényhal-állomány halászata nem fenntartható és a visszaengedett halállomány szintjei nagyon magasak. A tudományos szakvélemény, illetve az északitengeri regionális tanácsadó testület szakvéleménye rámutat, hogy helyénvaló a halászati lehetőségeket a sima lepényhalat halászó hajók halászati erőkifejtésének tekintetében kiigazítani.

(22) A 423/2004/EK rendeletben a tőkehalra előírt halászati erőkifejtés korlátozások szabályozására alternatív rendelkezéseket javasolnak abból a célból, hogy a halászati erőkifejtést a TAC-cal összhangban kezeljék, amint azt az említett rendelet 8. cikkének (3) bekezdése előírja.

(23) 2003. szeptember 15-19 közötti 25. éves ülésén az Északnyugat-atlanti Halászati Szervezet (NAFO) elfogadta a grönlandi laposhal újratelepítési tervét a 2. NAFO alterületre és a 3KLMNO körzetekre. A terv a teljes kifogható mennyiség szintjének 2007-ig tartó csökkentését irányozza elő, valamint kiegészítő intézkedéseket a csökkentés hatékonyságának biztosítására. Szükséges ennek a tervnek 2005-ben való végrehajtása, a grönlandi laposhal állomány újratelepítésére irányuló többéves intézkedések végrehajtásáról szóló tanácsi rendelet elfogadásáig.

(24) 2004. szeptember 13-17. közötti 26. éves közgyűlésén a NAFO gazdálkodási intézkedéseket fogadott el számos korábban nem szabályozott állomány vonatkozásában, mégpedig a rájákra vonatkozóan a 3LNO körzetben, a vörös álsügér vonatkozásában a 3O körzetben és a fehér villás tőkehal vonatkozásában a 3NO körzetben. Ezért szükséges ezen intézkedések bevezetése és a tagállamok közötti elosztás kialakítása.

(25) A Közösség által az Antarktisz tengeri élővilágának védelméről szóló egyezmény (CCAMLR) szerződő feleként vállalt nemzetközi kötelezettsége – beleértve a CCAMLR-bizottság által elfogadott intézkedések alkalmazásának kötelezettségét is –, betartása érdekében az utóbbi által a 2004–2005-ös időszakra elfogadott teljes kifogható mennyiségeket és az időszakot meghatározó megfelelő dátumokat kell alkalmazni.

(26) 2004-ben rendezett XXIII. éves ülésén a CCAMLR elfogadta a bármely CCAMLR tag által végzett halászati tevékenység számára nyitott fogási határértékeket az állományokra vonatkozóan. A CCAMLR jóváhagyta továbbá a közösségi halászhajók részvételét a *Dissostichus* spp. felderítő halászatában a 88.1. FAO alterületen és az 58.4.1., 58.4.2., 58.4.3a.) és az 58.4.3b.) körzetekben, és az érintett halászati tevékenységeket fogási és járulékos fogási korlátozásoktól, valamint bizonyos műszaki intézkedésektől tette függővé. Az említett korlátozásokat és műszaki intézkedéseket szintén alkalmazni kellene.

(27) A közösségi halászok megélhetésének biztosítása érdekében fontos, hogy ezeket a halászterületeket 2005. január 1-jén megnyissák. Az ügy sürgősségére való tekintettel haladéktalanul kivételt kell biztosítani az Európai Unióról szóló szerződéshez és az Európai Közösséget létrehozó szerződésekhez csatolt, a nemzeti parlamenteknek az Európai Unióban betöltött szerepéről szóló jegyzőkönyv I. szakaszának (3) pontjában említett hathetes időszak alól,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

([1]) HL L 191., 2004.3.9., 8. o.
([2]) HL L 70., 2004.3.9., 8. o.
([3]) HL L 333., 2003.12.20., 17. o.
([4]) HL L 274., 1986.9.25., 1. o. A 3259/94/EK rendelettel (HL L 339., 1994.12.29., 11. o.) módosított rendelet.
([5]) HL L 137., 2001.5.19., 1. o. A 831/2004/EK rendelettel (HL L 127., 2004.4.29., 33. o.) módosított rendelet.
([6]) HL L 351., 2002.12.28., 6. o.
([7]) HL L 396., 2004.12.31., 4. o.

I. FEJEZET

HATÁLY ÉS FOGALOMMEGHATÁROZÁSOK

1. cikk

Tárgy

Ez a rendelet rögzíti a 2005. évre vonatkozó halászati lehetőségeket bizonyos halállományok és halállomány csoportok tekintetében, valamint az ilyen halászati lehetőségek felhasználásának egyedi feltételeit.

Egyes antarktiszi állományok esetében azonban a rendelet az IF. mellékletben meghatározott időszakra vonatkozó halászati lehetőségeket és az egyedi feltételeket rögzíti.

2. cikk

Hatály

Ezt a rendeletet a következőkre kell alkalmazni:

a) közösségi halászhajók (a továbbiakban: közösségi hajók); és

b) harmadik országok lobogója alatt közlekedő és ott lajstromozott halászhajók (a továbbiakban: harmadik országbeli hajók) a tagállamok felségterületéhez vagy joghatósága alá tartozó vizeken (a továbbiakban: közösségi vizek).

3. cikk

Fogalommeghatározások

E rendelet alkalmazásában az alábbi meghatározásokat kell alkalmazni:

a) „halászati lehetőségek”:

i) a teljes kifogható mennyiségek (a továbbiakban: TAC) vagy azoknak a hajóknak a száma, amelyek számára engedélyezik a halászatot és/vagy az ilyen engedélyek érvényességi ideje;

ii) a TAC-ból a Közösség rendelkezésére álló részesedés;

iii) a harmadik országok vizein a Közösségnek kiosztott kvóták;

iv) a ii) és iii) alpont szerinti közösségi halászati lehetőségek elosztása a tagállamok között, kvóták formájában;

v) a közösségi vizekből kifogható kvóták elosztása harmadik országok között.

b) „nemzetközi vizek” a bármely állam felségterületén vagy joghatóságán kívüli vizek;

c) „NAFO szabályozási terület” az Északnyugat-atlanti Halászati Szervezet (NAFO) egyezményes területének a parti államok felségterületén vagy joghatóságán kívüli része;

d) „Skagerrak” a nyugaton a Hanstholm világítótoronytól a Lindesnes világítótoronyig, délen a Skagen világítótoronytól a Tistlarna világítótoronyig, és innen a svéd part legközelebbi pontjáig húzott vonal által határolt terület;

e) „Kattegat” északon a Skagen világítótoronytól a Tistlarna világítótoronyig, és innen a svéd part legközelebbi pontjáig, és délen a Hasenøre-tól Gnibens Spids-ig, Korshage-től Spodsbjerg-ig és Gilbjerg Hoved-től Kullen-ig húzott vonallal határolt terület;

f) „Északi-tenger” a IV. ICES alterület és a IIIa. ICES körzetnek az a része, amelyet a Skagerrak d) pontban megadott meghatározása nem foglal magában;

g) „Rigai-öböl” a nyugaton az Ovisi világítótoronytól (ÉSZ 57°34.1234′, KH 21°42.9574′) Lettország nyugati partján a Saaremaa-szigeten a Loode Fok déli sziklájáig (ÉSZ 57° 57.4760′, KH 21° 58.2789′), majd déli irányban a Sõrve-félsziget legdélebbi pontjáig, és ezután észak-keleti irányban a Saaremaa-sziget keleti partja mentén húzott vonallal, és északon az ÉSZ 58°30.0′, KH 23°13.2′-től az ÉSZ 58°30.0′ KH 23°41′-ig húzott vonallal határolt terület.

h) „Cadizi-öböl” a IXa. ICES-alkörzet a NYH 7°23′48″-tól keletre fekvő területe.

4. cikk

Halászati övezetek

E rendelet alkalmazásában az alábbi övezet-meghatározások alkalmazandók:

a) az ICES (Nemzetközi Tengerkutatási Tanács) övezetek az Atlanti-óceán északkeleti részén halászatot folytató tagállamok névleges fogási statisztikájának benyújtásáról szóló, 1991. december 17-i 3880/91/EGK rendelet ([1]) meghatározása szerint;

b) a CECAF (Keletközép-atlanti területek vagy a FAO 34. fő halászati övezete) az Atlanti-óceán északi körzetén kívüli egyes területeken halászó tagállamok által szolgáltatandó névleges fogási statisztikákról szóló, 1995. október 23-i 2597/95/EK rendelet ([2]) meghatározása szerint;

c) a NAFO (Északnyugat-atlanti Halászati Szervezet) övezetek az Atlanti-óceán északnyugati körzetében halászó tagállamok által szolgáltatandó fogási és tevékenységi statisztikákról szóló, 1993. június 30-i 2018/93/EGK rendelet ([3]) meghatározása szerint;

d) a CCAMLR övezetek (Egyezmény az antarktiszi tengeri élővilág védelméről) a 601/2004/EK rendelet meghatározása szerint.

II. FEJEZET

HALÁSZATI LEHETŐSÉGEK ÉS KAPCSOLÓDÓ FELTÉTELEK A KÖZÖSSÉGI HAJÓK SZÁMÁRA

5. cikk

A halászati lehetőségek és elosztásuk

(1) A halászati lehetőségeket a közösségi hajók számára a közösségi vizeken vagy egyes nem közösségi vizeken, valamint az ilyen halászati lehetőségek tagállamok közötti elosztását az I. melléklet határozza meg.

(2) A közösségi hajók számára engedélyezik a Feröer-szigetek, Grönland, Norvégia halászati joghatósága alá tartozó vizeken, valamint a Jan Mayen körüli halászati övezetben történő halfogásokat az I. mellékletben meghatározott kvóta keretein belül, a 9., 16. és 17. cikkben meghatározott feltételekre is figyelemmel.

(3) A Bizottság a kapelán lazac tekintetében a Közösség rendelkezésére álló halászati lehetőségeket az V., XIV. (grönlandi vizek) övezetben a kapelán TAC 7,7 %-ában rögzíti, amint a TAC-ot megállapították.

(4) A kék puha tőkehal állományára az I–XIV. övezetben (közösségi vizek és nemzetközi vizek) és a heringállományra az I. és II. övezetben (közösségi vizek és nemzetközi vizek) vonatkozó halászati lehetőségeket a Bizottság a 2371/2002/EK rendelet 30. cikke (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően növelheti, amennyiben harmadik országok nem tartják tiszteletben az említett állományok felelősségteljes kezelését.

6. cikk

Az elosztásra vonatkozó különös rendelkezések

A halászati lehetőségeknek az I. mellékletben előírt, tagállamok közötti elosztása nem érinti a következőket:

a) a 2371/2002/EK rendelet 20. cikkének (5) bekezdése alapján végrehajtott cserék;

b) a 2847/93/EGK rendelet 21. cikkének (4) bekezdése, 23. cikkének (1) bekezdése és 32. cikkének (2) bekezdése alapján történő újraelosztás;

c) a 847/96/EK rendelet 3. cikke szerint engedélyezett további fogások;

d) a 847/96/EK rendelet 4. cikkének megfelelően visszatartott mennyiségek;

e) a 847/96/EK rendelet 5. cikke alapján végrehajtott levonások.

7. cikk

A kvóta rugalmassága

2005-re vonatkozóan e rendelet I. melléklete az alábbi állományokat határozza meg:

a) elővigyázatossági vagy analitikai TAC alá vont állományok;

([1]) HL L 365., 1991.12.31., 1. o. A legutóbb az 1882/2003/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel (HL L 284., 2003.10.31., 1. o.) módosított rendelet.

([2]) HL L 270., 1995.11.13., 1. o. A legutóbb az 1882/2003/EK rendelettel módosított rendelet.

([3]) HL L 186., 1993.7.28., 1. o. A legutóbb az 1882/2003/EK rendelettel módosított rendelet.

b) azok az állományok, amelyekre a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkében meghatározott évi rugalmassági feltételeket alkalmazzák; és

c) azok az állományok, amelyekre az említett rendelet 5. cikkének (2) bekezdésében előírt szankcionáló együtthatókat kell alkalmazni.

8. cikk

A fogás és járulékos fogás kirakodásának feltételei

(1) A rögzített halászati lehetőségek alá tartozó állományok halait nem lehet a hajón megtartani vagy kirakodni, kivéve, ha a következő feltételek valamelyike teljesül:

a) a fogásokat egy kvótával rendelkező tagállam hajói hajtották végre, és az említett kvóta még nem merült ki; vagy

b) a fogások egy olyan közösségi részesedés részét képezik, amelyet nem osztottak el a tagállamok között kvótánként, és ez a részesedés még nem merült ki; vagy

c) a hering és a makréla kivételével minden faj esetében, amennyiben más fajokkal keverten fogják ki a halakat, a fogás – a 850/98/EK rendelet 4. cikkének megfelelően – 32 milliméternél kisebb szembőségű hálóval történik és a fogást sem a hajón, sem a kirakodáskor nem válogatják szét; vagy

d) a hering esetében, amennyiben a fogások megfelelnek a III. melléklet 12. pontjának; vagy

e) a makréla esetében, amennyiben fattyúmakrélával vagy szardíniával vegyesen fogják ki, a makréla nem haladja meg a hajón lévő makréla, fattyúmakréla és szardínia össztömegének 10 %-át, és a fogást nem válogatják szét; vagy

f) a fogásokat a 850/98/EK vagy a 88/98/EK rendelet szerint végrehajtott tudományos vizsgálatok folyamán végzik.

(2) Minden fogást be kell számítani a kvótába vagy – amennyiben a közösségi részesedést nem osztották fel kvótákra a tagállamok között – a közösségi részesedésbe, az (1) bekezdés c), e) és f) pontja szerint végrehajtott fogások kivételével.

(3) Az (1) bekezdés ellenére, amennyiben egy tagállam heringre vonatkozó halászati lehetőségi kimerülnek a II. (közösségi vizek), III., IV. alterületeken és a VII d. alkörzetben, megtiltják a szétválogatás nélküli, heringet tartalmazó fogások kirakását az azokon a halászterületeken halászó, az adott tagállam lobogója alatt közlekedő, és a Közösségben lajstromozott hajók számára, amelyekre a vonatkozó fogási korlátozásokat alkalmazzák.

(4) A járulékos fogások százalékának és visszaengedésének meghatározása a 850/98/EK rendelet 4. és 11. cikkének valamint a 88/98/EK rendelet 2. és 3. cikkének megfelelően történik.

9. cikk

Hozzáférési korlátozások

Közösségi hajók a Skagerrak területén Norvégia alapvonalaitól számított 12 tengeri mérföldön belül nem halászhatnak. A Dánia vagy Svédország lobogója alatt közlekedő hajók számára azonban a Norvégia alapvonalaitól számított 4 mérföldig engedélyezik a halászatot.

10. cikk

A szétválogatás nélküli fogások kirakodására vonatkozó különleges feltételek a IIa. (közösségi vizek), a III., a IV. és a VIId. alterületen

A IIa. (közösségi vizek), a III., a IV. és a VIId. alterületen a szétválogatás nélküli fogások kirakodása tekintetében a II. mellékletben meghatározott intézkedéseket kell alkalmazni.

11. cikk

Más technikai és ellenőrző intézkedések

A 850/98/EK rendeletben, a 88/98/EK rendeletben, az 1626/94/EK rendeletben és a 973/2001/EK rendeletben meghatározottakon kívül a 2005. évben a III. mellékletben megállapított technikai intézkedéseket is alkalmazni kell.

A III. melléklet 10. pontjának végrehajtására vonatkozó részletes szabályokat a 2371/2002/EK rendelet 30. cikkének (2) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően lehet elfogadni.

12. cikk

Az erőkifejtés korlátozásai és az állománygazdálkodásra vonatkozó kapcsolódó feltételek

(1) A 2005. január 1-jétől január 31-ig tartó időszakban a Kattegatban, az Északi-tengerben, a Keleti-csatornában, a Skagerrak területén, a Skóciától nyugatra található területen és az Ír-tengerben található tőkehalállomány-gazdálkodásra vonatkozóan a bizonyos halállományokra és halállomány-csoportokra vonatkozó, halfogási korlátozások alá tartozó vizeken tartózkodó közösségi hajókon és a közösségi vizeken alkalmazandó halászati lehetőségeknek és kapcsolódó feltételeknek a 2004. évre történő meghatározásáról szóló, 2003. december 19-i 2287/2003/EK rendelet ([1]) V. mellékletének 1–5., 6a., 6c., 6d., 6e. és 7–22. pontjában meghatározott halászati erőkifejtési korlátozásokat és a kapcsolódó feltételeket kell alkalmazni.

(2) A 2005. február 1-jétől 2005. december 31-ig tartó időszakban a IVa. mellékletben megállapított halászati erőkifejtési korlátozásokat és kapcsolódó feltételeket kell alkalmazni az (1) bekezdésben említett tőkehalállomány-gazdálkodásra vonatkozóan.

(3) 2005. február 1-jétől kezdődően a IVb. mellékletben megállapított halászati erőkifejtési korlátozásokat és kapcsolódó feltételeket kell alkalmazni a Cantabriai- tengeren és a Nyugat-ibériai félszigeten folytatott halászati gazdálkodásra vonatkozóan.

(4) 2005. február 1-jétől kezdődően a IVc. mellékletben megállapított halászati erőkifejtési korlátozásokat és kapcsolódó feltételeket kell alkalmazni a Nyugati-csatornán folytatott közönséges nyelvhalállomány-gazdálkodására vonatkozóan.

(5) Az V. mellékletben megállapított halászati erőkifejtési korlátozásokat és kapcsolódó feltételeket kell alkalmazni a homoki angolna állományok kezelésére vonatkozóan a Skagerrak és az Északi-tenger területén.

(6) A Bizottság véglegesen rögzíti a 2005. évi halászati erőkifejtést a homoki angolnára vonatkozóan a IIa., IIIa. IV. övezetekben, az V. melléklet 6. pontjában előírt szabályok alapján.

(7) A IVa., IVb. és IVc. melléklet 4. pontjában meghatározott halászfelszerelés-típusokat használó valamennyi hajóhoz, valamint a IVa., IVb. és IVc. melléklet 2. pontjában meghatározott területeken a halászathoz a 1627/94/EK rendelet 7. cikkével összhangban kibocsátott különleges halászati engedély szükséges.

(8) A tagállamok biztosítják, hogy 2005-re a halászati erőkifejtésnek a kikötőtől való távolmaradás kilowatt napokban mért szintje a mélytengeri halászati engedéllyel rendelkező hajókat illetően nem haladja meg az adott tagállam hajói által 2003-ban olyan utak során tett halászati erőkifejtésének 90 %-át, melyeken azok mélytengeri halászati engedéllyel rendelkeztek, továbbá – a 2347/93/EGK tanácsi rendelet I. és II. mellékletében felsorolt – mélytengeri-fajokat fogtak ki, az aranylazac kivételével.

III. FEJEZET

HALÁSZATI LEHETŐSÉGEK ÉS KAPCSOLÓDÓ FELTÉTELEK A HARMADIK ORSZÁGBELI HAJÓK SZÁMÁRA

13. cikk

Engedélyezés

A Barbados, Guyana, Japán, Dél-Korea, Norvégia, Suriname, Trinidad és Tobago, valamint Venezuela lobogója alatt közlekedő hajók és a Feröer-szigeteken lajstromozott hajók számára engedélyezik a halfogást a közösségi vizeken az I. mellékletben meghatározott kvóta keretein belül, a 14., 15., 18., 19., 20., 21., 22., 23. és 24. cikkben megállapított feltételekre is figyelemmel.

14. cikk

Földrajzi korlátozások

A halászat:

a) a Norvégia lobogója alatt közlekedő, illetve a Feröer-szigeteken lajstromozott hajók számára a 200 tengeri mérföldes övezetnek azon részeire korlátozódik, amely a tagállamok alapvonalaitól több, mint 12 tengeri mérföldre a tenger felé az Északi-tengeren, a Kattegaton és az Atlanti-óceánon az ÉSZ 43°00'-től északra fekszik, a 2371/2002/EK rendelet 18. cikkében említett terület kivételével; a Norvégia lobogója alatt közlekedő hajók számára a Skagerrak területén a halászat Dánia és Svédország alapvonalától a tenger felé több, mint négy tengeri mérföldnyire engedélyezett;

b) a Barbados, Guyana, Japán, Dél-Korea, Suriname, Trinidad és Tobago, valamint Venezuela lobogója alatt közlekedő hajók számára a 200 tengeri mérföldes övezetnek azon részeire korlátozódik, amely Francia Guyana alapvonalaitól több mint 12 tengeri mérföldre a tenger felé fekszik.

15. cikk

A fogás és járulékos fogás kirakodásának feltételei

A rögzített halászati lehetőségek alá tartozó állományok halait nem lehet a hajón megtartani, illetve partra rakni, kivéve, ha a fogást egy kvótával rendelkező harmadik ország hajója hajtotta végre, és az említett kvóta még nem merült ki.

([1]) HL L 344., 2003.12.31., 1. o. A legutóbb az 1928/2004/Ek rendelettel (HL L 332., 2004.11.6., 5. o.) módosított rendelet.

IV. FEJEZET

A KÖZÖSSÉGI HAJÓKRA VONATKOZÓ ENGEDÉLYEZÉSI RENDELKEZÉSEK

16. cikk

Engedélyek és kapcsolódó feltételek

(1) A halászati engedélyekre és a különleges halászati engedélyekre az 1627/94/EK rendeletben előírt általános szabályok ellenére a harmadik országok vizein történő halászat a harmadik ország hatóságai által kibocsátott engedélyhez kötött.

Az első albekezdés azonban nem vonatkozik az Északi-tenger norvég vizein halászó közösségi hajókra a következő esetekben:

a) a 200 GT vagy annál kisebb űrtartalmú hajók;

b) a makrélától eltérő fajokra, emberi fogyasztásra szánt halászatot végző hajók;

c) a Svédország lobogója alatt közlekedő hajók, a bevett gyakorlattal összhangban.

(2) Az engedélyek legnagyobb számát és a többi kapcsolódó feltételt a VI. melléklet I. részében meghatározottaknak megfelelően rögzítik. Az engedélykérelemben feltüntetik a halászat típusát, valamint azon hajó nevét és jellemzőit, amelyre az engedélyt kérik, és a tagállamok hatóságai továbbítják azt a Bizottság felé. A Bizottság benyújtja ezeket a kérelmeket az érintett harmadik ország hatóságaihoz.

Ha valamelyik tagállam átadja kvótáját egy másik tagállamnak (swap) a VI. melléklet I. részében említett halászati területeken, az átadásnak az engedélyek megfelelő átadását is tartalmaznia kell, és erről a Bizottságot értesíteni kell. A VI. melléklet I. részében említett egyes halászati területekre vonatkozó engedélyek teljes számát azonban nem lehet túl lépni.

(3) A közösségi hajók betartják a tevékenységük szerinti övezetre irányadó védelmi és ellenőrző intézkedéseket és minden más rendelkezést.

17. cikk

Feröer-szigetek

A Feröer-szigetek vizein egy faj célzott halászatára engedéllyel rendelkező közösségi hajók végezhetnek célzott halászatot egy másik fajra, feltéve, hogy a változásról előzetesen értesítik a Feröer-szigetek hatóságait.

V. FEJEZET

A HARMADIK ORSZÁGBELI HAJÓKRA VONATKOZÓ ENGEDÉLYEZÉSI RENDELKEZÉSEK

18. cikk

Az engedély és különleges halászati engedély kötelezettsége

(1) A 2847/93/EK rendelet 28b. cikke ellenére a 200 GT-nál kisebb, Norvégia lobogója alatt közlekedő hajók mentesülnek az engedély és a halászati engedély kötelezettsége alól.

(2) Az engedélyt és a különleges halászati engedélyt a hajón kell tartani. A Feröer-szigeteken vagy Norvégiában lajstromozott hajók mentesülnek az említett kötelezettség alól.

(3) A 2004. december 31-én halászati engedéllyel rendelkező, harmadik országbeli hajók 2005. január 1-jétől folytathatják a halászatot a halászatra engedélyezett hajók listájának a Bizottsághoz történő benyújtásáig és a Bizottság általi jóváhagyásáig.

19. cikk

Engedély és különleges halászati engedély iránti kérelem

Egy harmadik ország hatósága részéről a Bizottságnak küldött, engedély és különleges halászati engedély iránti kérelemhez csatolni kell a következő információkat:

a) a hajó neve;

b) lajstromszám;

c) külső azonosító betűk és számok;

d) lajstromozás szerinti kikötő;

e) a tulajdonos vagy bérlő neve és címe;

f) bruttó űrtartalom és teljes hossz;

g) motorteljesítmény;

h) hívójel és rádiófrekvencia;

i) tervezett halászati mód;

j) tervezett halászati terület;

k) azok a fajok, amelyekre a halászat irányul;

l) az időszak, amelyre az engedélyt kérik.

20. cikk

Az engedélyek száma

Az engedélyek számát és a különleges kapcsolódó feltételeket a VI. melléklet II. részében meghatározottaknak megfelelően rögzítik.

21. cikk

Érvénytelenítés és visszavonás

(1) Az engedélyek és a különleges halászati engedélyek visszavonhatók új engedélyek és különleges halászati engedélyek kibocsátása érdekében. Az ilyen érvénytelenítés az új engedélyek és különleges halászati engedélyek Bizottság általi kibocsátását megelőző napon lép hatályba. Az új engedélyek és különleges halászati engedélyek kiállításuk napjától érvényesek.

(2) Az engedélyeket és különleges halászati engedélyeket a lejárat napja előtt részben vagy teljesen visszavonják, amennyiben a szóban forgó állományra az I. mellékletben előírt kvóta kimerült.

(3) Az engedélyeket és különleges halászati engedélyeket az e rendeletben megállapított kötelezettségek betartásának elmulasztása esetén visszavonják.

22. cikk

A vonatkozó szabályok betartásának elmulasztása

(1) Annak a hajónak a részére, amely nem teljesíti az e rendeletben megállapított kötelezettségeket, egy 12 hónapot nem meghaladó időszakra nem bocsátanak ki engedélyt és különleges halászati engedélyt.

(2) A Bizottság átadja az érintett harmadik ország hatóságainak azon hajók nevét és jellemzőit, amelyek számára a következő hónapban vagy hónapokban a vonatkozó szabályok megsértése következtében nem engedélyezik a halászatot a közösségi halászati övezetben.

23. cikk

Az engedély jogosultjának kötelezettségei

(1) A harmadik országbeli hajók betartják a tevékenységük szerinti övezetben a közösségi hajók halászatát szabályozó védelmi és ellenőrző intézkedéseket és más rendelkezéseket, különösen a 2847/93/EGK, 1627/94/EK, 88/98/EK, 850/98/EK, 1434/98/EK rendeletet és az 1381/87/EGK bizottsági rendeletet.

(2) Az (1) bekezdésben említett hajókról hajónaplót vezetnek, amelybe bejegyzik a VII. melléklet I. részében meghatározott informáci

(3) A harmadik országbeli hajók, a IIIa. ICES-körzetben halászó, Norvégia lobogója alatt közlekedő hajók kivételével, továbbítják a Bizottság felé a VIII. mellékletben meghatározott információkat, az említett mellékletben megállapított szabályoknak megfelelően.

24. cikk

Különös rendelkezések Francia Guyana tekintetében

(1) A Francia Guyana vizein történő halászatra vonatkozó engedélyeket akkor adják meg, ha az érintett hajó tulajdonosa vállalja, hogy lehetővé teszi egy megfigyelő hajóra szállását a Bizottság kérésére.

(2) Minden olyan hajó parancsnoka, amely engedéllyel rendelkezik az úszós halfajok vagy tonhal halászatára Francia Guyana vizein, az egyes utakat követően a fogás kirakásakor benyújt egy nyilatkozatot a francia hatóságok felé az utolsó nyilatkozat óta kifogott és a hajón tartott garnélarákok mennyiségéről. Ezt a nyilatkozatot a VI. melléklet III. részében megadott mintának megfelelő formanyomtatványon teszik meg. A nyilatkozat pontosságáért a hajóparancsnok felel. A francia hatóságok megteszik a megfelelő intézkedéseket a nyilatkozatok pontosságának ellenőrzésére, különösen a 23. cikk (2) bekezdésében említett hajónaplóval való összevetés segítségével. Az ellenőrzés után a nyilatkozatot az illetékes tisztviselő aláírja. Minden hónap vége előtt a francia hatóságok elküldik a Bizottságnak az előző hónapra vonatkozó valamennyi nyilatkozatot.

(3) A Francia Guyana vizein halászó hajókról a VII. melléklet II. részében megadott mintának megfelelő hajónaplót kell vezetni. A hajónapló másolatát az egyes halász utak utolsó napjától számított 30 napon belül elküldik a Bizottságnak, a francia hatóságokon keresztül.

(4) Amennyiben a Bizottság egy egyhónapos időszakban nem kap tájékoztatást egy, Francia Guyana vizein történő halászatra engedéllyel rendelkező hajóról, az említett hajó engedélyét visszavonják.

VI. FEJEZET

A NAFO SZABÁLYOZÁSI TERÜLETEN HALÁSZATOT FOLYTATÓ KÖZÖSSÉGI HAJÓKRA VONATKOZÓ KÜLÖNÖS RENDELKEZÉSEK

1. SZAKASZ

A Közösség részvétele

25. cikk

A hajók listája

(1) Csak a lobogó szerinti tagállam által kibocsátott különleges halászati engedéllyel rendelkező, bruttó 50 tonnát meghaladó és a NAFO hajólajstromba felvett közösségi hajók számára engedélyezik – az engedélyben meghatározott feltételekkel –, hogy a NAFO szabályozási terület halászati erőforrásait halásszák, a hajón tartsák, átrakják, illetve kirakják.

(2) Valamennyi tagállamnak tájékoztatnia kell a Bizottságot számítógép által olvasható formában, legalább 15 nappal az új hajónak a NAFO szabályozási területre történő belépése előtt, a lobogója alatt közlekedő és a Közösségben lajstromozott, a NAFO szabályozási területen halászati engedéllyel rendelkező hajók listájának bármilyen változásáról. A Bizottság ezt az információt haladéktalanul továbbítja a NAFO titkárságának.

(3) A (2) bekezdésben említett lista a következő adatokat tartalmazza:

a) a hajó belső száma, a közösségi halászhajó-nyilvántartásról szóló 2003. december 30-i 26/2004/EK bizottsági rendelet ([1]);

b) a nemzetközi rádióhívójel;

c) a hajó bérlője, adott esetben;

d) a hajó típusa.

(4) Az ideiglenesen egy tagállam lobogója alatt közlekedő hajók (személyzet nélküli hajóbérlet) esetében a továbbított információ a következőket tartalmazza:

a) az a nap, amelytől kezdve a hajó számára engedélyezték a tagállam lobogója alatti közlekedést;

b) az a nap, amelytől kezdve a hajó számára a tagállam engedélyezte a halászati tevékenységet a NAFO szabályozási területen;

c) az állam neve, ahol a hajó lajstromban van vagy korábban lajstromozták, valamint az a nap, amelytől kezdve megszűnt az említett állam lobogója alatt közlekedni;

d) a hajó neve;

e) az illetékes nemzeti hatóságok által a hajóhoz rendelt hivatalos lajstromszám;

f) a hajó anyakikötője az átruházást követően;

g) a hajó tulajdonosának vagy bérlőjének neve;

h) egy nyilatkozat arról, hogy a hajóparancsnok másolatot kapott a NAFO szabályozási területen hatályban lévő rendeletekről;

i) a fő fajok, amelyeket a hajó a NAFO szabályozási területen halászhat;

j) azok az alterületek, ahol a hajó várhatóan halászni fog.

([1]) HL L 5., 2004.1.9., 25-35. o.

2. SZAKASZ

Technikai intézkedések

26. cikk

Hálószembőség

(1) A IX. mellékletben említett fajok célzott halászatában tilos az olyan vonóháló használata, amelynek bármelyik szakasza 130 mm-nél kisebb méretű hálószemeket tartalmaz. Ez a szembőség minimum 60 mm-re csökkenthető a sebeskalmár (*Illex illecebrosus*) célzott halászata esetében. A rája (*Rajidae*) célzott halászatában ezt a szembőséget legalább 280 mm-re kell növelni a zsákvégen, és 220 mm-re a vonóháló összes többi részén.

(2) A garnélarákra (*Pandalus borealis*) halászó hajók legalább 40 mm-es szembőségű hálót használnak.

27. cikk

Hálótartozékok

(1) Tilos bármely olyan, az e cikkben leírtaktól eltérő eszköz használata, amely akadályt képez a háló szemeiben vagy csökkenti azok méretét.

(2) A sérülés csökkentése vagy megakadályozása érdekében a zsákvég alsó oldalához vásznat, hálót vagy más anyagot lehet rögzíteni.

(3) A zsákvég felső oldalához olyan eszközök kapcsolhatók, amelyek nem képeznek akadályt a zsákvég szemeiben. A felső kopásvédők használata a X. mellékletben felsoroltakra korlátozódik.

(4) A garnélarákra (*Pandalus borealis*) halászó hajók használhatnak szelektáló ablakot, a rácsok között legfeljebb 22 mm távolsággal. A 3L. körzetben garnélarákra halászó hajókat legalább 72 cm-es hosszúságú kampós lánccal is felszerelik, a III. melléklet 4. függelékében leírtak szerint.

28. cikk

Járulékos fogások

(1) A hajó parancsnoka nem folytathatja olyan fajok célzott halászatát, amelyekre járulékos fogási korlátozások vonatkoznak. Egy faj célzott halászatáról akkor beszélünk, ha bármely fogás legnagyobb tömegszázalékát az a faj alkotja.

(2) Az ID. mellékletben felsorolt fajok esetében, amelyekre a Közösség nem rögzített kvótát a NAFO szabályozási terület egy részére, bármely faj célzott halászata során, az azon a területen fogott járulékos fogás az egyes fajokra nem haladhatja meg a 2 500 kg vagy a hajón megtartott teljes fogás 10 tömegszázaléka közül a nagyobb mennyiséget. A szabályozási terület olyan részén azonban, ahol bizonyos fajok célzott halászata tiltott vagy egy „egyéb" kvóta teljes felhasználásra került, az ID. mellékletben felsorolt egyes fajok esetében a járulékos fogás nem haladhatja meg az 1 250 kg-ot vagy az 5 %-ot.

(3) Amennyiben a járulékos fogási korlátozások alá tartozó fajok teljes mennyisége bármely fogásban meghaladja a (2) bekezdésben megállapított értékeket, a hajóknak haladéktalanul legalább öt tengeri mérfölddel el kell távolodniuk az előző fogási pozíciótól. Amennyiben a járulékos fogási korlátozások alá tartozó fajok teljes mennyisége bármely ezt követő fogásban meghaladja az említett értékeket, a hajóknak ismét haladéktalanul legalább öt tengeri mérfölddel el kell távolodniuk az előző fogási pozíciótól, és a területre legalább 48 óráig nem térhetnek vissza.

(4) A garnélarákra (*Pandalus borealis*) halászó hajóknál, abban az esetben, ha a járulékos fogás teljes mennyisége az ID. mellékletben felsorolt valamennyi fajra bármely fogásban meghaladja az 5 tömegszázalékot a 3M. körzetben és a 2,5 tömegszázalékot a 3L. körzetben, a hajóknak haladéktalanul legalább öt tengeri mérfölddel el kell távolodniuk az előző fogási pozíciótól.

(5) A garnélarák-fogásokat nem veszik figyelembe a tengerfenéken élő halfajok járulékos fogásainak kiszámításában.

29. cikk

A halak legkisebb mérete

A XI. mellékletben előírt méreteknek nem megfelelő, a NAFO szabályozási területről származó halakat nem lehet feldolgozni, a hajón megtartani, átrakni, kirakni, szállítani, tárolni, eladni, bemutatni vagy eladásra kínálni, ehelyett haladéktalanul vissza kell engedni a tengerbe. Ahol az előírt méretnek nem megfelelő kifogott halak mennyisége meghaladja a teljes mennyiség 10 %-át, a hajónak haladéktalanul legalább öt tengeri mérfölddel el kell távolodnia az előző fogási pozíciótól a halászat folytatása előtt. Minden olyan, legkisebb halméret követelmények alá tartozó feldolgozott halat, amely nem éri el a XI. melléklet szerintivel egyenértékű hosszúságot, úgy tekintenek, hogy az a halak legkisebb mérete alatti halból származik.

3. SZAKASZ

Ellenőrző intézkedések

30. cikk

A termékek címkézése és elkülönített tárolása

(1) Minden feldolgozott halat, amelyet a NAFO szabályozási területen fogtak, olymódon kell címkézni, hogy minden egyes faj és termék kategória azonosítható legyen. Azt is jelölni kell, hogy NAFO szabályozási területen fogták.

(2) A 3L. körzetben fogott összes garnélát, és minden, a 2. alterületen és a 3 KLMNO övezetekben fogott grönlandi laposhalat meg kell jelölni, hogy azokat az adott területeken fogták.

(3) Az ugyanazon fajból álló fogásokat egyértelműen el kell különíteni más fajok fogásaitól. Minden, a NAFO szabályozási területen belüli fogást elkülönítetten kell tárolni az e területen kívül fogott fogásoktól.

A fogások tárolhatók a rakodótér több részében is, de a rakodótér minden olyan részében, ahol tárolják, azokat világosan el kell különíteni más fajoktól műanyag fólia, rétegelt lemez, háló stb. segítségével.

31. cikk

Termelési napló és tárolási terv

(1) A 2847/93/EGK rendelet 6., 8., 11. és 12. cikkének betartása mellett a hajó parancsnoka az e rendelet XIII. mellékletében felsorolt információkat is bejegyzi a hajónaplóba.

(2) A tagállamok minden hónap 15. napja előtt számítógéppel olvasható formában értesítik a Bizottságot a XIII. mellékletben felsorolt állományoknak az előző hónapban kirakodott mennyiségeiről, és közlik a 2847/93/EGK rendelet 11. és 12. cikke szerint kapott információkat.

(3) A közösségi hajó parancsnoka az ID. mellékletben felsorolt fajok fogásai tekintetében vezeti:

a) a termelési naplót, fajonként rögzítve az összesített eredményt;

b) a tárolási tervet, amely mutatja a különböző fajok elhelyezkedését a tárolóterekben, valamint a fedélzeten lévő fajok mennyiségét a termék tömegében, kilogrammban kifejezve.

(4) A (3) bekezdésben említett termelési naplót naponta frissíteni kell az előző nap adataival 00.00 órától (UTC) 24.00 óráig (UTC), és a fedélzeten kell tartani, amíg a hajót teljesen ki nem rakodták.

(5) A hajóparancsnok biztosítja a szükséges segítséget a hajónaplóban feltüntetett mennyiségek és a hajón tárolt feldolgozott termékek ellenőrzésének lehetővé tételéhez.

32. cikk

Hálók

A IX. mellékletben felsorolt egy vagy több faj célzott halászatakor a hajók nem hordozhatnak a 26. cikkben megállapítottnál kisebb szembőségű hálókat. A NAFO szabályozási területen kívüli területeken azonban ugyanazon út során a halászhajók tarthatnak a hajón ilyen hálókat, feltéve, hogy ezeket a hálókat biztonságosan feltekerik és elrakják, és azok közvetlen használatra nem állnak rendelkezésre, azaz:

a) a hálókat leoldozzák a lemezeikről és a húzó- vagy vonókábeleikről vagy -köteleikről; és

b) a fedélzeten vagy fölötte szállított hálókat biztonságosan hozzáerősítik a hajó vízszint feletti részének valamely pontjához.

33. cikk

Átrakodás

Közösségi hajók nem végezhetnek átrakodási műveleteket NAFO szabályozási területen, kivéve, ha illetékes hatóságaiktól erre előzetes engedélyt kaptak.

34. cikk

A halászati erőkifejtés nyomon követése

(1) Valamennyi tagállam megteszi a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy a 25. cikkben említett hajóinak halászati erőkifejtése arányban álljon a NAFO szabályozási területen az említett tagállam rendelkezésére álló halászati lehetőségekkel.

(2) A tagállamok továbbítják a Bizottságnak a NAFO szabályozási területen, az érintett fajokra halászó hajóik halászati tervét, legkésőbb 2005. január 31-ig, illetve azt követően az ilyen tevékenység megkezdése előtt legalább 30 nappal. A halászati terv megjelöli többek között az ezekben a halászatokban részt vevő hajót vagy hajókat, és a NAFO szabályozási területen eltölteni szándékozott halászati napok számát.

A tagállamok tájékoztatási céllal értesítik a Bizottságot a hajók egyéb területeken szándékozott tevékenységeiről.

A halászati terv bemutatja a halászterület tekintetében alkalmazandó teljes halászati erőkifejtést, az értesítést küldő tagállam rendelkezésére álló halászati lehetőségek mértékéhez viszonyítva.

A tagállamok legkésőbb 2005. december 31-ig beszámolnak a Bizottságnak halászati terveik végrehajtásáról, az ebben a halászatban ténylegesen részt vevő hajók számát és a halászattal töltött napok teljes számát is beleértve.

4. SZAKASZ

A norvég garnélára vonatkozó különös rendelkezések

35. cikk

Az norvég garnéla halászata

Valamennyi tagállam naponta beszámol a Bizottságnak a NAFO szabályozási terület 3L. körzetében a lobogója alatt közlekedő és a Közösségben lajstromozott hajók által fogott norvég garnéla mennyiségeiről. Minden halászati tevékenységet 200 métert meghaladó mélységben kell végezni, és a halászat tagállamonként egy időben egy hajóra korlátozódik.

5. SZAKASZ

A grönlandi laposhal helyreállítási tervére vonatkozó különös rendelkezések

36. cikk

A grönlandi laposhalra vonatkozó tilalom

A közösségi hajók számára tilos a grönlandi laposhal halászata, a 2. NAFO alterületen és a 3 KLMNO körzetekben, valamint az említett övezetben fogott grönlandi laposhal hajón való megtartása, átrakása vagy kirakodása, ha azok nem rendelkeznek a lobogó szerinti tagállam által kibocsátott különleges halászati engedéllyel.

37. cikk

A hajók listája

(1) A tagállamoknak biztosítaniuk kell, hogy azok a hajók, amelyek számára a 36. cikkben említett különleges halászati engedélyeket kell kibocsátani, szerepelnek egy olyan listában, amely tartalmazza nevüket és belső számukat, a 26/2004/EK rendelet I. mellékletében meghatározottak szerint. A tagállamok különleges halászati engedélyt csak akkor bocsáthatnak ki, ha a hajó felvételre került a közösségi halászhajó-nyilvántartásba.

(2) Mindegyik tagállam elküldi a Bizottságnak az (1) bekezdésben előírt listát, és annak minden további módosítását, számítógép által olvasható formában.

(3) Az (1) bekezdésben hivatkozott lista minden módosítását legalább öt nappal az előtt meg kell küldeni a Bizottság részére, mielőtt az említett listába újonnan felvett hajó belép a 2. alterületre és a 3 KLMNO körzetekbe. A Bizottság azonnal továbbítja a lista módosításait a NAFO titkárság részére.

(4) Mindegyik tagállam megteszi a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy felossza a grönlandi laposhalra vonatkozó kvótáját az (1) bekezdésben említett listán szereplő hajói között. A tagállamok e rendelet hatálybalépésétől számított 15 napon belül tájékoztatják a Bizottságot a kvóta felosztásáról.

38. cikk

Jelentések

(1) A 37. cikk (2) bekezdésében említett hajók parancsnokai beszámolnak a lobogó szerinti tagállamnak a következőkről:

a) A grönlandi laposhalnak a hajón tartott mennyiségei a közösségi hajó a 2. alterületre és a 3KLMNO. körzetekbe történő belépésekor. Ezt a jelentést a hajó ebbe az övezetbe történő valamennyi belépését legfeljebb 12 órával és legalább 6 órával megelőzően kell továbbítani.

b) A grönlandi laposhal heti fogásai. Ezt a jelentést első alkalommal legkésőbb a hajó a 2. alterületre és a 3KLMNO. körzetekbe történő belépését követő hetedik nap végén kell továbbítani, vagy – ha a halászút hét napnál hosszabb ideig tart – a 2. alterületen és a 3KLMNO. körzetekben a vasárnap éjfélkor lezáruló előző hét során végrehajtott fogások tekintetében legkésőbb hétfőn.

c) A grönlandi laposhalnak a hajón tartott mennyiségei a közösségi hajó a 2. alterületről és a 3KLMNO. körzetekből történő kilépésekor. Ezt a jelentést a hajó ebből az övezetből történő valamennyi kilépését legfeljebb 12 órával és legalább 6 órával megelőzően kell továbbítani, és tartalmaznia kell a halászattal töltött napok számát és a teljes fogást ebben az övezetben.

d) A grönlandi laposhal minden átrakodásakor berakott és kirakott mennyiségei a hajónak a 2. alterületen és a 3KLMNO. körzetekben való tartózkodása idején. Ezeket a jelentéseket az átrakodás elvégzése után legfeljebb 24 órával kell továbbítani.

(2) A tagállamok az (1) bekezdés a), c) és d) pontja szerinti jelentések kézhezvételekor továbbítják azokat a Bizottságnak.

(3) Ha úgy ítélik, hogy a grönlandi laposhalnak a (2) bekezdés szerinti értesítésben szereplő mennyiségei kimerítik a tagállamoknak kiosztott kvóta 70 %-át, a kapitányoknak háromnaponta kell továbbítaniuk az (1) bekezdés (b) pontjában említett jelentést.

39. cikk

Kijelölt kikötők

(1) A NAFO szerződő felei által kijelölt kikötőkön kívül tilos a grönlandi laposhal bármilyen mennyiségének kirakodása. A grönlandi laposhal kirakodása tilos a nem szerződő felek kikötőiben.

(2) A tagállamok kijelölik azokat a kikötőket, ahol a grönlandi laposhal kirakodható, és meghatározzák a kapcsolódó ellenőrzési és felügyeleti eljárásokat, beleértve az egyes kirakásokon belül a grönlandi laposhal mennyiségeinek feljegyzésére és jelentésére vonatkozó feltételeket.

(3) A tagállamok e rendelet hatálybalépésétől számított 15 napon belül elküldik a Bizottságnak a kijelölt kikötők listáját és – ezt követően 15 napon belül – a (2) bekezdésben említett kapcsolódó ellenőrzési és felügyeleti eljárásokat. A Bizottság azonnal továbbítja ezt az információt a NAFO titkárságnak.

(4) A Bizottság azonnal továbbítja a (2) bekezdésben említett kijelölt kikötők, valamint a NAFO más szerződő felei által kijelölt kikötők listáját valamennyi tagállamnak.

40. cikk

Kikötői ellenőrzés

(1) A tagállamok biztosítják, hogy a kijelölt kikötőkbe a NAFO 2. alterületen vagy a 3 KLMNO körzetekben fogott grönlandi laposhal kirakása és/vagy átrakása céljából belépő hajók kikötői ellenőrzésen menjenek keresztül a NAFO kikötői ellenőrzési rendszerének megfelelően.

(2) Az ellenőrök megérkezéséig az (1) bekezdésben említett hajókból tilos fogásokat kirakni és/vagy átrakni.

(3) Az összes kirakott mennyiséget fajonként le kell mérni, mielőtt hűtőházba vagy más rendeltetési helyre szállítják.

(4) A tagállamok az ellenőrzés befejezésétől számított 7 munkanapon belül továbbítják a vonatkozó kikötői ellenőrzési jelentést a NAFO titkárságának, és egy másolatot a Bizottságnak.

41. cikk

A kirakodás és átrakodás tilalma a nem szerződő felek hajói számára

A tagállamok biztosítják, hogy megtiltják a nem szerződő felek azon hajóinak, amelyek a NAFO szabályozási területen halászati tevékenységet végeznek, a grönlandi laposhal kirakodását és átrakodását.

42. cikk

A halászati tevékenységek követése

A tagállamok legkésőbb 2005. december 31-ig jelentést nyújtanak be a Bizottságnak a 36–41. cikkben megállapított intézkedések végrehajtásáról, a halászattal töltött napok teljes számát is beleértve.

6. SZAKASZ

A vörös álsügérre vonatkozó különös rendelkezések

43. cikk

A mélyvízi vörös álsügér halászata

(1) A NAFO szabályozási terület 2. alterületén és IF., 3K. és 3M. körzetében vörös álsügérre halászó hajó parancsnoka minden második hétfőn értesíti a lobogó vagy lajstromozás szerinti tagállam illetékes hatóságait a vörös álsügér mennyiségeiről, amelyet az említett övezetekben az előző vasárnap éjfélkor véget érő kéthetes időszakban fogott.

Amikor az összesített fogások elérik a teljes kifogható mennyiség 50 %-át, az értesítést minden hétfőn meg kell tenni.

(2) A tagállamok minden második kedden déli 12 óra előtt beszámolnak a Bizottságnak az előző vasárnap éjfélkor véget érő kéthetes időszakban a vörös álsügérnek a NAFO szabályozási terület 2. alterületén és IF., 3K. és 3M. körzetében a lobogójuk alatt közlekedő és területükön lajstromozott hajók által fogott mennyiségeiről.

Amikor az összesített fogások elérik a teljes kifogható mennyiség 50 %-át, a jelentéseket hetente kell elküldeni.

VII. FEJEZET

A CCAMLR TERÜLETÉN HALÁSZÓ KÖZÖSSÉGI HAJÓKRA VONATKOZÓ KÜLÖNÖS RENDELKEZÉSEK

1. SZAKASZ

Korlátozások és a hajókkal kapcsolatos információkra vonatkozó követelmények

44. cikk

Tilalmak és fogási korlátozások

(1) A XIV. mellékletben meghatározott fajok célzott halászata az abban a mellékletben feltüntetett övezetekben és a megadott időszakokban tilos.

(2) Az új és felderítő halászatra a XV. mellékletben meghatározott fogási és járulékos fogási korlátozásokat kell alkalmazni az említett mellékletben feltüntetett alterületeken/körzetekben.

45. cikk

A CCAMLR területén halászó hajókkal kapcsolatos információkra vonatkozó követelmények

(1) A 601/2004/EK rendelet 3. cikkének (2) bekezdésében az engedéllyel rendelkező hajók számára előírt tájékoztatási kötelezettségen túlmenően a tagállamoknak 2005. augusztus 1-jétől a következőkről kell tájékoztatniuk a Bizottságot az ilyen hajók vonatkozásában:

a) a hajó IMO száma (ha kibocsátották)

b) korábbi lobogó, ha volt ilyen;

c) nemzetközi rádióhívójel;

d) hajó tulajdonosának/tulajdonosainak neve és címe, és bármely haszonélvezője, ha ismert;

e) a hajó típusa;

f) építésének helye és ideje;

g) hossza;

h) a hajó színes fényképe, amely az alábbiakat mutatja:

   i) egy legalább 12 x 7 cm nagyságú kép, amely a hajó jobb oldalát mutatja teljes hosszában, összes szerkezeti elemével;

   ii) egy legalább 12 x 7 cm nagyságú kép, amely a hajó bal oldalát mutatja teljes hosszában, összes szerkezeti elemével;

   iii) egy legalább 12 x 7 cm nagyságú kép, amely a hajó farát mutatja hátulról;

i) a fedélzetre szerelt műholdas nyomonkövető rendszer csalásbiztos működésének biztosítása céljából tett intézkedések.

(2) 2005. augusztus 1-jétől kezdődően a tagállamoknak célszerű gyakorisággal tájékoztatniuk továbbá kell a Bizottságot a CCAMLR területén való halászatra jogosult hajókkal kapcsolatos alábbi információkról:

a) az üzemeltető neve és címe, amennyiben az eltér a hajó tulajdonosától/tulajdonosaitól;

b) a parancsnok, és ahol van, a halászati parancsnok neve és nemzetisége;

c) a halászati módszer vagy módszerek típusa;

d) merevítőrúd (m);

e) bruttó regiszter tonna;

f) a hajó kommunikáció típusai és száma (INMARSAT A., B. és C. számok);

g) normális állományi létszám;

h) a főhajtómű vagy hajtóművek teljesítménye (kW);

i) raksúly (tonna), hal rakodóterek száma és befogadóképessége (m^3);

j) bármely egyéb célszerűnek tartott információ (pl. jég osztályba sorolás).

2. SZAKASZ

Felderítő halászat

46. cikk

Részvétel felderítő halászatban

(1) A Spanyolország lobogója alatt közlekedő és ott lajstromozott halászhajók, amelyekről a CCAMLR-t a 601/2004/EK rendelet 7. cikke rendelkezéseinek megfelelően értesítették, részt vehetnek a *Dissostichus* spp. horogsoros felderítő halászatában

a 88.1. FAO-alterületen és az 58.4.1., 58.4.2., 58.4.3a) körzetek nemzeti joghatóságon kívüli területein, valamint az 58.4.3b) körzet nemzeti joghatóságon kívüli területein.

(2) Az 58.4.3a) és 58.4.3b) körzetekben egy időben csak egy halászhajó halászhat.

(3) A teljes fogási és járulékos fogási korlátozásokat a 88.1 alterület valamint az 58.4.1. és 58.4.2. körzetek vonatkozásában, és ezek felosztását kisléptékű kutatási egységenként (SSRU-k) ezek mindegyikén belül a XV. melléklet határozza meg. A halászatot bármely SSRU területén berekesztik, ha a bejelentett fogás eléri a meghatározott fogási korlátot, és az említett SSRU-t az idény hátralévő részére lezárják a halászat elől.

(4) A halászatot földrajzilag és a tengermélység-tartomány szempontjából a lehető legkiterjedtebb területen kell végezni, a halászati potenciál meghatározásához szükséges információ megszerzése és a fogás és erőkifejtés túlzott koncentrációjának elkerülése érdekében. Azonban az 58.4.1. és 58.4.2. körzetben tilos a halászat az 550 méternél kisebb mélységben.

47. cikk

Jelentési rendszerek

A 46. cikkben említett felderítő halászatokban részt vevő halászhajókra a következő fogási és erőkifejtési jelentési rendszerek vonatkoznak:

a) a 601/2004/EK rendelet 12. cikkében meghatározott ötnapos fogási és erőkifejtési jelentési rendszer, azoknak a tagállamoknak a kivételével, amelyeknek a fogási és erőkifejtési jelentéseket legfeljebb két nappal a jelentési időszakok vége után be kell nyújtaniuk a Bizottságnak a CCAMLR-nek való azonnali továbbítás céljából. A 88.1. alterületen és az 58.4.1. és 58.4.2. körzetekben a jelentéseket a kisléptékű kutatási egységek végzik.

b) a 601/2004/EK rendelet 13. cikkében meghatározott havi, részletes bontású fogási és erőkifejtési jelentési rendszer;

c) jelentést kell tenni a visszaengedett *Dissostichus eleginoides* és *Dissostichus mawsoni* teljes számáról és tömegéről, a „megkocsonyásodott" állapotúakat is beleértve.

48. cikk

Különleges követelmények

(1) A 46. cikkben említett felderítő halászatot az Antarktisz tengeri élővilágának védelméről szóló egyezmény hatálya alá tartozó területen folytatott halászati tevékenységekre vonatkozó bizonyos technikai intézkedések megállapításáról szóló, 2004. március 22-i 600/2004/EK tanácsi rendelet ([1]) 8. cikkének megfelelően végzik, tekintettel a horogsoros halászatok folyamán a tengeri madarak ezzel járó halálozásának csökkentésére alkalmazandó intézkedésekre. Ezen intézkedéseken kívül:

a) ezeken a halászterületeken tilos a belsőségeket a tengerbe dobni;

b) az 58.4.1. és 58.4.2. körzetekben felderítő halászatban részt vevő halászhajók, amelyek megfelelnek a CCAMLR jegyzőkönyveknek (A., B. vagy C.) a horogsoros rakodásra vonatkozóan, mentesülnek az éjszakai kihelyezés követelménye alól; azonban azoknak a hajóknak, amelyek összesen három (3) tengeri madarat megfognak, azonnal vissza kell állniuk az éjszakai kihelyezésre a 601/2004/EK rendelet 8. cikkének megfelelően;

c) Azoknak a 88.1 alterületen és az 58.4.1 és 58.4.2 körzetekben felderítő halászatban részt vevő halászhajóknak, amelyek összesen három (3) tengeri madarat megfognak, azonnal fel kell függeszteniük a halászatot, és nem engedélyezhető számukra a normál halászati idényen kívüli halászat a 2004/2005. évi idény fennmaradó részében.

(2) A 88.1. FAO-alterületen felderítő halászatban részt vevő halászhajókra továbbá a következő követelmények vonatkoznak:

a) a hajóknak megtiltják a következőket:

   i) olaj vagy üzemanyag-termékek vagy olajos szermaradványok tengerbe ürítése, a 73/78 MARPOL (Nemzetközi egyezmény a hajókról történő szennyezés megelőzéséről) I. mellékletében engedélyezettek kivételével;

   ii) a szemét kirakása;

   iii) olyan élelmiszer-hulladék kirakása, amely egy legfeljebb 25 mm-es lyukú szűrőn nem megy át;

   iv) baromfihús vagy részei (a tojáshéjat is beleértve) kirakása; vagy

   v) a szennyvíz kiürítése a szárazföldtől vagy jégselfektől 12 tengeri mérföld távolságon belül, illetve olyankor, amikor a hajó 4 csomónál kisebb sebességgel halad, vagy

   vi) a hulladékégetésből származó hamu kiürítése;

b) A 88.1. alterületre tilos élő baromfit vagy más élő szárnyast behozni, és az el nem fogyasztott tisztított baromfit el kell távolítani a 88.1. alterületről.

c) A *Dissostichus* spp. halászata a 88.1. alterületen a Balleny-szigetek partjától mért 10 tengeri mérföld távolságon belül tilos.

([1]) HL L 97., 2004.4.1., 1. o.

49. cikk

A fogások meghatározása

(1) E szakasz alkalmazásában egy fogás egy vagy több horogsor elhelyezéséből áll egyetlen helyszínen. A fogási vagy tevékenységi jelentés alkalmazásában a fogás pontos földrajzi helyzetét a felhasznált horogsor vagy horogsorok középpontja határozza meg.

(2) Ahhoz, hogy kutatási fogásnak minősüljön:

a) az egyes kutatási fogásoknak a többi kutatási fogástól legalább 5 tengeri mérföld távolságra kell lenniük, amely távolságot az egyes kutatási fogások földrajzi középpontjától kell mérni;

b) az egyes fogások legalább 3 500 és legfeljebb 10 000 horogból állnak; ez ugyanazon a helyszínen több külön horogsor kihelyezésével is megvalósítható;

c) egy horogsor minden egyes fogásánál legfeljebb hatórás merítési időt kell hagyni, amelyet a kihelyezési eljárás befejezésének idejétől a bevonási eljárás megkezdéséig mérnek.

50. cikk

Kutatási tervek

A 46. cikkben említett felderítő halászatban részt vevő halászhajók a 88.1. FAO-alterület valamint az 58.4.1 és 58.4.2. körzetek felosztásával keletkezett valamennyi kisléptékű kutatási egység területén végrehajtják a kutatási terveket. A kutatási tervet a következőképpen hajtják végre:

a) a kisléptékű kutatási egység területére való első belépéskor az első 10 fogást – amelyet az „első sorozat”-ként jelölnek – „kutatófogás”-ként kell feltüntetni, és meg kell felelniük a 49. cikk (2) bekezdésében meghatározott kritériumoknak;

b) a következő 10 fogást vagy 10 tonnányi fogást – amelyik jelzőszintet előbb elérik – a „második sorozat”-nak nevezik. A második sorozat fogásai, a hajóparancsnok döntésétől függően, a rendes felderítő halászat részeként is kifoghatók. Ezek a fogások azonban kutatófogásoknak is tekinthetők, amennyiben teljesítik a 49. cikk (2) bekezdésének kritériumait;

c) a fogások első és második sorozatának befejezésekor, amennyiben a hajóparancsnok folytatni kívánja a halászatot a kisléptékű kutatási egység területén, a hajónak „harmadik sorozat”-ot kell vállalnia, amelynek eredményeképpen a három sorozatban összesen 20 kutatófogást hajtanak végre. A fogások harmadik sorozatát a kisléptékű kutatási egység területén tett ugyanazon látogatás során kell elvégezni, mint az első és második sorozatot;

d) 20 kutatófogás teljesítését követően a hajó tovább halászhat a kisléptékű kutatási egység területén;

e) a 88.1. alterület A., B., C., E. és G. kisléptékű kutatási egységén, ahol a tengerfenék halászható területe 15 000 km^2-nél kisebb, a b), c) és d) pontot nem kell alkalmazni, és 10 kutatófogás teljesítését követően a hajó tovább halászhat a kisléptékű kutatási egység területén.

51. cikk

Adatgyűjtési tervek

(1) A 46. cikkben említett felderítő halászatokban részt vevő halászhajók a 88.1. FAO-alterület valamint az 58.4.1. és 58.4.2. körzetek felosztásával keletkezett valamennyi kisléptékű kutatási egység területén végrehajtják az adatgyűjtési terveket. Az adatgyűjtési terv a következő adatokat tartalmazza:

a) helyzet és tengermélység egy fogás minden horogsorának mindkét végén;

b) a kihelyezés, merítés és fogás ideje;

c) a felszínen elvesztett halak száma és faja;

d) a kihelyezett horgok száma;

e) a csali típusa;

f) a csali alkalmazásának sikeressége (%);

g) a horog típusa; és

h) tenger- és felhőviszonyok, valamint a holdfázis a horogsorok kihelyezése idején.

(2) Minden kutatófogás esetében össze kell gyűjteni az (1) bekezdésben meghatározott valamennyi adatot; különösen, a kutatófogásban minden halat – 100 darabig – meg kell mérni, és legalább 30 halból álló mintát kell kivenni biológiai vizsgálatokra. Ha a fogás több mint 100 halból áll, alkalmazni kell egy módszert a halak véletlenszerű almintákra osztására.

52. cikk

Jelölési program

A 46. cikkben említett felderítő halászatokban részt vevő valamennyi halászhajó végrehajt továbbá egy jelölési programot a következőképpen:

a) a *Dissostichus* spp. példányokat megjelölik és visszaengedik az idény folyamán ejtett egyes fogások friss tömegének egy tonnája után egy példány arányban, a CCAMLR jelölési jegyzőkönyv szerint. A hajók csak akkor hagyják abba a jelölést, ha már 500 példányt megjelöltek, illetve elhagyják a halászterületet, miután a fogott mennyiség friss tömegének minden tonnája után egy példányt megjelöltek;

b) a programnak minden méretnagyságú példányt célba kell vennie, hogy teljesüljön a fogás friss tömegének minden tonnája után egy megjelölt példány követelménye. Minden visszaengedett példányt kétszeresen kell megjelölni, és a visszaengedésnek a lehető legkiterjedtebb földrajzi területen kell megtörténnie;

c) minden jelzésen jól olvasható, egyedi sorszámnak kell szerepelnie, valamint egy visszaküldési címnek, amely biztosítja, hogy a megjelölt példány újbóli kifogása esetén a jelzés eredete visszakereshető;

d) semmilyen újból kifogott példányt (azaz olyan kifogott halat, amelyet korábban jelöléssel láttak el) nem szabad újból visszaengedni, még akkor sem, ha csak egy rövid időszakra volt szabadon;

e) minden újból kifogott példányról biológiai adatfelvételt kell készíteni (hossz, tömeg, nem, ivarállapot), ha lehet, elektronikus fényképet kell készíteni, az egyensúly szervet (otolith) fel kell tárni, és a jelölést el kell távolítani;

f) minden vonatkozó jelölési adatot és az újbóli kifogások jelölési adatait elektronikus úton a CCAMLR űrlapján kell jelenteni a CCAMLR részére, három hónapon belül azt követően, hogy a hajó elhagyta ezeket a halászterületeket;

g) minden vonatkozó jelölési adatot, az újbóli kifogások jelölési adatait és az újbóli kifogások mintapéldányait elektronikus úton a CCAMLR űrlapon kell jelenteni az illetékes regionális adatgazdának, a CCAMLR jelölési jegyzőkönyv szerint.

53. cikk

Tudományos megfigyelők

A 43. cikkben említett felderítő halászatokban részt vevő valamennyi halászhajóval legalább két tudományos megfigyelő foglalkozik; egyikük a CCAMLR nemzetközi tudományos megfigyelési rendszerének megfelelően kinevezett megfigyelő, aki a halászati időszakban valamennyi halászati tevékenység során a hajón tartózkodik.

VIII. FEJEZET

ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

54. cikk

Tudományos nyomonkövetés

(1) Ez a rendelet nem vonatkozik azokra a kizárólag tudományos célú halászati tevékenységekre, amelyeket az érintett tagállam felügyelete alatt folytatnak, és amelyről a Bizottságot és azt a tagállamot, amelynek vizein a kutatást végzik, előre tájékoztatták.

(2) Az (1) bekezdésben említett tengeri élőlények eladhatók, tárolhatók, kiállíthatók vagy eladásra felkínálhatók, feltéve, hogy:

a) megfelelnek a 850/98/EK rendelet XII. mellékletében rögzített előírásoknak, valamint a halászati és akvakultúra-termékek piacának közös szervezéséről szóló 1999. december 17-i 104/2000/EK tanácsi rendelet ([1]) 2. cikke szerint elfogadott kereskedelmi előírásoknak, vagy

b) közvetlenül nem emberi fogyasztás céljából adják el azokat.

([1]) HL L 17., 2000.1.21., 22. o. A 2003-as csatlakozási okmánnyal módosított rendelet.

55. cikk

Adatátvitel

A 2847/93/EGK rendelet alapján a tagállamok számítógéppel olvasható formában elküldik a Bizottságnak a fogott állományok kirakodott mennyiségeire vonatkozó adatokat, az egyes állományok táblázataiban meghatározott állománykódok felhasználásával.

56. cikk

Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2005. január 1-jétől kell alkalmazni.

Ahol a CCAMLR-területre vonatkozó teljes kifogható mennyiségeket a 2005. január 1-je előtt kezdődő időszakra határozták meg, a 44. cikket a teljes kifogható mennyiségek megfelelő alkalmazási időszakainak kezdetétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2004. december 22-án.

a Tanács részéről

az elnök

C. VEERMAN

I. MELLÉKLET

KÖZÖSSÉGI HAJÓKRA ALKALMAZANDÓ HALÁSZATI LEHETŐSÉGEK OLYAN TERÜLETEKEN, AHOL FOGÁSI KORLÁTOZÁSOK VANNAK ÉRVÉNYBEN, TOVÁBBÁ HARMADIK ORSZÁGOK HAJÓIRA VONATKOZÓ HALÁSZATI LEHETŐSÉGEK KÖZÖSSÉGI VIZEKEN, FAJ ÉS TERÜLET SZERINT (ELTÉRŐ RENDELKEZÉS HIÁNYÁBAN ÉLŐSÚLY-TONNÁBAN)

Az e mellékletben meghatározott fogási korlátozásokat a 9. cikk alkalmazásában kvótáknak kell tekinteni, és ezért ezekre a 2847/93/EK rendeletben, különösen annak 14. és 15. cikkében megállapított szabályok vonatkoznak.

A halállományokra minden területen a fajok latin nevének betűrendi sorrendjét követve kell utalni. A következő táblázat e rendelet alkalmazásában a fajok közönséges nevének és latin nevének megfelelését tartalmazza:

Közönséges név	*3-alfa kód*	*Tudományos név*
Álsügérek	RED	*Sebastes* spp.
Aranylazac	ARU	*Argentina silus*
Ausztráliai szürke tőkehal	NOS	*Lepidonotothen squamifrons*
Búvárcápa	SCK	*Dalatias licha*
Csíkos jéghal	ANI	*Champsocephalus gunnari*
Dél-georgiai jéghal	SGI	*Pseudochaenichthys georgianus*
Érdes laposhal	PLA	*Hippoglossoides platessoides*
Érdes lepényhal	FLX	*Platichthys flesus*
Érdes tüskéscápa	GUQ	*Centrophorus squamosus*
Északatlanti gránátoshal	RHG	*Macrourus berglax*
Északi menyhal	LIN	*Molva molva*
Farkassügér	BSS	*Dicentrarchus labrax*
Fattyúmakrélák	JAX	*Trachurus* spp.
Fehér csacsihal	HKW	*Urophycis tenuis*
Fehér marlin	WHM	*Tetrapturus alba*
Fekete abroncshal	BSF	*Aphanopus carbo*
Fekete tőkehal	POK	*Pollachius virens*
Fekete tüskéscápa	ETX	*Etmopterus spinax*
Foltos tőkehal	HAD	*Melanogrammus aeglefinus*
Germon	ALB	*Thunnus alalunga*
Gránátos sügér	ORY	*Hoplostethus atlanticus*
Gránátoshalak	GRV	*Macrourus* spp.
Grönlandi laposhal	GHL	*Reinhardtius hippoglossoides*
Hering	HER	*Clupea harengus*
Heringcápa	POR	*Lamna nasus*
Homoki angolnafélék	SAN	*Ammodytidae*
Hosszú bajszú jéghal	LIC	*Channichthys rhinoceratus*
Karcsú menyhal	SLI	*Molva macrophthalmus*

Közönséges név	*3-alfa kód*	*Tudományos név*
Kardhal	SWO	*Xiphias gladius*
Kék menyhal	BLI	*Molva dypterigia*
Kék puha tőkehal	WHB	*Micromesistius poutassou*
Kisfejű lepényhal	LEM	*Microstomus kitt*
Kormos nyársorrúhal	BUM	*Makaira nigricans*
Közönséges kutyacápa	GAG	*Galeorhinus galeus*
Közönséges lepényhal	DAB	*Limanda limanda*
Közönséges nyelvhal	SOL	*Solea solea*
Krill	KRI	*Euphausia superba*
Lámpáshal	LAC	*Lampanyctus achirus*
Lazac	SAL	*Salmo salar*
Lepényhal-alakúak	FLX	*Pleuronectiformes*
Madárcsőrű macskacápa	DCA	*Deania calcea*
Makréla	MAC	*Scomber scombrus*
Márványos sügér	NOR	*Notothenia rossii*
Nagy lámpáscápa	ETR	*Etmopterus princeps*
Nagy rombuszhal	TUR	*Psetta maxima*
Nagyszemű tonhal	BET	*Thunnus obesus*
Nagyszemű vörösdurbincs	SBR	*Pagellus bogaraveo*
Norvég garnéla	PRA	*Pandalus borealis*
Norvég menyhal	USK	*Brosme brosme*
Norvég rák	NEP	*Nephrops norvegicus*
Norvég tőkehal	NOP	*Trisopterus esmarki*
Nyálkásfejű halak	ALF	*Beryx spp.*
Nyelvhalak	LEZ	*Lepidorhombus* spp.
Óriás laposhal	HAL	*Hippoglossus hippoglossus*
Óriáscápa	BSK	*Cetorhinus maximus*
Ostoros garnélák	PEN	*Penaeus* spp.
Ördöghalfélék	ANF	*Lophiidae*
Pásztás farkashal	CAT	*Anarhichas lupus*
Pisze hosszúfarkúhal	RNG	*Coryphaenoides rupestris*
Portugál cápa	CYO	*Centroscymnus coelolepis*
Púpos tőkehal	NOG	*Gobionotothen gibberifrons*
Sárgafarkú lepényhal	YEL	*Limanda ferruginea*
Sárgaúszójú tonhal	YFT	*Thunnus albacares*
Sarki tőkehal	POC	*Boreogadus saida*

Közönséges név	*3-alfa kód*	*Tudományos név*
Sávos tőkehal	POL	*Pollachius pollachius*
Scotia-tengeri jéghal	SSI	*Chaenocephalus aceratus*
Sebes kalmár	SQI	*Illex illecebrosus*
Sima lámpáscápa	ETP	*Etmopterus pusillus*
Sima lepényhal	PLE	*Pleuronectes platessa*
Spratt	SPR	*Sprattus sprattus*
Szardella	ANE	*Engraulis encrasicolus*
Szürke tőkehal	HKE	*Merluccius merluccius*
Tarisznyarák	PAI	*Paralomis* spp.
Tengeripókok	PCR	*Chionoecetes* spp.
Tonhal	BFT	*Thunnus thynnus*
Tőkehal	COD	*Gadus morhua*
Tüskéscápa	DGS	*Squalus acanthias*
Valódi rájafélék	SRX-RAJ	*Rajidae*
Vékonybajszú tőkehal	WHG	*Merlangius merlangus*
Villás tőkehal	FOX	*Phycis* spp.
Vörös lepényhal	WIT	*Glyptocephalus cynoglossus*

IA. MELLÉKLET

BALTI-TENGER

Ezen a területen minden TAC-t –a sima lepényhal és a tőkehal kivételével a 25–32. alkörzetben – az IBSCF keretében kell elfogadni.

Faj: Hering *Clupea harengus*		**Övezet**: 30–31. alkörzet HER/3D30.; HER/3D31.
Finnország	52 471	
Svédország	11 529	
EK	64 000	
TAC	64 000	Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni.

Faj: Hering *Clupea harengus*		**Övezet**: 22–24. alkörzet HER/3B23.; HER/3C22.; HER/3D24.
Dánia	6 448	
Németország	25 380	
Finnország	3	
Lengyelország	5 985	
Svédország	8 184	
EK	46 000	
TAC	46 000	Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni.

Faj: Hering *Clupea harengus*		**Övezet**: 25–29. (kivéve a Rigai-öböl) és 32. alkörzet HER/3D25.; HER/3D26.; HER/3D27.; HER/3D28.; HER/3D29.; HER/3D32.
Dánia	2 588	
Németország	686	
Észtország	13 218	
Finnország	25 801	
Lettország	3 262	
Litvánia	3 405 ([1])	
Lengyelország	27 862 ([2])	
Svédország	39 350	
EK	116 172 ([3])	
TAC	130 000	Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni.

([1]) A 2003. évi túlhalászás miatt a kvóta 30 tonnával csökkent az IBSFC határozatának megfelelően.
([2]) A 2003. évi túlhalászás miatt a kvóta 1 450 tonnával csökkent az IBSFC határozatának megfelelően.
([3]) A 2003. évi túlhalászás miatt a kvóta 1 480 tonnával csökkent az IBSFC határozatának megfelelően.

Faj: Hering *Clupea harengus*		**Övezet**: Rigai-öböl HER/03D.RG
Észtország	16 972 (1)	
Lettország	20 452	
EK	37 424 (1)	
TAC	38 000	Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni.

(1) A 2003. évi túlhalászás miatt a kvóta 576 tonnával csökkent az IBSFC határozatának megfelelően.

Faj: Tőkehal *Gadus morhua*		**Övezet**: 25–32. alkörzet (közösségi vizek) COD/3D25.; COD/3D26.; COD/3D27.; COD/3D28.; COD/3D29.; COD/3D30.; COD/3D31.; COD/3D32.
Dánia	8 959	
Németország	3 564	
Észtország	873	
Finnország	686	
Lettország	3 331	
Litvánia	2 189 (1)	
Lengyelország	10 203 (2)	
Svédország	9 077	
EK	38 882 (3)	
TAC	N/A	Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni.

(1) A 2003. évi túlhalászás miatt a kvóta 6 tonnával csökkent az IBSFC határozatának megfelelően.
(2) A 2003. évi túlhalászás miatt a kvóta 112 tonnával csökkent az IBSFC határozatának megfelelően.
(3) A 2003. évi túlhalászás miatt a kvóta 118 tonnával csökkent az IBSFC határozatának megfelelően.

Faj: Tőkehal *Gadus morhua*		**Övezet**: 22–24. alkörzet (közösségi vizek) COD/3B23.; COD/3C22.; COD/3D24.
Dánia	10 781	
Németország	5 271	
Észtország	239	
Finnország	212	
Lettország	892	
Litvánia	579	
Lengyelország	2 885	
Svédország	3 841	
EK	24 700	
TAC	24 700	Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni.

Faj: Sima lepényhal *Pleuronectes platessa*	**Övezet**: IIIbcd. (közösségi vizek) PLE/3B23.; PLE/3C22.; PLE/3D24.; PLE/3D25.; PLE/3D26.; PLE/3D27.; PLE/3D28.; PLE/3D29.; PLE/3D30.; PLE/3D31.; PLE/3D32.
Dánia 2 697	
Németország 300	
Svédország 203	
Lengyelország 565	
EK 3 766	
TAC Nem releváns	Elővigyázatossági TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3.és 4. cikkét kell alkalmazni.

Faj: Lazac *Salmo salar*	**Övezet**: IIIbcd. (közösségi vizek) kivéve 32. alkörzet SAL/3B23.; SAL/3C22.; SAL/3D24.; SAL/3D25.; SAL/3D26.; SAL/3D27.; SAL/3D28.; SAL/3D29.; SAL/3D30.; SAL/3D31.
Dánia 93 512 (1)	
Németország 10 404 (1)	
Észtország 9 504 (1)	
Finnország 116 603 (1)	
Lettország 59 478 (1)	
Litvánia 6 992 (1)	
Lengyelország 28 368 (1)	
Svédország 126 400 (1)	
EK 451 260 (1)	
TAC 460 000 (1)	Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni.

(1) A halak darabszámában kifejezve.

Faj: Lazac *Salmo salar*	**Övezet**: 32. alkörzet SAL/3D32.
Észtország 1 581 (1)	
Finnország 13 838 (1)	
EK 15 419 (1)	
TAC 17 000 (1)	Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni.

(1) A halak darabszámában kifejezve.

Faj: Spratt *Sprattus sprattus*	**Övezet**: IIIbcd. (közösségi vizek) SPR/3B23.; SPR/3C22.; SPR/3D24.; SPR/3D25.; SPR/3D26.; SPR/3D27.; SPR/3D28.; SPR/3D29.; SPR/3D30.; SPR/3D31.; SPR/3D32.

Dánia	48 785
Németország	30 907
Észtország	56 650
Finnország	25 538
Lettország	68 420
Litvánia	24 750
Lengyelország	141 275 ([1])
Svédország	94 311
EK	490 636 ([1])
TAC	550 000

Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét kell alkalmazni.

([1]) A 2003. évi túlhalászás miatt a kvóta 3 924 tonnával csökkent az IBSFC határozatának megfelelően.

IB. MELLÉKLET

A SKAGERRAK, A KATTEGAT, AZ ÉSZAKI-TENGER ÉS A NYUGATI KÖZÖSSÉGI VIZEK

Az Vb. (közösségi vizek), VI., VII., VIII., IX., X. ICES-terület, CECAF (közösségi vizek) és Francia Guyana

Faj: Homokiangolna-félék *Ammodytidae*	**Övezet**: IV. (norvég vizek) SAN/04-N.
Dánia 9 500	
Egyesült Királyság 500	
EK 10 000	
TAC Nem releváns	Elővigyázatossági TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni.

Faj: Homokiangolna-félék *Ammodytidae*	**Övezet**: IIa ([1]), IIIa., IV. ([1]) SAN/2A3A4.
Dánia 618 767	
Egyesült Királyság 13 525	
Valamennyi tagállam 23 668 ([2])	
EK 655 960	
Norvégia 5 000 ([3])	
TAC 660 960	Elővigyázatossági TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni.

([1]) Közösségi vizek, az Egyesült Királyságnak Shetlandnél, a Fair-szigetnél és Foulánál található alapvonalaitól számított 6 mérföldön belüli vizei kivételével.
([2]) Dánia és az Egyesült Királyság kivételével.
([3]) Az Északi-tengeren kell lehalászni.

Faj: Aranylazac *Argentina silus*	**Övezet**: I., II. (közösségi vizek és nemzetközi vizek)
Németország 31	
Franciaország 10	
Hollandia 25	
Egyesült Királyság 50	
EK 116	

Faj: Aranylazac *Argentina silus*	**Övezet**: III., IV. (közösségi vizek és nemzetközi vizek)
Dánia 1 180	
Németország 12	
Franciaország 8	
Írország 8	
Hollandia 55	
Svédország 46	
Egyesült Királyság 21	
EK 1 331	

Faj: Aranylazac *Argentina silus*	**Övezet**: V., VI., VII. (közösségi vizek és nemzetközi vizek)
Németország 405	
Franciaország 9	
Írország 375	
Hollandia 4 225	
Egyesült Királyság 297	
EK 5 310	
TAC 5 310	

Faj: Norvég menyhal *Brosme brosme*	**Övezet**: a II.a, IV., Vb., VI. és VII. övezetek közösségi vizei USK/2A47-C
EK Nem releváns ([1])	
Norvégia 4 000 ([2]) ([3])	
TAC Nem releváns	

([1]) A 2270/2004/EK rendeletben meghatározva.
([2]) Ezek közül egyéb fajok hajóról történő 25 %-os véletlen fogása bármely időpontban az Vb., VI. és VII. alterületen engedélyezett. Mindazonáltal ez a százalékos arány az egy bizonyos területen folytatott halászat kezdetétől számított első 24 órában túlléphető. Az Vb., VI. és VII. alterületen az egyéb fajok véletlen fogásának összmennyisége nem haladhatja meg a 3 000 tonnát.
([3]) Beleértve az északi menyhalat is. Az északi menyhalra vonatkozó kvóta 6 800 tonna Norvégia esetében, míg a norvég menyhalra 4 000 tonna, ezek 2 000 tonna erejéig egymással felcserélhetők, és csak a nagytávolságú Vb. ICES statisztikai körzetben, valamint a VI. és VII. alkörzetben halászhatók.

Faj: Norvég menyhal *Brosme brosme*	**Övezet**: IV (norvég vizek) USK/04-N.
Belgium 1	
Dánia 191	
Németország 1	
Franciaország 1	
Hollandia 1	
Egyesült Királyság 5	
EK 200	
TAC Nem releváns	Elővigyázatossági TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni.

Faj: Óriáscápa *Cetorhinus maximus*	**Övezet**: A IV, VI. és VII. körzet közösségei vizei BSK/467.
EK 0	
TAC 0	

Faj: Hering ([1]) *Clupea harengus*	**Övezet**: IIIa. HER/03A.
Dánia 40 104	
Németország 642	
Svédország 41 950	
EK 82 696	
Feröer-szigetek 500 ([2])	
TAC 96 000	Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni.

([1]) Teljes fogásként kirakodva vagy a fogás maradékából kiválogatva.
([2]) A Skagerrak területén kell lehalászni.

Faj: Hering ([1]) *Clupea harengus*	**Övezet**: IV. az ÉSZ 53°30′-tól északra HER/4AB.

Dánia	95 211
Németország	57 215
Franciaország	20 548
Hollandia	56 745
Svédország	5 443
Egyesült Királyság	70 395
EK	305 557
Norvégia	50 000 ([2])
TAC	535 000

Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni.

([1]) A tagállamok, ha teljes fogásként vagy a fogás maradékából kiválogatva heringet rakodnak ki, arról tájékoztatják a Bizottságot, különbséget téve a IVa. és a IVb. ICES-körzet között (a HER/04A. és HER/04B. övezet).
([2]) Halászható közösségi vizeken. Az e kvótából származó fogásokat le kell vonni a teljes kifogható mennyiség Norvégiára eső részéből.

Különleges feltételek:

A fent említett kvóták határain belül, legfeljebb az alábbiakban megadott mennyiségek foghatók a következő meghatározott övezetekben:

	Norvég vizek az ÉSZ 62°-tól délre (HER/*04N-)
EK	50 000

Faj: Hering *Clupea harengus*	**Övezet**: Norvég vizek az ÉSZ 62°-tól délre HER/04-N.

Svédország	1 102 ([1])
EK	1 102
TAC	Nem releváns

([1]) A tőkehal, a foltos tőkehal, a sávos tőkehal, a vékonybajszú tőkehal és a fekete tőkehal járulékos fogásait bele kell számítani az e fajokra megállapított kvótákba.

Faj: Hering ([1]) *Clupea harengus*	**Övezet**: IIIa. HER/03A-BC

Dánia	20 642
Németország	184
Svédország	3 324
EK	24 150
TAC	24 150

Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni.

([1]) A heringtől eltérő fajokra történő halászatkor fogott hering válogatás nélkül kirakodott járulékos fogásai.

Faj: Hering ([1]) *Clupea harengus*		**Övezet**: IIa. (közösségi vizek), IV., VIId. HER/2A47DX
Belgium	248	
Dánia	47 865	
Németország	248	
Franciaország	248	
Hollandia	248	
Svédország	234	
Egyesült Királyság	909	
EK	50 000	
TAC	50 000	Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni.

([1]) A heringtől eltérő fajokra történő halászatkor fogott hering válogatás nélkül kirakodott járulékos fogásai.

Faj: Hering ([1]) *Clupea harengus*		**Övezet**: IVc. ([2]), VIId. HER/4CXB7D
Belgium	9 684 ([3])	
Dánia	1 882 ([3])	
Németország	1 131 ([3])	
Franciaország	19 341 ([3])	
Hollandia	34 704 ([3])	
Egyesült Királyság	7 551 ([3])	
EK	74 293	
TAC	535 000	Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni.

([1]) Teljes fogásként kirakodva vagy a fogás maradékából kiválogatva.
([2]) A blackwateri állomány kivételével a heringállományra történő utalás a Temze-torkolat tengeri részének állományát jelenti abban az övezetben, amelyet a következő vonalak határolnak: a Landguard-foktól (ÉSZ 51°56′, KH 1°19,1′) délre az ÉSZ 51°33′-ig haladó vonal, amely onnan nyugat felé halad az Egyesült Királyság partjának egy pontjáig.
([3]) E kvótának legfeljebb 50 %-át átruházhatják a IVb. ICES-körzetre. Az ilyen átruházásokról azonban előre értesíteni kell a Bizottságot.

Faj: Hering *Clupea harengus*		**Övezet**: V., VIaN. ([1]) (közösségi vizek), VIb. HER/5B6ANB
Németország	3 291	
Franciaország	623	
Írország	4 447	
Hollandia	3 291	
Egyesült Királyság	17 788	
EK	29 440	
Feröer-szigetek	660 ([2])	
TAC	30 100	Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3.és 4. cikkét kell alkalmazni.

([1]) A következő területek heringállományára történő utalás: a VIa. ICES-körzet az ÉSZ 56°00′-től északra, és a VIa. körzet azon része, amely a NYH 7°00′-től keletre és az ÉSZ 55°00′-től északra található, a Clyde kivételével.
([2]) Ezt a kvótát csak az ÉSZ 56°30′-től északra található VIa. körzetben lehet kifogni.

Faj: Hering *Clupea harengus*		**Övezet**: VIaS. ([1]), VIIbc. HER/6AS7BC
Írország	12 727	
Hollandia	1 273	
EK	14 000	
TAC	14 000	Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3.és 4. cikkét kell alkalmazni.

([1]) A következő területek heringállományára történő utalás: a VIa. ICES-körzet, az ÉSZ 56°00′-től délre és a NYH 7°00′-től nyugatra.

Faj: Hering *Clupea harengus*		**Övezet**: VIa. Clyde ([1]) HER/06ACL.
Egyesült Királyság	1 000	
EK	1 000	
TAC	1 000	Elővigyázatossági TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét kell alkalmazni.

([1]) A Clyde területén található állomány a Mull of Kintyre és a Corsewall-fok között húzott vonaltól északkeletre található tengeri terület heringállományát jelenti.

Faj: Hering *Clupea harengus*		**Övezet**: VIIa. ([1]) HER/07A/MM
Írország	1 250	
Egyesült Királyság	3 550	
EK	4 800	
TAC	4 800	Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3.és 4. cikkét kell alkalmazni.

([1]) A VIIa. ICES-körzet területe a következő, a VIIghjk. ICES-területhez csatolt, a következő pontokkal határolt területtel csökken:
— északról az ÉSZ 52°30′,
— délről az ÉSZ 52°00′,
— nyugatról: Írország partjai,
— keletről: az Egyesült Királyság partjai

Faj: Hering *Clupea harengus*		**Övezet**: VIIe., f. HER/7EF.
Franciaország	500	
Egyesült Királyság	500	
EK	1 000	
TAC	1 000	Elővigyázatossági TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét kell alkalmazni.

Faj: Hering *Clupea harengus*	**Övezet**: VIIg., h.,j., k. ([1]) HER/7G-K.
Németország 144	
Franciaország 802	
Írország 11 236	
Hollandia 802	
Egyesült Királyság 16	
EK 13 000	
TAC 13 000	Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3.és 4. cikkét kell alkalmazni.

([1]) A VIIg.,h.,j.,k. ICES-körzet területe a következő pontokkal határolt területtel nő:
— északról az ÉSZ 52°30′,
— délről az ÉSZ 52°00′,
— nyugatról: Írország partjai,
— keletről: az Egyesült Királyság partjai

Faj: Szardella *Engraulis encrasicolus*	**Övezet**: VIII. ANE/08.
Spanyolország 27 000	
Franciaország 3 000	
EK 30 000	
TAC 30 000	Elővigyázatossági TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni.

Faj: Szardella *Engraulis encrasicolus*	**Övezet**: IX., X., CECAF 34.1.1 (közösségi vizek) ANE/9/3411
Spanyolország 3 826	
Portugália 4 174	
EK 8 000	
TAC 8 000	Elővigyázatossági TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni.

Faj: Tőkehal *Gadus morhua*	**Övezet**: Skagerrak COD/03AN.
Belgium 10	
Dánia 3 119	
Németország 78	
Hollandia 20	
Svédország 546	
EK 3 773	
TAC 3 900	Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni.

Faj: Tőkehal *Gadus morhua*	**Övezet**: Kattegat COD/03AS.
Dánia 617	
Németország 13	
Svédország 370	
EK 1 000	
TAC 1 000	Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3.és 4. cikkét kell alkalmazni.

Faj: Tőkehal *Gadus morhua*		**Övezet**: IIa. (közösségi vizek), IV. COD/2AC4.
Belgium	807	
Dánia	4 635	
Németország	2 939	
Franciaország	997	
Hollandia	2 619	
Svédország	31	
Egyesült Királyság	10 631	
EK	22 659	
Norvégia	4 641 ([1])	
TAC	27 300	Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni.

([1]) Halászható közösségi vizeken. Az e kvótából származó fogásokat le kell vonni a TAC Norvégiára eső részéből.

Különleges feltételek:

A fent említett kvóták határain belül, legfeljebb az alábbiakban megadott mennyiségek foghatók a következő meghatározott övezetekben:

	Norvég vizek (COD/*04N-)
EK	19 694

Faj: Tőkehal *Gadus morhua*		**Övezet**: Norvég vizek az ÉSZ 62°-tól délre COD/04-N.
Svédország	411	
EK	411	
TAC	Nem releváns	Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3.és 4. cikkét kell alkalmazni.

Faj: Tőkehal *Gadus morhua*		**Övezet**: Vb. (közösségi vizek), VI., XII., XIV. COD/561214
Belgium	1	
Németország	11	
Franciaország	114	
Írország	162	
Egyesült Királyság	433	
EK	721	
TAC	721	Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3.és 4. cikkét kell alkalmazni.

Különleges feltételek:

A fent említett kvóták határain belül, legfeljebb az alábbiakban megadott mennyiségek foghatók a következő meghatározott övezetekben:

	Vb. (EK-övezet), VIa. (COD/*5BC6A)
Belgium	1
Németország	10
Franciaország	110
Írország	156
Egyesült Királyság	415
EK	692

Faj: Tőkehal *Gadus morhua*	**Övezet**: VIIa. COD/07A.

Belgium	29
Franciaország	79
Írország	1 416
Hollandia	7
Egyesült Királyság	619
EK	2 150
TAC	2 150

Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3.és 4. cikkét kell alkalmazni.

Faj: Tőkehal *Gadus morhua*	**Övezet**: VIIb-k., VIII., IX., X., CECAF 34.1.1. (közösségi vizek) COD/7X7A34

Belgium	266
Franciaország	4 554
Írország	849
Hollandia	38
Egyesült Királyság	493
EK	6 200
TAC	6 200

Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3.és 4. cikkét kell alkalmazni.

Faj: Nyelvhalak *Lepidorhombus* spp.	**Övezet**: IIa. (közösségi vizek), IV. (közösségi vizek) LEZ/2AC4-C

Belgium	5
Dánia	4
Németország	4
Franciaország	28
Hollandia	22
Egyesült Királyság	1 677
EK	1 740
TAC	1 740

Elővigyázatossági TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét kell alkalmazni.

Faj: Nyelvhalak *Lepidorhombus* spp.	**Övezet**: Vb. (közösségi vizek), VI., XII., XIV. LEZ/561214

Spanyolország	327
Franciaország	1 277
Írország	373
Egyesült Királyság	903
EK	2 880
TAC	2 880

Elővigyázatossági TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét kell alkalmazni.

Faj: Nyelvhalak *Lepidorhombus* spp.		**Övezet**: VII. LEZ/07.
Belgium	520	
Spanyolország	5 779	
Franciaország	7 013	
Írország	3 189	
Egyesült Királyság	2 762	
EK	19 263	
TAC	19 263	Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3.és 4. cikkét kell alkalmazni.

Faj: Nyelvhalak *Lepidorhombus* spp.		**Övezet**: VIIIabde. LEZ/8ABDE.
Spanyolország	1 238	
Franciaország	999	
EK	2 237	
TAC	2 237	Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3.és 4. cikkét kell alkalmazni.

Faj: Nyelvhalak *Lepidorhombus* spp.		**Övezet**: VIIIc., IX., X., CECAF 34.1.1. (közösségi vizek) LEZ/8C3411
Spanyolország	1 233	
Franciaország	62	
Portugália	41	
EK	1 336	
TAC	1 336	Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3.és 4. cikkét kell alkalmazni.

Faj: Közönséges lepényhal és érdes lepényhal *Limanda limanda* és *Platichthys flesus*		**Övezet**: IIa. (közösségi vizek), IV. (közösségi vizek) D/F/2AC4-C
Belgium	491	
Dánia	1 844	
Németország	2 766	
Franciaország	192	
Hollandia	11 151	
Svédország	6	
Egyesült Királyság	1 550	
EK	18 000	
TAC	18 000	Elővigyázatossági TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét kell alkalmazni.

Faj: Ördöghalfélék *Lophiidae*		**Övezet**: IIa. (közösségi vizek), IV. (közösségi vizek) ANF/2AC4-C
Belgium	365	
Dánia	804	
Németország	393	
Franciaország	75	
Hollandia	276	
Svédország	9	
Egyesült Királyság	8 392	
EK	10 314	
TAC	10 314	Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3.és 4. cikkét kell alkalmazni.

Faj: Ördöghalfélék *Lophiidae*		**Övezet**: IV (norvég vizek) ANF/04-N.
Belgium	54	
Dánia	1 381	
Németország	22	
Hollandia	20	
Egyesült Királyság	323	
EK	1 800	
TAC	Nem releváns	Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni.

Faj: Ördöghalfélék *Lophiidae*		**Övezet**: Vb. (közösségi vizek), VI., XII., XIV. ANF/561214
Belgium	168	
Németország	192	
Spanyolország	180	
Franciaország	2 073	
Írország	469	
Hollandia	162	
Egyesült Királyság	1 442	
EK	4 686	
TAC	4 686	Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét kell alkalmazni.

Faj: Ördöghalfélék *Lophiidae*		**Övezet**: VII. ANF/07.
Belgium	2 318	
Németország	258	
Spanyolország	921	
Franciaország	14 874	
Írország	1 901	
Hollandia	300	
Egyesült Királyság	4 510	
EK	25 082	
TAC	25 082	Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3.és 4. cikkét kell alkalmazni.

Faj: Ördöghalfélék *Lophiidae*	**Övezet**: VIIIa.,b.,d.,e. ANF/8ABDE.
Spanyolország 932	
Franciaország 5 188	
EK 6 120	
TAC 6 120	Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3.és 4. cikkét kell alkalmazni.

Faj: Ördöghalfélék *Lophiidae*	**Övezet**: VIIIc., IX., X., CECAF 34.1.1. (közösségi vizek) ANF/8C3411
Spanyolország 1 629	
Franciaország 2	
Portugália 324	
EK 1 955	
TAC 1 955	Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3.és 4. cikkét kell alkalmazni.

Faj: Foltos tőkehal *Melanogrammus aeglefinus*	**Övezet**: IIIa., IIIbcd. (közösségi vizek) HAD/3A/BCD
Belgium 18	
Dánia 3 036	
Németország 193	
Hollandia 4	
Svédország 359	
EK 3 610 ([1])	
TAC 4 018	Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni.

([1]) 239 tonna becsült mennyiségű ipari járulékos fogás kivételével.

Faj: Foltos tőkehal *Melanogrammus aeglefinus*	**Övezet**: IIa. (közösségi vizek), IV. HAD/2AC4.
Belgium 544	
Dánia 3 742	
Németország 2 381	
Franciaország 4 150	
Hollandia 408	
Svédország 264	
Egyesült Királyság 39 832	
EK 51 321 ([1])	
Norvégia 14 679	
TAC 66 000	Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni.

([1]) 578 tonna becsült mennyiségű ipari járulékos fogás kivételével.

Különleges feltételek:

A fent említett kvóták határain belül, legfeljebb az alábbiakban megadott mennyiségek foghatók a következő meghatározott övezetekben:

	Norvég vizek (HAD/*04N-)
EK	38 175

Faj: Foltos tőkehal *Melanogrammus aeglefinus*	**Övezet**: Norvég vizek az ÉSZ 62°-tól délre HAD/04-N.

Svédország	761
EK	761
TAC	Nem releváns

Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni.

Faj: Foltos tőkehal *Melanogrammus aeglefinus*	**Övezet**: VIb., XII., XIV. HAD/6B1214

Belgium	2
Németország	2
Franciaország	77
Írország	55
Egyesült Királyság	566
EK	702
TAC	702

Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni.

Faj: Foltos tőkehal *Melanogrammus aeglefinus*	**Övezet**: Vb., VIa. (közösségi vizek) HAD/5BC6A.

Belgium	17
Németország	20
Franciaország	838
Írország	598
Egyesült Királyság	6 127
EK	7 600
TAC	7 600

Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3.és 4. cikkét kell alkalmazni.

Faj: Foltos tőkehal *Melanogrammus aeglefinus*	**Övezet**: VII., VIII., IX., X., CECAF 34.1.1. (közösségi vizek) HAD/7/3411

Belgium	128
Franciaország	7 680
Írország	2 560
Egyesült Királyság	1 152
EK	11 520
TAC	11 520

Elővigyázatossági TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét kell alkalmazni.

Különleges feltételek:

A fent említett kvóták határain belül, legfeljebb az alábbiakban megadott mennyiségek foghatók a következő meghatározott övezetben:

	VIIa. (HAD/*07A.)
Belgium	24
Franciaország	109
Írország	649
Egyesült Királyság	718
EK	1 500

A tagállamok a Bizottságnak a kvótáik felhasználásáról küldött jelentésükben meghatározzák a VIIa. körzetben kifogott mennyiségeket. A VIIa. körzetben fogott foltos tőkehalat tilos kirakodni, ha a kirakodni kívánt fogás teljes mennyisége meghaladja az 1 500 tonnát.

Faj: Vékonybajszú tőkehal *Merlangius merlangus*	**Övezet**: IIIa. WHG/03A.
Dánia 651	
Hollandia 2	
Svédország 70	
EK 723 ([1])	
TAC 1 500	Elővigyázatossági TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni.

([1]) 750 tonna becsült mennyiségű ipari járulékos fogás kivételével.

Faj: Vékonybajszú tőkehal *Merlangius merlangus*	**Övezet**: IIa. (közösségi vizek), IV. WHG/2AC4.
Belgium 605	
Dánia 2 618	
Németország 681	
Franciaország 3 935	
Hollandia 1 513	
Svédország 4	
Egyesült Királyság 10 444	
EK 19 800 ([1])	
Norvégia 2 800 ([2])	
TAC 28 000	Elővigyázatossági TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni.

([1]) 5 400 tonna becsült mennyiségű ipari járulékos fogás kivételével.
([2]) Halászható közösségi vizeken. Az e kvótából származó fogásokat le kell vonni a teljes kifogható mennyiség Norvégiára eső részéből.

Különleges feltételek:

A fent említett kvóták határain belül, legfeljebb az alábbiakban megadott mennyiségek foghatók a következő meghatározott övezetben.

	Norvég vizek (WHG/*04N-)
EK	17 073

Faj: Vékonybajszú tőkehal *Merlangius merlangus*	**Övezet**: Vb. (közösségi vizek), VI., XII., XIV. WHG/561214
Németország 10	
Franciaország 195	
Írország 478	
Egyesült Királyság 917	
EK 1 600	
TAC 1 600	Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3.és 4. cikkét kell alkalmazni.

Faj: Vékonybajszú tőkehal *Merlangius merlangus*	**Övezet**: VIIa. WHG/07A.
Belgium 1	
Franciaország 18	
Írország 296	
Hollandia 0	
Egyesült Királyság 199	
EK 514	
TAC 514	Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3.és 4. cikkét kell alkalmazni.

Faj: Vékonybajszú tőkehal *Merlangius merlangus*	**Övezet**: VIIb-k. WHG/7X7A.
Belgium 211	
Franciaország 12 960	
Írország 6 006	
Hollandia 105	
Egyesült Királyság 2 318	
EK 21 600	
TAC 21 600	Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3.és 4. cikkét kell alkalmazni.

Faj: Vékonybajszú tőkehal *Merlangius merlangus*	**Övezet**: VIII. WHG/08.
Spanyolország 1 440	
Franciaország 2 160	
EK 3 600	
TAC 3 600	Elővigyázatossági TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét kell alkalmazni.

Faj: Vékonybajszú tőkehal *Merlangius merlangus*	**Övezet**: IX., X., CECAF 34.1.1. (közösségi vizek) WHG/9/3411
Portugália 816	
EK 816	
TAC 816	Elővigyázatossági TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét kell alkalmazni.

Faj: Vékonybajszú tőkehal és Sávos tőkehal *Merlangius merlangus* és *Pollachius pollachius*	**Övezet**: Norvég vizek, az ÉSZ 62°-tól délre W/P/04-N.
Svédország 190	
EK 190	
TAC Nem releváns	Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni.

Faj: Szürke tőkehal *Merluccius merluccius*	**Övezet**: IIIa., IIIbcd. (közösségi vizek) HKE/3A/BCD

Dánia	1 183
Svédország	101
EK	1 284
TAC	1 284 ([1])

Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3.és 4. cikkét kell alkalmazni.

([1]) A szürke tőkehal északi állományára vonatkozó, összesen 42 600 tonna teljes kifogható mennyiségen belül.

Faj: Szürke tőkehal *Merluccius merluccius*	**Övezet**: IIa. (közösségi vizek), IV. (közösségi vizek) HKE/2AC4-C

Belgium	21
Dánia	866
Németország	99
Franciaország	191
Hollandia	50
Egyesült Királyság	269
EK	1 496
TAC	1 496 ([1])

Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3.és 4. cikkét kell alkalmazni.

([1]) A szürke tőkehal északi állományára vonatkozó, összesen 42 600 tonna a TAC-on belül.

Faj: Szürke tőkehal *Merluccius merluccius*	**Övezet**: Vb. (közösségi vizek), VI., VII., XII., XIV. HKE/571214

Belgium	220
Spanyolország	7 042
Franciaország	10 873
Írország	1 318
Hollandia	142
Egyesült Királyság	4 293
EK	23 888
TAC	23 888 ([1])

Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3.és 4. cikkét kell alkalmazni.

([1]) A szürke tőkehal északi állományára vonatkozó, összesen 42 600 tonna a TAC-on belül.

Különleges feltételek:

A fent említett kvóták határain belül, legfeljebb az alábbiakban megadott mennyiségek foghatók a következő meghatározott övezetekben:

	VIIIabde. (HKE/*8ABDE)
Belgium	28
Spanyolország	1 137
Franciaország	1 137
Írország	142
Hollandia	14
Egyesült Királyság	639
EK	3 096

Faj: Szürke tőkehal *Merluccius merluccius*	**Övezet**: VIIIa.,b.,d.,e. HKE/8ABDE.

Belgium	7	
Spanyolország	4 902	
Franciaország	11 009	
Hollandia	14	
EK	15 932	
TAC	15 932 ([1])	Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3.és 4. cikkét kell alkalmazni.

([1]) A szürke tőkehal északi állományára vonatkozó, összesen 42 600 tonna a TAC-on belül.

Különleges feltételek:

A fent említett kvóták határain belül, legfeljebb az alábbiakban megadott mennyiségek foghatók a következő meghatározott övezetekben:

	Vb. (közösségi vizek), VI., VII., XII., XIV. (HKE/*57-14)
Belgium	1
Spanyolország	1 420
Franciaország	2 557
Hollandia	4
EK	3 982

Faj: Szürke tőkehal *Merluccius merluccius*	**Övezet**: VIIIc., IX., X., CECAF 34.1.1. (közösségi vizek) HKE/8C3411

Spanyolország	3 819	
Franciaország	367	
Portugália	1 782	
EK	5 968	
TAC	5 968	Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3.és 4. cikkét kell alkalmazni.

Faj: Kék puha tőkehal *Micromesistius poutassou*	**Övezet**: IIa. (közösségi vizek), IV. (közösségi vizek) WHB/2AC4-C

Dánia	118 475	
Németország	195	
Hollandia	359	
Svédország	382	
Egyesült Királyság	2 613	
EK	122 024	
Norvégia	40 000 ([1])	
TAC	Nem releváns	Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni.

([1]) 120 000 tonna teljes mennyiségű kvóta keretében a közösségi vizeken.

Faj: Kék puha tőkehal *Micromesistius poutassou*	**Övezet**: IV. (Norvég vizek) WHB/04-N.

Dánia	18 050
Egyesült Királyság	950
EK	19 000
TAC	Nem releváns

Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni.

Faj: Kék puha tőkehal *Micromesistius poutassou*	**Övezet**: V., VI., VII., XII. és XIV. WHB/571214

Dánia	9 803
Németország	37 947
Spanyolország	63 244 ([1])
Franciaország	52 809
Írország	75 893
Hollandia	119 216
Portugália	4 743 ([1])
Egyesült Királyság	110 678
EK	474 333
Norvégia	120 000 ([2]) ([3])
Feröer-szigetek	45 000 ([4]) ([5])
TAC	Nem releváns

Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3.és 4. cikkét kell alkalmazni.

([1]) Ennek legfeljebb 75 %-a fogható ki a következő területeken: VIIIc., IX., X., CECAF 34.1.1. (közösségi vizek).
([2]) Halászható közösségi vizeken a következő területeken: II., IVa., VIa. az ÉSZ 56°30′-től északra, VIb., VII. a NYH 12°-tól nyugatra.
([3]) Ebből legfeljebb pm tonna lehet ezüstlazac (*Argentina* spp.).
([4]) A kék puha tőkehal fogásai tartalmazhatják az ezüstlazac (*Argentina* spp.) elkerülhetetlen fogásait.
([5]) Halászható közösségi vizeken a következő területeken: VIa. az ÉSZ 56°30′-től északra, VIb., VII. a NYH 12°-tól nyugatra

Különleges feltételek:

A fent említett kvóták határain belül, legfeljebb az alábbiakban megadott mennyiségek foghatók a következő meghatározott övezetekben:

	IVa. WHB/*04A-C
Norvégia	40 000

Faj: Kék puha tőkehal *Micromesistius poutassou*	**Övezet**: VIIIa.,b.,d.,e. WHB/8ABDE.

Spanyolország	24 404
Franciaország	18 936
Portugália	3 661
Egyesült Királyság	17 672
EK	64 673
TAC	Nem releváns

Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3.és 4. cikkét kell alkalmazni.

Különleges feltételek:

A fent említett kvóták bármely mennyisége halászható az Vb. ICES-körzetben (közösségi vizek), és a VI., VII., XII. és a XIV. alterületen (WHB/*5B-14).

Faj: Kék puha tőkehal *Micromesistius poutassou*	**Övezet**: VIIIc., IX., X., CECAF 34.1.1. (közösségi vizek) WHB/8C3411
Spanyolország 107 382	
Portugália 26 845	
EK 134 227	
TAC Nem releváns	Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3.és 4. cikkét kell alkalmazni.

Faj: Kisfejű lepényhal és vörös lepényhal *Microstomus kitt* és *Glyptocephalus cynoglossus*	**Övezet**: IIa. (közösségi vizek), IV. (közösségi vizek) L/W/2AC4-C
Belgium 352	
Dánia 970	
Németország 125	
Franciaország 265	
Hollandia 807	
Svédország 11	
Egyesült Királyság 3 970	
EK 6 500	
TAC 6 500	Elővigyázatossági TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét kell alkalmazni.

Faj: Kék menyhal *Molva dypterigia*	**Övezet**: a IIa., IV., Vb., VI., VII. (közösségi vizek) BLI/2A47-C
EK Nem releváns ([1])	
Norvégia 200	
TAC Nem releváns	

([1]) A 2270/2004/EK rendeletben meghatározva.

Faj: Kék menyhal *Molva dypterigia*	**Övezet**: a VIa. övezet közösségi vizei (az ÉSZ 56° 30′-től északra), VIb. BLI/6AN6B.
Feröer-szigetek 900 ([1])	
TAC Nem releváns	

([1]) Vonóhálóval kell halászni, és a pisze hosszúfarkúhal és a fekete abroncshal járulékos fogásait bele kell számítani e kvótába.

Faj: Északi menyhal *Molva molva*	**Övezet**: I. II. (közösségi vizek és nemzetközi vizek)
Dánia 10	
Németország 10	
Franciaország 10	
Egyesült Királyság 10	
Egyéb ([1]) 5	
EK 45	

([1]) Kizárólag a járulékos halfogásokra. E kvóta keretében nem engedélyezett a halfaj célzott halászata.

Faj: Északi menyhal *Molva molva*	**Övezet**: III. (közösségi vizek és nemzetközi vizek)
Belgium	10 (1)
Dánia	4 976
Németország	610
Svédország	1 930
Egyesült Királyság	610 (1)
EK	8 136

(1) A 3. körzet IIIb., c., d.-ben nem halászható

Faj: Északi menyhal *Molva molva*	**Övezet**: IV. (közösségi vizek és nemzetközi vizek)
Belgium	25
Dánia	397
Németország	246
Franciaország	221
Hollandia	8
Svédország	17
Egyesült Királyság	3 052
EK	3 966

Faj: Északi menyhal *Molva molva*	**Övezet**: V. (közösségi vizek és nemzetközi vizek)
Belgium	12
Dánia	9
Németország	9
Franciaország	9
Egyesült Királyság	9
EK	48

Faj: Északi menyhal *Molva molva*	**Övezet**: VI., VII., VIII., IX., X., XII., XIV. (közösségi vizek és nemzetközi vizek)
Belgium	56
Dánia	10
Németország	204
Spanyolország	4 124
Franciaország	4 397
Írország	1 102
Portugália	10
Egyesült Királyság	5 063
EK	14 966

Faj: Északi menyhal *Molva molva*	**Övezet**: IIa., IV., Vb., VI., VII. övezetek közösségi vizei LIN/2A47-C
EK	Nem releváns (1)
Norvégia	6 800 (2) (3)
Feröer-szigetek	800 (4) (5)
TAC	Nem releváns

(1) A 2270/2004/EK rendeletben meghatározva.

(2) Ebből hajónként más fajok 25 % mértékű járulékos fogása mindenkor engedélyezett a VI. és a VII. alterületen. Ez a mérték azonban túlléphető egy bizonyos területen a halászat kezdetét követő első 24 órában. Más fajok járulékos fogásának teljes mennyisége a VI. és a VII. alterületen nem haladhatja meg a 3 000 tonnát.

(3) Norvég menyhallal együtt. A Norvégia részére megállapított kvóta 6 000 tonna az északi menyhal, 4 000 tonna a norvég menyhal esetében; ezek 2 000 tonna mennyiségig felcserélhetők, és kizárólag horogsorral halászhatók az Vb. ICES-körzetben és a VI. és a VII. alterületen.

(4) Kék menyhallal és norvég menyhallal együtt. Kizárólag horogsorral halászható a VIa. (ÉSZ 56°30′-től északra) és a VIb. területén.

(5) Ebből hajónként más fajok 20 % mértékű járulékos fogása mindenkor engedélyezett a VI. alterületen. Ez a mérték azonban túlléphető egy bizonyos területen a halászat kezdetét követő első 24 órában. Más fajok járulékos fogásának teljes mennyisége a VI. alterületen nem haladhatja meg a 75 tonnát.

Faj: Északi menyhal *Molva molva*	**Övezet**: IV. (norvég vizek) LIN/04-N.
Belgium 7	
Dánia 878	
Németország 25	
Franciaország 10	
Hollandia 1	
Egyesült Királyság 79	
EK 1 000	
TAC Nem releváns	Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni.

Faj: Norvég rák *Nephrops norvegicus*	**Övezet**: IIIa. (közösségi vizek), IIIbcd. (közösségi vizek) NEP/3A/BCD
Dánia 3 454	
Németország 10	
Svédország 1 236	
EK 4 700	
TAC 4 700	Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3.és 4. cikkét kell alkalmazni.

Faj: Norvég rák *Nephrops norvegicus*	**Övezet**: IIa. (közösségi vizek), IV. (közösségi vizek) NEP/2AC4-C
Belgium 1 117	
Dánia 1 117	
Németország 16	
Franciaország 33	
Hollandia 575	
Egyesült Királyság 18 492	
EK 21 350	
TAC 21 350	Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3.és 4. cikkét kell alkalmazni.

Faj: Norvég rák *Nephrops norvegicus*	**Övezet**: IV. (norvégiai vizek) NEP/04-N.
Dánia 946	
Németország 1	
Egyesült Királyság 53	
EK 1 000	
TAC Nem releváns	Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni.

Faj: Norvég rák *Nephrops norvegicus*	**Övezet**: Vb. (közösségi vizek), VI. NEP/5BC6.
Spanyolország 26	
Franciaország 103	
Írország 172	
Egyesült Királyság 12 399	
EK 12 700	
TAC 12 700	Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3.és 4. cikkét kell alkalmazni.

Faj: Norvég rák *Nephrops norvegicus*		**Övezet**: VII. NEP/07.
Spanyolország	1 173	
Franciaország	4 753	
Írország	7 207	
Egyesült Királyság	6 411	
EK	19 544	
TAC	19 544	Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3.és 4. cikkét kell alkalmazni.

Faj: Norvég rák *Nephrops norvegicus*		**Övezet**: VIIIa.,b.,d.,e. NEP/8ABDE.
Spanyolország	186	
Franciaország	2 914	
EK	3 100	
TAC	3 100	Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3.és 4. cikkét kell alkalmazni.

Faj: Norvég rák *Nephrops norvegicus*		**Övezet**: VIIIc. NEP/08C.
Spanyolország	156	
Franciaország	6	
EK	162	
TAC	162	Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3.és 4. cikkét kell alkalmazni.

Faj: Norvég rák *Nephrops norvegicus*		**Övezet**: IX., X., CECAF 34.1.1. (közösségi vizek) NEP/9/3411
Spanyolország	135	
Portugália	405	
EK	540	
TAC	540	Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3.és 4. cikkét kell alkalmazni.

Faj: Norvég garnéla *Pandalus borealis*		**Övezet**: IIIa. PRA/03A.
Dánia	3 717	
Svédország	2 002	
EK	5 719	
TAC	10 710	Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni.

Faj: Norvég garnéla *Pandalus borealis*	**Övezet**: IIa. (közösségi vizek), IV. (közösségi vizek) PRA/2AC4-C
Dánia 3 626	
Hollandia 34	
Svédország 146	
Egyesült Királyság 1 074	
EK 4 880	
TAC 4 980	Elővigyázatossági TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét kell alkalmazni.

Faj: Norvég garnéla *Pandalus borealis*	**Övezet**: Norvég vizek, az ÉSZ 62°-tól délre PRA/04-N.
Dánia 900	
Svédország 151 ([1])	
EK 1 051	
TAC Nem releváns	

([1]) A tőkehal, a foltos tőkehal, a sávos tőkehal, a vékonybajszú tőkehal és a fekete tőkehal járulékos fogásait bele kell számítani az e fajokra megállapított kvótákba.

Faj: Ostoros garnélák *Penaeus* spp.	**Övezet**: Francia Guyana PEN/FGU.
Franciaország 4 000 ([1])	
EK 4 000 ([1])	
Barbados 24 ([1])	
Guyana 24 ([1])	
Suriname 0 ([1])	
Trinidad és Tobago 60 ([1])	
TAC 4 108 ([1])	Elővigyázatossági TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét kell alkalmazni.

([1]) A 30 m-nél sekélyebb vizekben tilos a *Penaeus subtilis és a Penaeus brasiliensis* fajba tartozó garnélák halászata.

Faj: Sima lepényhal *Pleuronectes platessa*	**Övezet**: Skagerrak PLE/03AN.
Belgium 46	
Dánia 5 917	
Németország 30	
Hollandia 1 138	
Svédország 317	
EK 7 448	
TAC 7 600	Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni.

Faj: Sima lepényhal *Pleuronectes platessa*	**Övezet**: Kattegat PLE/03AS.
Dánia 1 691	
Németország 19	
Svédország 190	
EK 1 900	
TAC 1 900	Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni.

Faj: Sima lepényhal *Pleuronectes platessa*		**Övezet**: IIa. (közösségi vizek), IV. PLE/2AC4.
Belgium	3 530	
Dánia	11 474	
Németország	3 310	
Franciaország	662	
Hollandia	22 066	
Egyesült Királyság	16 328	
EK	57 370	
Norvégia	1 630	
TAC	59 000	Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni.

Különleges feltételek:

A fent említett kvóták határain belül, legfeljebb az alábbiakban megadott mennyiségek foghatók a következő meghatározott övezetekben:

	Norvég vizek (PLE/*04N-)
EK	30 000

Faj: Sima lepényhal *Pleuronectes platessa*		**Övezet**: Vb. (közösségi vizek), VI., XII., XIV. PLE/561214
Franciaország	27	
Írország	358	
Egyesült Királyság	597	
EK	982	
TAC	982	Elővigyázatossági TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét kell alkalmazni.

Faj: Sima lepényhal *Pleuronectes platessa*		**Övezet**: VIIa. PLE/07A.
Belgium	41	
Franciaország	18	
Írország	1 051	
Hollandia	13	
Egyesült Királyság	485	
EK	1 608	
TAC	1 608	Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3.és 4. cikkét kell alkalmazni.

Faj: Sima lepényhal *Pleuronectes platessa*		**Övezet**: VIIb.,c. PLE/7BC.
Franciaország	32	
Írország	128	
EK	160	
TAC	160	Elővigyázatossági TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét kell alkalmazni.

Faj: Sima lepényhal *Pleuronectes platessa*		**Övezet**: VIId.,e. PLE/7DE.
Belgium	843	
Franciaország	2 810	
Egyesült Királyság	1 498	
EK	5 151	
TAC	5 151	Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3.és 4. cikkét kell alkalmazni.

Faj: Sima lepényhal *Pleuronectes platessa*		**Övezet**: VIIf.,g. PLE/7FG.
Belgium	73	
Franciaország	132	
Írország	202	
Egyesült Királyság	69	
EK	476	
TAC	476	Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3.és 4. cikkét kell alkalmazni.

Faj: Sima lepényhal *Pleuronectes platessa*		**Övezet**: VIIh.,j.,k. PLE/7HJK.
Belgium	29	
Franciaország	58	
Írország	204	
Hollandia	117	
Egyesült Királyság	58	
EK	466	
TAC	466	Elővigyázatossági TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét kell alkalmazni.

Faj: Sima lepényhal *Pleuronectes platessa*		**Övezet**: VIII., IX., X., CECAF 34.1.1. (közösségi vizek) PLE/8/3411
Spanyolország	75	
Franciaország	298	
Portugália	75	
EK	448	
TAC	448	Elővigyázatossági TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét kell alkalmazni.

Faj: Sávos tőkehal *Pollachius pollachius*		**Övezet**: Vb. (közösségi vizek), VI., XII., XIV. POL/561214
Spanyolország	8	
Franciaország	270	
Írország	79	
Egyesült Királyság	206	
EK	563	
TAC	563	Elővigyázatossági TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét kell alkalmazni.

Faj: Sávos tőkehal *Pollachius pollachius*		**Övezet**: VII. POL/07.
Belgium	529	
Spanyolország	32	
Franciaország	12 177	
Írország	1 298	
Egyesült Királyság	2 964	
EK	17 000	
TAC	17 000	Elővigyázatossági TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét kell alkalmazni.

Faj: Sávos tőkehal *Pollachius pollachius*		**Övezet**: VIIIa.,b.,d.,e. POL/8ABDE.
Spanyolország	286	
Franciaország	1 394	
EK	1 680	
TAC	1 680	Elővigyázatossági TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét kell alkalmazni.

Faj: Sávos tőkehal *Pollachius pollachius*		**Övezet**: VIIIc. POL/08C.
Spanyolország	295	
Franciaország	33	
EK	328	
TAC	328	Elővigyázatossági TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét kell alkalmazni.

Faj: Sávos tőkehal *Pollachius pollachius*		**Övezet**: IX., X., CECAF 34.1.1. (közösségi vizek) POL/9/3411
Spanyolország	278	
Portugália	10	
EK	288	
TAC	288	Elővigyázatossági TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét kell alkalmazni.

Faj: Fekete tőkehal *Pollachius virens*	**Övezet**: IIa. (közösségi vizek), IIIa., IIIbcd. (közösségi vizek), IV. POK/2A34.
Belgium 51	
Dánia 6 013	
Németország 15 184	
Franciaország 35 733	
Hollandia 152	
Svédország 826	
Egyesült Királyság 11 641	
EK 69 600	
Norvégia 75 400 ([1])	
TAC 145 000	Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni.

([1]) Kizárólag a IV. övezetben (közösségi vizek) és a Skagerrak területén fogható. Az e kvótából származó fogásokat le kell vonni a teljes kifogható mennyiség Norvégiára eső részéből.

Különleges feltételek:

A fent említett kvóták határain belül, legfeljebb az alábbiakban megadott mennyiségek foghatók a következő meghatározott övezetekben:

	Norvég vizek (POK/*04N-)
EK	69 600

Faj: Fekete tőkehal *Pollachius virens*	**Övezet**: Norvég vizek az ÉSZ 62°-tól délre POK/04-N.
Svédország 947	
EK 947	
TAC Nem releváns	Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni.

Faj: Fekete tőkehal *Pollachius virens*	**Övezet**: Vb. (közösségi vizek), VI., XII., XIV. POK/561214
Németország 984	
Franciaország 9 774	
Írország 494	
Egyesült Királyság 3 792	
EK 15 044	
TAC 15 044	Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3.és 4. cikkét kell alkalmazni.

Faj: Fekete tőkehal *Pollachius virens*	**Övezet**: VII., VIII., IX., X., CECAF 34.1.1. (közösségi vizek) POK/7X1034
Belgium 14	
Franciaország 3 137	
Írország 1 568	
Egyesült Királyság 855	
EK 5 574	
TAC 5 574	Elővigyázatossági TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét kell alkalmazni.

Faj: Nagy rombuszhal és sima rombuszhal *Psetta maxima* és *Scopthalmus rhombus*	**Övezet**: IIa. (közösségi vizek), IV. (közösségi vizek) T/B/2AC4-C
Belgium 334	
Dánia 713	
Németország 182	
Franciaország 86	
Hollandia 2 527	
Svédország 5	
Egyesült Királyság 703	
EK 4 550	
TAC 4 550	Elővigyázatossági TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét kell alkalmazni.

Faj: Valódi rájafélék *Rajidae*	**Övezet**: IIa. (közösségi vizek), IV. (közösségi vizek) SRX/2AC4-C
Belgium 542	
Dánia 21	
Németország 27	
Franciaország 85	
Hollandia 462	
Egyesült Királyság 2 083	
EK 3 220	
TAC 3 220	Elővigyázatossági TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét kell alkalmazni.

Faj: Grönlandi laposhal *Reinhardtius hippoglossoides*	**Övezet**: IIa. (közösségi vizek), IV., VI. (közösségi vizek és nemzetközi vizek)
Dánia 10	
Németország 18	
Észtország 10	
Spanyolország 10	
Franciaország 168	
Írország 10	
Lengyelország 10	
Egyesült Királyság 661	
EK 1 042	
Norvégia 145 ([1]) ([2]) ([3])	
TAC Nem releváns	

([1]) A VI. övezetben kizárólag horogsorral halászható.
([2]) A IIa. és VI. övezet közösségi vizein fogható.
([3]) Ideiglenes kvóta, a Norvégiával folytatott halászati konzultációk 2005-re vonatkozó következtetéseitől függ.

Faj: Makréla *Scomber scombrus*	**Övezet**: IIa. (közösségi vizek), IIIa., IIIb.,c.,d. (közösségi vizek), IV. MAC/2A34.

Belgium	148
Dánia	11 866
Németország	155
Franciaország	467
Hollandia	470
Svédország	3 526 ([1]) ([2]) ([3])
Egyesült Királyság	435
EK	17 067 ([2])
Norvégia	28 676 ([4])
TAC	420 000 ([5])

Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni.

([1]) Beleértve e tagállam által a IIIa. ICES-körzetben és a IVab. ICES-körzet közösségi vizein (MAC/*3A4AB) halászott 1 865 tonna makrélát.
([2]) Beleértve a IV. ICES-alterület norvég vizein (MAC/*04-N.) halászandó 315 tonna mennyiséget.
([3]) A norvég vizeken folytatott halászatkor a tőkehal, a foltos tőkehal, a sávos tőkehal, a vékonybajszú tőkehal és a fekete tőkehal járulékos fogásait bele kell számítani az e fajokra megállapított kvótákba.
([4]) Az e kvótából származó fogásokat le kell vonni a teljes kifogható mennyiség (hozzáférési kvóta) Norvégiára eső részéből. A kvóta kizárólag a IVa. körzetben halászható 3 000 tonna kivételével, amely a IIIa. körzetben fogható.
([5]) Az EK, Norvégia és a Feröer-szigetek által elfogadott teljes kifogható mennyiség az északi területre vonatkozóan.

Különleges feltételek:

A fent említett kvóták határain belül, legfeljebb az alábbiakban megadott mennyiségek foghatók a következő meghatározott övezetekben:

	IIIa. MAC/*03A.	IIIa., IVb.,c. MAC/*3A4BC	IVb. MAC/*04B.	IVc. MAC/*04C.	IIa. (nem közösségi vizek), VI., 2005. január 1-jétől március 31-ig MAC/*2A6.
Dánia		4 130			4 020
Franciaország		467			
Hollandia		470			
Svédország			390	10	
Egyesült Királyság		435			
Norvégia	3 000				

Faj: Makréla *Scomber scombrus*	**Övezet**: IIa. (nem közösségi vizek), Vb.(közösségi vizek), VI., VII., VIIIa.,b.,d.,e., XII., XIV. MAC/2CX14-

Németország	13 845
Spanyolország	20
Észtország	115
Franciaország	9 231
Írország	46 149
Lettország	85
Litvánia	85
Hollandia	20 190
Lengyelország	844
Egyesült Királyság	126 913
EK	217 477
Norvégia	8 500 (1)
Feröer-szigetek	3 322 (2)
TAC	420 000 (3)

Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni.

(1) Kizárólag a IIa., VIa. (az ÉSZ 56°30′-től északra), IVa. és a VIId.,e.,f.,h. területeken halászható.
(2) Ebből 1 002 tonna halászható az ÉSZ 59°-tól északra a IVa. ICES-körzetben (közösségi övezet) január 1-jétől február 15-ig és október 1-jétől december 31-ig. A Feröer-szigetek részére megállapított kvótából 2 763 tonna halászható a VIa. ICES-körzetben (az ÉSZ 56°30′-től északra) az egész évben és/vagy a VIIe.,f.,h. ICES-körzetben és/vagy a IVa. ICES-körzetben.
(3) Az EK, Norvégia és a Feröer-szigetek által elfogadott teljes kifogható mennyiség az északi területre vonatkozóan.

Különleges feltételek:

A fent említett kvóták határain belül, legfeljebb az alábbiakban megadott mennyiségek foghatók a következő meghatározott övezetben, kizárólag a január 1-jétől február 15-ig és az október 1-jétől december 31-ig tartó időszakban.

	IVa. (közösségi vizek) MAC/*04A-C
Németország	4 175
Spanyolország	0
Franciaország	2 784
Írország	13 918
Hollandia	6 089
Egyesült Királyság	38 274
EK	65 240
Norvégia	8 500
Feröer-szigetek	1 002 (1)

(1) Az ÉSZ 59°-tól északra (közösségi övezet) január 1-jétől február 15-ig és október 1-jétől december 31-ig.

Faj: Makréla *Scomber scombrus*		**Övezet**: VIIIc. IX., X., CECAF 34.1.1. (közösségi vizek) MAC/8C3411
Spanyolország	20 500 ([1])	
Franciaország	136 ([1])	
Portugália	4 237 ([1])	
EK	24 873	
TAC	24 873	Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni.

([1]) A más tagállamokkal felcserélhető mennyiségek, amelyek a felajánló tagállam kvótájának legfeljebb 25 %-át tehetik ki, a VIIIa.,b.,d. ICES-területeken (MAC/*8ABD.) foghatók.

Különleges feltételek:

A fent említett kvóták határain belül, legfeljebb az alábbiakban megadott mennyiségek foghatók a következő meghatározott övezetben.

	VIIIb. (MAC/*08B.)
Spanyolország	1 722
Franciaország	11
Portugália	356

Faj: Közönséges nyelvhal *Solea solea*		**Övezet**: IIIa., IIIbcd. (közösségi vizek) SOL/3A/BCD
Dánia	437	
Németország	25	
Hollandia	42	
Svédország	16	
EK	520	
TAC	520	Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3.és 4. cikkét kell alkalmazni.

Faj: Közönséges nyelvhal *Solea solea*		**Övezet**: II., IV. (közösségi vizek) SOL/24.
Belgium	1 527	
Dánia	698	
Németország	1 221	
Franciaország	305	
Hollandia	13 784	
Egyesült Királyság	785	
EK	18 320	
Norvégia	280	
TAC	18 600	Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3.és 4. cikkét kell alkalmazni.

Faj: Közönséges nyelvhal *Solea solea*		**Övezet**: Vb. (közösségi vizek), VI., XII., XIV. SOL/561214
Írország	54	
Egyesült Királyság	14	
EK	68	
TAC	68	Elővigyázatossági TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét kell alkalmazni.

Faj: Közönséges nyelvhal *Solea solea*	**Övezet**: VIIa. SOL/07A.
Belgium 474	
Franciaország 6	
Írország 117	
Hollandia 150	
Egyesült Királyság 213	
EK 960	
TAC 960	Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3.és 4. cikkét kell alkalmazni.

Faj: Közönséges nyelvhal *Solea solea*	**Övezet**: VIIb.,c. SOL/7BC.
Franciaország 10	
Írország 55	
EK 65	
TAC 65	Elővigyázatossági TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét kell alkalmazni.

Faj: Közönséges nyelvhal *Solea solea*	**Övezet**: VIIf.,g. SOL/7FG.
Belgium 625	
Franciaország 63	
Írország 31	
Egyesült Királyság 281	
EK 1 000	
TAC 1 000	Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3.és 4. cikkét kell alkalmazni.

Faj: Közönséges nyelvhal *Solea solea*	**Övezet**: VIIh.,j.,k. SOL/7HJK.
Belgium 54	
Franciaország 108	
Írország 293	
Hollandia 87	
Egyesült Királyság 108	
EK 650	
TAC 650	Elővigyázatossági TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét kell alkalmazni.

Faj: Közönséges nyelvhal *Solea solea*	**Övezet**: VIIIa.,b. SOL/8AB.
Belgium 51	
Spanyolország 9	
Franciaország 3 796	
Hollandia 284	
EK 4 140	
TAC 4 140	Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3.és 4. cikkét kell alkalmazni.

Faj: Nyelvhalfélék *Solea* spp.	**Övezet**: VIIIc.,d.,e., IX., X., CECAF 34.1.1. (közösségi vizek) SOX/8CDE34
Spanyolország 458	
Portugália 758	
EK 1 216	
TAC 1 216	Elővigyázatossági TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét kell alkalmazni.

Faj: Spratt *Sprattus sprattus*	**Övezet**: IIIa. SPR/03A.
Dánia 33 504	
Németország 70	
Svédország 12 676	
EK 46 250	
TAC 50 000	Elővigyázatossági TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni.

Faj: Spratt *Sprattus sprattus*	**Övezet**: IIa. (közösségi vizek), IV. (közösségi vizek) SPR/2AC4-C
Belgium 2 877	
Dánia 227 669	
Németország 2 877	
Franciaország 2 877	
Hollandia 2 877	
Svédország 1 330 ([1])	
Egyesült Királyság 9 493	
EK 250 000	
Norvégia 1 000 ([2])	
Feröer-szigetek 6 000 ([3])	
TAC 257 000	Elővigyázatossági TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét kell alkalmazni.

([1]) Homoki angolnával együtt.
([2]) Kizárólag a IV. alterületen (közösségi vizek) halászható.
([3]) A kvótába beletartozik maximum 1 200 tonna hering járulékos kifogása is. A kék puha tőkehal járulékos kifogását a VIa., VIb. és VII. halászati övezetekre vonatkozóan, a kék puha tőkehalra megállapított kvótához kell számítani.

Faj: Spratt *Sprattus sprattus*	**Övezet**: VIIde. SPR/7DE.
Belgium 38	
Dánia 2 496	
Németország 38	
Franciaország 538	
Hollandia 538	
Egyesült Királyság 4 032	
EK 7 680	
TAC 7 680	Elővigyázatossági TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét kell alkalmazni.

Faj: Tüskéscápa *Squalus acanthias*	**Övezet**: IIa. (közösségi vizek), IV. (közösségi vizek) DGS/2AC4-C
Belgium 19	
Dánia 111	
Németország 20	
Franciaország 35	
Hollandia 30	
Svédország 2	
Egyesült Királyság 919	
EK 1 136	
Norvégia 100 (1)	
TAC 1 236	Elővigyázatossági TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét kell alkalmazni.

(1) A horogsorral halászott közönséges kutyacápa, fekete tüskéscápa, madárcsőrű macskacápa, érdes tüskéscápa, nagy lámpáscápa, sima lámpáscápa és portugál cápa fogásaival együtt. Ez a kvóta kizárólag a IV., VI. és a VII. ICES-alterületen halászható.

Faj: Fattyúmakrélák *Trachurus* spp.	**Övezet**: IIa. (közösségi vizek), IV. (közösségi vizek) JAX/2AC4-C
Belgium 64	
Dánia 27 547	
Németország 2 077	
Franciaország 44	
Írország 1 599	
Hollandia 4 469	
Svédország 750	
Egyesült Királyság 4 066	
EK 40 616	
Norvégia 1 600 (1)	
Feröer-szigetek 1 823 (2)	
TAC 42 727	Elővigyázatossági TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét kell alkalmazni.

(1) Csak a IV. alterületen belül halászható (közösségi vizek).
(2) A IV., IVa. (az ÉSZ 56°30′-től északra) és a VII e.,f.,h. ICES alterületekre megállapított 6 500 tonna összmennyiségű kvóta keretében.

Faj: Fattyúmakrélák *Trachurus* spp.	**Övezet**: Vb. (közösségi vizek), VI., VII., VIIIa.,b.,d.,e., XII., XIV. JAX/578/14
Dánia 12 088	
Németország 9 662	
Spanyolország 13 195	
Franciaország 6 384	
Írország 31 454	
Hollandia 46 096	
Portugália 1 277	
Egyesült Királyság 13 067	
EK 133 223	
Feröer-szigetek 4 955 (1) (2)	
TAC 137 000	Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3.és 4. cikkét kell alkalmazni.

(1) Ez a kvóta kizárólag a IV., VIa. (ÉSZ 56°30′-től északra) és a VIIe.,f.,h. ICES-területen halászható.
(2) A IV., VIa. (ÉSZ 56°30′-től északra) és a VIIe.,f.,h. ICES-alterületekre megállapított 6 500 tonna összmennyiségű kvóta keretében.

Faj: Fattyúmakrélák *Trachurus* spp.		**Övezet**: VIIIc., IX. JAX/8C9.
Spanyolország	29 587 (1)	
Franciaország	377 (1)	
Portugália	25 036 (1)	
EK	55 000	
TAC	55 000	Elővigyázatossági TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét kell alkalmazni.

(1) Ennek legfeljebb 5 %-a lehet 12-14 cm méretű fattyúmakréla, a 850/98/EK tanácsi rendelet 19. cikke ellenére. E mennyiség ellenőrzése céljából a fogás tömegére egy 1,2-es együttható vonatkozik.

Faj: Fattyúmakrélák *Trachurus* spp.		**Övezet**: X., CECAF (1) JAX/X34PRT
Portugália	3 200	
EK	3 200	
TAC	3 200	Elővigyázatossági TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét kell alkalmazni.

(1) Az Azori-szigetekkel szomszédos, Portugália felségterületéhez vagy joghatósága alá tartozó vizek.

Faj: Fattyúmakrélák *Trachurus* spp.		**Övezet**: CECAF (közösségi vizek) (1) JAX/341PRT
Portugália	1 600	
EK	1 600	
TAC	1 600	Elővigyázatossági TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét kell alkalmazni.

(1) A Madeirával szomszédos, Portugália felségterületéhez vagy joghatósága alá tartozó vizek.

Faj: Fattyúmakrélák *Trachurus* spp.		**Övezet**: CECAF (közösségi vizek) (1) JAX/341SPN
Spanyolország	1 600	
EK	1 600	
TAC	1 600	Elővigyázatossági TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét kell alkalmazni.

(1) A Kanári-szigetekkel szomszédos, Spanyolország felségterületéhez vagy joghatósága alá tartozó vizek.

Faj: Norvég tőkehal *Trisopterus esmarki*	**Övezet**: IIa. (közösségi vizek), IIIa., IV. (közösségi vizek) NOP/2A3A4.
Dánia 0	
Németország 0	
Hollandia 0	
EK 0	
Norvégia 1 000 ([1])	
TAC Nem releváns	Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3.és 4. cikkét kell alkalmazni.

([1]) Ez a kvóta a VIa. ICES-körzetben, az ÉSZ 56°30′-től északra halászható.

Faj: Norvég tőkehal *Trisopterus esmarki*	**Övezet**: IV. (Norvég vizek) NOP/04-N.
Dánia 4 750 ([1]) ([2])	
Egyesült Királyság 250 ([1]) ([2])	
EK 5 000 ([1]) ([2])	
TAC Nem releváns	Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni.

([1]) A fattyúmakréla nem kiválogatható mennyiségével együtt.
([2]) Kizárólag mint járulékos halfogás.

Faj: Ipari hal	**Övezet**: IV. (Norvég vizek) I/F/04-N.
Svédország 800 ([1]) ([2])	
EK 800	
TAC Nem releváns	

([1]) A tőkehal, foltos tőkehal, sávos tőkehal, vékonybajszú tőkehal és a fekete tőkehal járulékos fogásait le kell vonni az e fajokra megállapított kvótákból.
([2]) Ebből legfeljebb 400 tonna fattyúmakréla.

Faj: Egyesített kvóta	**Övezet**: Vb., VI. és a VII. övezet közösségi vizei R/G/5B67-C
EK Nincs korlátozás	
Norvégia 600 ([1])	
TAC Nem releváns	

([1]) Kizárólag horogsorral fogható; hosszúfarkú halakkal, lágyhallal és villás tőkehallal együtt.

Faj: Egyéb fajok	**Övezet**: IV. (Norvég vizek) OTH/04-N.

Belgium	38
Dánia	3 500
Németország	395
Franciaország	162
Hollandia	280
Svédország	Nem releváns ([1])
Egyesült Királyság	2 625
EK	7 000
TAC	Nem releváns

Elővigyázatossági TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni.

([1]) A Norvégia által Svédország számára hagyományosan megállapított „egyéb fajok" kvóta.

Faj: Egyéb fajok	**Övezet**: IIa., IV. és a VIa. övezet közösségi vizei az ÉSZ 56°30′-től északra OTH/2A46AN

EK	Nincs korlátozás
Norvégia	4 720 ([1])
Feröer-szigetek	400 ([2])
TAC	Nem releváns

([1]) A IIa. és a IV. övezetre korlátozva. A nem kifejezetten említett halászterületeket is magában foglalja.
([2]) A IV. és a VIa. körzetben a törpemaréna járulékos fogásaira korlátozva.

IC. MELLÉKLET

AZ ATLANTI-ÓCEÁN ÉSZAKKELETI RÉSZE ÉS GRÖNLAND

az I., II., IIIa., IV., V., XII., XIV. ICES-terület és a 0., 1. NAFO-terület (grönlandi vizek)

Faj: Tengeripókok *Chionoecetes* spp.	**Övezet**: NAFO 0., 1. (grönlandi vizek) PCR/N01GRN

Írország	0 ([1])
Spanyolország	0 ([1])
EK	0 ([1])

TAC	Nem releváns	Elővigyázatossági TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni

([1]) Ideiglenes kvóta, a Dániával (a Feröer-szigetek és Grönland nevében) folytatott halászati konzultációk 2005-re vonatkozó következtetéseitől függ.

Faj: Pisze hosszúfarkúhal *Coryphaenoides rupestris*	**Övezet**: NAFO 0., 1. (grönlandi vizek) RNG/N01GRN

Németország	1 035 ([2])
EK	1 035 ([1]) ([2])

TAC	Nem releváns	Elővigyázatossági TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni

([1]) Ebből 315 tonnát osztottak Norvégia számára.
([2]) Ideiglenes kvóta, a Dániával (a Feröer-szigetek és Grönland nevében) folytatott halászati konzultációk 2005-re vonatkozó következtetéseitől függ.

Faj: Pisze hosszúfarkúhal *Coryphaenoides rupestris*	**Övezet**: V., XIV. (grönlandi vizek) RNG/514GRN

Németország	0 ([2])
Egyesült Királyság	0 ([2])
EK	285 ([1]) ([2])

TAC	Nem releváns	Elővigyázatossági TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni

([1]) Ebből 285 tonnát osztottak Norvégia számára.
([2]) Ideiglenes kvóta, a Dániával (a Feröer-szigetek és Grönland nevében) folytatott halászati konzultációk 2005-re vonatkozó következtetéseitől függ.

Faj: Hering *Clupea harengus*		**Övezet**: I., II. (közösségi vizek és nemzetközi vizek) HER/1/2.
Belgium	27	
Dánia	26 909	
Németország	4 713	
Spanyolország	89	
Franciaország	1 161	
Írország	6 967	
Hollandia	9 630	
Lengyelország	1 362	
Portugália	89	
Finnország	417	
Svédország	9 972	
Egyesült Királyság	17 205	
EK	78 541	
Feröer-szigetek	7 548 ([1])	
TAC	890 000	A 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni.

([1]) EK vizeken halászható.

Különleges feltételek:

A fent említett kvóták határain belül, legfeljebb az alábbiakban megadott mennyiségek foghatók a következő meghatározott övezetben:

	II., Vb. az ÉSZ 62°-tól északra (Feröer-szigetek vizei) (HER/*25B-F)
Belgium	3
Dánia	2 580
Németország	452
Spanyolország	9
Franciaország	111
Írország	668
Hollandia	924
Lengyelország	131
Portugália	9
Finnország	40
Svédország	956
Egyesült Királyság	1 650

Faj: Tőkehal *Gadus morhua*		**Övezet**: I., II. (norvég vizek) COD/1N2AB.
Németország	2 356	
Görögország	292	
Spanyolország	2 628	
Írország	292	
Franciaország	2 163	
Portugália	2 628	
Egyesült Királyság	9 140	
EK	19 499	
TAC	471 000	A 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni.

Faj: Tőkehal *Gadus morhua*	**Övezet**: NAFO 0, 1 (beleértve az V. és XIV. övezetet (grönlandi vizek)) COD/N01514

Németország	0 ([1])
Egyesült Királyság	0 ([1])
EK	0 ([1])
TAC	0

A 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni.

([1]) Ideiglenes kvóta, a Dániával (a Feröer-szigetek és Grönland nevében) folytatott halászati konzultációk 2005-re vonatkozó következtetéseitől függ.

Faj: Tőkehal *Gadus morhua*	**Övezet**: I, II b COD/1/2B.

Németország	3 116
Spanyolország	8 056
Franciaország	1 330
Lengyelország	1 460
Portugália	1 701
Egyesült Királyság	1 995
Valamennyi tagállam	100 ([1])
EK	17 757 ([2])
TAC	471 000

A 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni.

([1]) Kivéve Németország, Spanyolország, Franciaország, Lengyelország, Portugália és az Egyesült Királyság.
([2]) A Közösség rendelkezésére álló tőkehalállomány-részesedés elosztása a Spitzbergák és a Medve-sziget térségében semmilyen mértékben nem sérti az 1920. évi párizsi szerződésből származó jogokat és kötelezettségeket.

Faj: Tőkehal és foltos tőkehal *Gadus morhua* és *Melanogrammus aeglefinus*	**Övezet**: Vb. (Feröer-szigetek vizei) C/H/05B-F.

Németország	10
Franciaország	60
Egyesült Királyság	430
EK	500
TAC	Nem releváns

A 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni.

Faj: Óriás laposhal *Hippoglossus hippoglossus*	**Övezet**: V., XIV. (grönlandi vizek) HAL/514GRN

Portugália	800 ([3])
EK	1 000 ([1]) ([2]) ([3])
TAC	Nem releváns

A 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni.

([1]) Ebből 200 tonna kizárólag horogsorral halászható, amely mennyiséget Norvégiának kell biztosítani.
([2]) Ha a tőkehal és a vörös álsügér halászatából származó óriás laposhal járulékos fogása e kvóta túllépését jelenti, a grönlandi hatóságok megoldást biztosítanak abból a célból, hogy a tőkehal és a vörös álsügér közösségi halászata folytatódhasson az e fajok tekintetében megállapított kvóták kimerítéséig.
([3]) Ideiglenes kvóta, a Dániával (a Feröer-szigetek és Grönland nevében) folytatott halászati konzultációk 2005-re vonatkozó következtetéseitől függ.

Faj: Óriás laposhal *Hippoglossus hippoglossus*	**Övezet**: NAFO 0., 1. (grönlandi vizek) HAL/N01GRN
EK	200 ([1]) ([2]) ([3])
TAC	Nem releváns

([1]) Ebből 200 tonna kizárólag horogsorral halászható, amely mennyiséget Norvégiának kell biztosítani.
([2]) Ha a tőkehal és a vörös álsügér halászatából származó óriás laposhal járulékos fogása e kvóta túllépését jelenti, a grönlandi hatóságok megoldást biztosítanak abból a célból, hogy a tőkehal és a vörös álsügér közösségi halászata folytatódhasson az e fajok tekintetében megállapított kvóták kimerítéséig.
([3]) Ideiglenes kvóta, a Dániával (a Feröer-szigetek és Grönland nevében) folytatott halászati konzultációk 2005-re vonatkozó következtetéseitől függ.

Faj: Kapelán *Mallotus villosus*	**Övezet**: IIb CAP/02B.
EK	0
TAC	0

Faj: Kapelán *Mallotus villosus*	**Övezet**: V., XIV. (grönlandi vizek) CAP/514GRN
Valamennyi tagállam	0 ([1])
EK	0 ([1])
TAC	Nem releváns

([1]) Ideiglenes kvóta, a Dániával (a Feröer-szigetek és Grönland nevében) folytatott halászati konzultációk 2005-re vonatkozó következtetéseitől függ.

Faj: Foltos tőkehal *Melanogrammus aeglefinus*	**Övezet**: I., II. (norvég vizek) HAD/1N2AB.
Németország	484
Franciaország	291
Egyesült Királyság	1 485
EK	2 260
TAC	Nem releváns

A 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni.

Faj: Kék puha tőkehal *Micromesistius poutassou*	**Övezet**: I., II., (nemzetközi vizek) WHB/1/2INT
EK	70 000
TAC	Nem releváns

Faj: Kék puha tőkehal *Micromesistius poutassou*	**Övezet**: I., II. (norvég vizek) WHB/1/2-N.
Németország	500
Franciaország	500
EK	1 000
TAC	Nem releváns

A 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni.

Faj: Kék puha tőkehal *Micromesistius poutassou*	**Övezet**: Vb. (Feröer-szigetek vizei) WHB/05B-F.
Dánia 7 040	
Németország 480	
Franciaország 768	
Hollandia 672	
Egyesült Királyság 7 040	
EK 16 000	
TAC Nem releváns	A 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni.

Faj: Északi menyhal és kék menyhal *Molva molva* és *Molva dypterigia*	**Övezet**: Vb. (Feröer-szigetek vizei) B/L/05B-F.
Németország 950 (1)	
Franciaország 2 106 (1)	
Egyesült Királyság 184 (1)	
EK 3 240 (1)	
TAC Nem releváns	A 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni.

(1) A pisze hosszúfarkúhal és a fekete abroncshal legfeljebb 1 080 tonna mennyiségű járulékos fogását bele kell számítani e kvótába.

Faj: Norvég garnéla *Pandalus borealis*	**Övezet**: V., XIV. (grönlandi vizek) PRA/514GRN
Dánia 887 (2)	
Franciaország 887 (2)	
EK 5 675 (1) (2)	
TAC Nem releváns	A 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni.

(1) Ebből 2 750 tonnát osztottak Norvégia számára és 1 150 tonnát a Feröer-szigetek számára.
(2) Ideiglenes kvóta, a Dániával (a Feröer-szigetek és Grönland nevében) folytatott halászati konzultációk 2005-re vonatkozó következtetéseitől függ.

Faj: Norvég garnéla *Pandalus borealis*	**Övezet**: NAFO 0., 1. (grönlandi vizek) PRA/N01GRN
Dánia 2 000 (1)	
Franciaország 2 000 (1)	
EK 4 000 (1)	
TAC Nem releváns	A 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni.

(1) Ideiglenes kvóta, a Dániával (a Feröer-szigetek és Grönland nevében) folytatott halászati konzultációk 2005-re vonatkozó következtetéseitől függ.

Faj: Fekete tőkehal *Pollachius virens*		**Övezet**: I., II. (norvég vizek) POK/1N2AB.
Németország	2 880	
Franciaország	463	
Egyesült Királyság	257	
EK	3 600	
TAC	Nem releváns	A 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni.

Faj: Fekete tőkehal *Pollachius virens*		**Övezet**: I., II. (nemzetközi vizek) POK/1/2INT
EK	0	
TAC	Nem releváns	

Faj: Fekete tőkehal *Pollachius virens*		**Övezet**: Vb. (Feröer-szigetek vizei) POK/05B-F.
Belgium	50	
Németország	310	
Franciaország	1 510	
Hollandia	50	
Egyesült Királyság	580	
EK	2 500	
TAC	Nem releváns	A 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni.

Faj: Grönlandi laposhal *Reinhardtius hippoglossoides*		**Övezet**: I., II. (norvég vizek) GHL/1N2AB.
Németország	50	
Egyesült Királyság	50	
EK	100	
TAC	Nem releváns	A 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni.

Faj: Grönlandi laposhal *Reinhardtius hippoglossoides*		**Övezet**: I., II. (nemzetközi vizek) GHL/1/2INT
EK	0	
TAC	Nem releváns	

Faj: Grönlandi laposhal *Reinhardtius hippoglossoides*	**Övezet**: V., XIV. (grönlandi vizek) GHL/514GRN

Németország	5 154 ([2])
Egyesült Királyság	271 ([2])
EK	6 300 ([1]) ([2])
TAC	Nem releváns

A 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni.

([1]) Ebből 800 tonnát osztottak Norvégia számára, és 75 tonnát a Feröer-szigetek számára.
([2]) Ideiglenes kvóta, a Dániával (a Feröer-szigetek és Grönland nevében) folytatott halászati konzultációk 2005-re vonatkozó következtetéseitől függ.

Faj: Grönlandi laposhal *Reinhardtius hippoglossoides*	**Övezet**: NAFO 0,1 (grönlandi vizek) GHL/N01GRN

Németország	550 ([2])
EK	1 500 ([1]) ([2])
TAC	Nem releváns

A 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni.

([1]) Ebből 800 tonnát osztottak Norvégia számára és 150 tonnát a Feröer-szigetek számára.
([2]) Ideiglenes kvóta, a Dániával (a Feröer-szigetek és Grönland nevében) folytatott halászati konzultációk 2005-re vonatkozó következtetéseitől függ.

Faj: Makréla *Scomber scombrus*	**Övezet**: IIa. (norvég vizek) MAC/02A-N.

Dánia	8 500 ([1])
EK	8 500 ([1])
TAC	Nem releváns

A 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni.

([1]) A IV. alterületen (norvég vizek) és a IIa. körzetben (nem közösségi vizek) is halászható (MAC/*4N-2A).

Faj: Makréla *Scomber scombrus*	**Övezet**: Vb. (Feröer-szigetek vizei) MAC/05B-F.

Dánia	2 763 ([1])
EK	2 763
TAC	Nem releváns

A 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni.

([1]) Halászható a IVa. körzetben (közösségi vizek)(MAC/*04A-C).

Faj: Vörös álsügérek *Sebastes* spp.	**Övezet**: V., XII., XIV ([1]) ([2]) RED/51214.
Észtország	344 ([2])
Németország	6 986 ([2])
Spanyolország	1 227 ([2])
Franciaország	652 ([2])
Írország	2 ([2])
Lettország	562 ([2])
Litvánia	3 625 ([2])
Hollandia	3 ([2])
Lengyelország	629 ([2])
Portugália	1 466 ([2])
Egyesült Királyság	17 ([2])
EK	15 513 ([2])
TAC	Nem releváns

A 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni.

([1]) Közösségi vizek és nemzetközi vizek.
([2]) A NAFO szabályozási terület 2. alterületén, az IF. és a 3K. körzetben halászható, de bele kell számítani az V., XII. és a XIV. terület tekintetében megállapított kvótákba egy 25 000 tonna teljes mennyiségű kvóta keretében (RED/*N1F3K).

Faj: Vörös álsügérek *Sebastes* spp.	**Övezet**: I., II. (norvég vizek) RED/1N2AB.
Németország	766 ([1])
Spanyolország	95 ([1])
Franciaország	84 ([1])
Portugália	405 ([1])
Egyesült Királyság	150 ([1])
EK	1 500 ([1])
TAC	Nem releváns

A 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni.

([1]) Csak járulékos halfogásként.

Faj: Vörös álsügérek *Sebastes* spp.	**Övezet**: V., XIV. (grönlandi vizek) RED/514GRN
Németország	11 794 ([4])
Franciaország	60 ([4])
Egyesült Királyság	84 ([4])
EK	15 938 ([1]) ([2]) ([3]) ([4])
TAC	Nem releváns

A 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni.

([1]) Legfeljebb 12 500 tonna fogható lebegő zsákhálóval. A fenékvonóhálóval és a lebegő zsákhálóval elért fogásokat külön kell jelenteni. Keleten és nyugaton is halászható.
([2]) 3 500 tonna mennyiségű, lebegő zsákhálóval fogott halat osztottak Norvégia számára.
([3]) 500 tonnát osztottak a Feröer-szigetek számára. A fenékvonóhálóval és a lebegő zsákhálóval elért fogásokat külön kell jelenteni.
([4]) Ideiglenes kvóta, a Dániával (a Feröer-szigetek és Grönland nevében) folytatott halászati konzultációk 2005-re vonatkozó következtetéseitől függ.

Faj: Vörös álsügérek *Sebastes* spp.	**Övezet**: Vb. (Feröer-szigetek vizei) RED/05B-F.
Belgium 29	
Németország 3 679	
Franciaország 249	
Egyesült Királyság 43	
EK 4 000	
TAC Nem releváns	A 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni.

Faj: Járulékos fogások	**Övezet**: NAFO 0., 1. (grönlandi vizek) XBC/N01GRN
EK 2 000 (1) (2)	
TAC Nem releváns	

(1) A tőkehal, a simaszájú tengeri harcsa, a rája, az északi menyhal és a norvég menyhal egyesített járulékos kifogására utal. A tőkehal járulékos kifogásának mennyisége nem haladhatja meg a 100 tonnát. Keleten és nyugaton is halászható.
(2) Ideiglenes kvóta, a Dániával (a Feröer-szigetek és Grönland nevében) folytatott halászati konzultációk 2005-re vonatkozó következtetéseitől függ.

Faj: Egyéb fajok (1)	**Övezet**: I., II. (norvég vizek) OTH/1N2AB.
Németország 150 (1)	
Franciaország 60 (1)	
Egyesült Királyság 240 (1)	
EK 450 (1)	
TAC Nem releváns	A 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni.

(1) Csak járulékos fogásként.

Faj: Egyéb fajok (1)	**Övezet**: Vb. (Feröer-szigetek vizei) OTH/05B-F.
Németország 305	
Franciaország 275	
Egyesült Királyság 180	
EK 760	
TAC Nem releváns	A 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni.

(1) A piaci értékkel nem rendelkező fajok nélkül.

Faj: Lepényhal-alakúak	**Övezet**: Vb. (Feröer-szigetek vizei) FLX/05B-F.
Németország 108	
Franciaország 84	
Egyesült Királyság 408	
EK 600	
TAC Nem releváns	A 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni.

ID. MELLÉKLET

AZ ATLANTI-ÓCEÁN ÉSZAK-NYUGATI RÉSZE

NAFO terület

Valamennyi teljes kifogható mennyiséget és a kapcsolódó feltételeket a NAFO keretében kell elfogadni.

Faj: Tőkehal *Gadus morhua*	**Övezet**: NAFO 2J3KL COD/N2J3KL
EK	0 ([1])
TAC	0 ([1])

([1]) Ez a faj nem halászható közvetlenül, kizárólag járulékos fogásként fogható a 28. cikkben megállapított szabályok szerint.

Faj: Tőkehal *Gadus morhua*	**Övezet**: NAFO 3NO COD/N3NO.
EK	0 ([1])
TAC	0 ([1])

([1]) Ez a faj nem halászható közvetlenül, kizárólag járulékos fogásként fogható a 28. cikkben megállapított szabályok szerint.

Faj: Tőkehal *Gadus morhua*	**Övezet**: NAFO 3M COD/N3M.
EK	0 ([1])
TAC	0 ([1])

([1]) Ez a faj nem halászható közvetlenül, kizárólag járulékos fogásként fogható a 28. cikkben megállapított szabályok szerint.

Faj: Vörös lepényhal *Glyptocephalus cynoglossus*	**Övezet**: NAFO 2J3KL WIT/N2J3KL
EK	0 ([1])
TAC	0 ([1])

([1]) Ez a faj nem halászható közvetlenül, kizárólag járulékos fogásként fogható a 28. cikkben megállapított szabályok szerint.

Faj: Vörös lepényhal *Glyptocephalus cynoglossus*	**Övezet**: NAFO 3NO WIT/N3NO.
EK	0 ([1])
TAC	0 ([1])

([1]) Ez a faj nem halászható közvetlenül, kizárólag járulékos fogásként fogható a 28. cikkben megállapított szabályok szerint.

Faj: Érdes laposhal *Hippoglossoides platessoides*	**Övezet**: NAFO 3M PLA/N3M.
EK	0 ([1])
TAC	0 ([1])

([1]) Ez a faj nem halászható közvetlenül, kizárólag járulékos fogásként fogható a 28. cikkben megállapított szabályok szerint.

Faj: Érdes laposhal *Hippoglossoides platessoides*	**Övezet**: NAFO 3LNO PLA/N3LNO.
EK	0 ([1])
TAC	0 ([1])

([1]) Ez a faj nem halászható közvetlenül, kizárólag járulékos fogásként fogható a 28. cikkben megállapított szabályok szerint.

Faj: Sebes kalmár *Illex illecebrosus*	**Övezet**: 3. és 4. NAFO-alterület SQI/N34.	
Észtország	128 ([2])	
Lettország	128 ([2])	
Litvánia	128 ([2])	
Lengyelország	227 ([2])	
EK	Nem releváns ([1]) ([2])	
TAC	34 000	A 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni.

([1]) Nincs meghatározott közösségi részesedés, 29 467 tonna mennyiség áll Kanada és az EU tagállamai rendelkezésére, Észtország, Lettország, Litvánia és Lengyelország kivételével.
([2]) A július 1. és december 31. közötti időszakban kell halászni.

Faj: Sárgafarkú lepényhal *Limanda ferruginea*	**Övezet**: NAFO 3LNO YEL/N3LNO.
Észtország	
Lettország	
Litvánia	
Lengyelország	
EK	0 ([1]) ([2])
TAC	15 000

([1]) Bár a Közösség 76 tonnás kvótával rendelkezik, határozat született ennek a mennyiségnek 0-ra történő csökkentéséről. Ez a faj nem halászható közvetlenül, kizárólag járulékos fogásként fogható a 28. cikkben megállapított szabályok szerint.
([2]) Az e kvóta szerinti fogásokat jelenteni kell a lobogó szerinti tagállamnak, és 48 óránként továbbítani kell a NAFO ügyvezető titkárának a Bizottságon keresztül.

Faj: Kapelán *Mallotus villosus*	**Övezet**: NAFO 3NO CAP/N3NO.
EK	0 ([1])
TAC	0 ([1])

([1]) Ez a faj nem halászható közvetlenül, kizárólag járulékos fogásként fogható a 28. cikkben megállapított szabályok szerint.

Faj: Norvég garnéla *Pandalus borealis*	**Övezet**: NAFO 3L ([1]) PRA/N3L.

Észtország	144 ([2])
Lettország	144 ([2])
Litvánia	144 ([2])
Lengyelország	144 ([2])
EK	144 ([2]) ([3])
TAC	13 000

A 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni.

([1]) A következő koordináták által határolt terület kivételével:

Pont száma	ÉSZ	NYH
1	47°20′0	46°40′0
2	47°20′0	46°30′0
3	46°00′0	46°30′0
4	46°00′0	46°40′0

([2]) Január 1-jétől március 31-ig, július 1-jétől szeptember 14-ig és december 1-jétől december 31-ig halászható.
([3]) Valamennyi tagállam Észtország, Lettország, Litvánia és Lengyelország kivételével.

Faj: Norvég garnéla *Pandalus borealis*	**Övezet**: NAFO 3M ([1]) PRA/N3M.

TAC ([2])

([1]) Ez az állomány a 3L. körzetben, a következő koordináták által határolt területen is halászható:

Pont száma	ÉSZ	NYH
1	47°20′0	46°40′0
2	47°20′0	46°30′0
3	46°00′0	46°30′0
4	46°00′0	46°40′0

Ha ezen a területen ostoros garnélarákra halásznak, a hajóknak– függetlenül attól, hogy átlépik-e a 3L. és a 3M. NAFO-körzetet elválasztó vonalat – jelentést kell küldeniük az Északnyugat-atlanti Halászati Szervezet által elfogadott egyes ellenőrzési intézkedések alkalmazására vonatkozó rendelkezések elfogadásáról szóló, 1992. január 27-i 189/92/EGK tanácsi rendelet (HL L 21., 1992.1.30., 4. o. A legutóbb az 1048/97/EK rendelettel (HL L 154., 1997.6.12., 1. o.) módosított rendelet) mellékletének 1.3. pontjával összhangban.

Továbbá, tilos az ostoros garnélarák halászata 2005. június 1. és december 31. között a következő koordináták által határolt területen:

Pont száma	ÉSZ	NYH
1	47°55′0	45°00′0
2	47°30′0	44°15′0
3	46°55′0	44°15′0
4	46°35′0	44°30′0
5	46°35′0	45°40′0
6	47°30′0	45°40′0
7	47°55′0	45°00′0

([2]) Nem releváns. A halászatot a halászati erőkifejtés korlátozása révén irányítják. Az érintett tagállamok különleges halászengedélyt bocsátanak ki az ezen a halászterületen tevékenykedő halászhajóik számára, és az 1627/94/EK rendelettel összhangban értesítik a Bizottságot ezekről az engedélyekről azelőtt, hogy a hajó megkezdi halászati tevékenységét. Az említett rendelet 8. cikkétől eltérve, az engedélyek csak akkor válnak érvényessé, ha a Bizottság az értesítést követő öt munkanapon belül nem emel kifogást.

A hajók számának maximuma és a halászattal eltöltött napok számának maximuma a következő:

Tagállam	A hajók számának maximuma	A halászattal eltöltött napok számának maximuma
Dánia	2	131
Észtország	8	1 667
Spanyolország	10	257
Lettország	4	490
Litvánia	7	579
Lengyelország	1	100
Portugália	1	69

Valamennyi tagállam a fogások naptári hónapját követő 25 napon belül minden hónapban jelentést küld a Bizottságnak a 3M. körzetben és a fenti 1. lábjegyzetben meghatározott területen a halászattal eltöltött napok számáról.

Faj: Grönlandi laposhal *Reinhardtius hippoglossoides*		**Övezet**: NAFO 3LMNO GHL/N3LMNO
Észtország	380	
Németország	388	
Lettország	54	
Litvánia	27	
Spanyolország	5 208	
Portugália	2 197	
EK	8 254	
TAC	14 079	A 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni.

Faj: Rájafélék *Rajidae*		**Övezet**: NAFO 3LNO SRX/N3LNO.
Spanyolország	6 561	
Portugália	1 274	
Észtország	546	
Litvánia	119	
EK	8 500	
TAC	13 500	A 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni.

Faj: Vörös álsügérek *Sebastes* spp.		**Övezet**: NAFO 3LN RED/N3LN.
EK	0 ([1])	
TAC	0 ([1])	

([1]) Ez a faj nem halászható közvetlenül, kizárólag járulékos fogásként fogható a 28. cikkben megállapított szabályok szerint.

Faj: Vörös álsügérek *Sebastes* spp.		**Övezet**: NAFO 3M RED/N3M.
Észtország	1 571 ([1])	
Németország	513 ([1])	
Spanyolország	233 ([1])	
Lettország	1 571 ([1])	
Litvánia	1 571 ([1])	
Portugália	2 354 ([1])	
EK	7 813 ([1])	
TAC	5 000 ([1])	A 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni.

([1]) Ennek a kvótának meg kell felelnie az ezen állomány tekintetében megállapított 5 000 tonna TAC-nak. A TAC kimerítése esetén ezen állomány célzott halászatát be kell szüntetni a fogások szintjétől függetlenül.

Faj: Vörös álsügérek *Sebastes* spp.		**Övezet**: NAFO 3O RED/N3O.
Spanyolország	1 771	
Portugália	5 229	
EK	7 000	
TAC	20 000	A 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni.

Faj: Fehér villás tőkehal *Urophycis tenuis*		**Övezet**: NAFO 3NO HKW/N3NO.
Spanyolország	2 160	
Portugália	2 835	
EK	5 000	
TAC	8 500	A 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni.

IE. MELLÉKLET

HOSSZÚ TÁVON VÁNDORLÓ HALFAJOK

Valamennyi terület

Az e területre vonatkozó teljes kifogható mennyiségeket a tonhal halászatával foglalkozó nemzetközi halászati szervezetek, például az ICCAT és az IATTC keretében kell elfogadni.

Faj: Tonhal *Thunnus thynnus*	**Övezet**: Atlanti-óceán a NYH 45°-tól keletre és a Földközi-tenger BFT/AE045W
Ciprus	([1])
Görögország	323,4
Spanyolország	6 276,7
Franciaország	6 192,7
Olaszország	4 888
Málta	([1])
Portugália	590,2
Valamennyi tagállam	60 ([2])
EK	18 331
TAC	32 000

A 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni.

([1]) Ciprus és Málta halászhat az ICCAT „Egyéb fajok" kvótájából az ICCAT 2003. évi éves közgyűlésén elfogadott ICCAT megfelelési táblázattal összhangban.
([2]) Ciprus, Görögország, Spanyolország, Franciaország, Olaszország, Málta és Portugália kivételével, és csak járulékos fogásként.

Faj: Kardhal *Xiphias gladius*	**Övezet**: Atlanti-óceán az ÉSZ 5°-tól északra SWO/AN05N
Spanyolország	6 541,5
Portugália	1 010,4
Valamennyi tagállam	148,5 ([1])
EK	7 700,4
TAC	14 000

A 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni

([1]) Spanyolország és Portugália kivételével, és kizárólag járulékos fogásként.

Faj: Kardhal *Xiphias gladius*	**Övezet**: Atlanti-óceán az ÉSZ 5°-tól északra SWO/AS05N
Spanyolország	6 595,6
Portugália	371,1
EK	6 966,7
TAC	15 956

A 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni.

Faj: Északi germon *Germo alalunga*		**Övezet**: Atlanti-óceán az ÉSZ 5°-tól északra ALB/AN05N
Írország	5 723,3 (1) (3)	
Spanyolország	31 383 (1) (3)	
Franciaország	8 217 (1) (3)	
Egyesült Királyság	600,7 (1) (3)	
Portugália	4 129,5 (1) (3)	
EK	50 053,5 (1) (2)	
TAC	34 500	A 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni.

(1) Tilos mindenféle kopoltyúháló, fenéken rögzített kopoltyúháló, tükörháló és állítóháló használata.
(2) Az északi germonra mint célfajra halászó közösségi halászhajók számát pm hajóban rögzítették a 973/2001/EK rendelet 10. cikkének (1) bekezdésével összhangban.
(3) A tagállam lobogója alatt közlekedő, az északi germon mint célfaj halászatára a 973/2001/EK rendelet 10. cikkének (4) bekezdésével összhangban feljogosított halászhajók maximális számának a tagállamok közötti elosztása a következő:

Tagállam	Halászhajók maximális száma
Írország	50
Spanyolország	730
Franciaország	151
Egyesült Királyság	12
Portugália	310
EK	1 253

Faj: Déli germon *Germo alalunga*		**Övezet**: Atlanti-óceán az ÉSZ 5°-tól északra ALB/AS05N
Spanyolország	943,7	
Franciaország	311	
Portugália	660	
EK	1 914,7	
TAC	30 915	A 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni.

Faj: Nagyszemű tonhal *Thunnus obesus*		**Övezet**: Atlanti-óceán BET/ATLANT
Spanyolország	21 526,4	
Franciaország	9 438	
Portugália	13 511	
EK	44 475,4	
TAC	90 000	A 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét nem kell alkalmazni.

Faj: Kormos nyársorrúhal *Makaira nigricans*		**Övezet**: Atlanti-óceán BUM/ATLANT
EK	103	
TAC	Nem releváns	

Faj: Fehér marlin *Tetrapturus alba*		**Övezet**: Atlanti-óceán WHM/ATLANT
EK	46,5	
TAC	Nem releváns	

IF. MELLÉKLET

ANTARKTISZ

CCAMLR terület

Ezek a CCAMLR által elfogadott teljes kifogható mennyiségek nincsenek szétosztva a CCAMLR-tagok részére, és ezért a közösségi részesedés nincs meghatározva. A fogásokat a CCAMLR titkársága felügyeli, és közli, ha a halászatot be kell szüntetni a teljes kifogható mennyiség kimerítése miatt.

Faj:	Scotia-tengeri jéghal *Chaenocephalus aceratus*	**Övezet**: FAO 48.3 Antarktisz SSI/F483.
TAC	2 200 ([1])	

([1]) Ez a TAC a célzott halászatok járulékos fogásait foglalja magában. Ha ezt a járulékos fogásra meghatározott TAC-ot kimerítik, a célzott halászatot le kell állítani.

Faj:	Hosszú bajszú jéghal *Channichthys rhinoceratus*	**Övezet**: FAO 58.5.2 Antarktisz LIC/F5852.
TAC	150 ([1])	

([1]) Ez a TAC a *Dissostichus eleginoides* és a *Champsocephalus gunnari* halászatából származó járulékos fogásokat foglalja magában. Ha ezt a járulékos fogásra meghatározott TAC-ot kimerítik, az adott halászatot le kell állítani.

Faj:	Csíkos jéghal *Champsocephalus gunnari*	**Övezet**: FAO 48.3 Antarktisz ANI/F483.
TAC	3 574 ([1])	

([1]) Ezt a TAC-ot 2004. november 15-től 2005. november 14-ig kell alkalmazni. Ezen állomány halászatát 2005. március 1. és május 31. között 894 tonnára kell korlátozni.

Faj:	Csíkos jéghal *Champsocephalus gunnari*	**Övezet**: FAO 58.5.2 Antarktisz ([2]) ANI/F5852.
TAC	1 864 ([1])	

([1]) Ezt a TAC-ot 2004. december 1-jétől 2005. november 30-ig kell alkalmazni.

([2]) Az itt megállapított TAC céljából a halászatra megnyitott terület az 58.5.2. FAO statisztikai körzet azon része, amely a következőkben meghatározott vonal által határolt területen található:

a) a vonal annál a pontnál indul, ahol a KH 72°15′-nél futó hosszúsági kör keresztezi az Ausztrália és Franciaország közötti tengeri elhatárolásról szóló megállapodás által meghatározott határvonalat (Australia–France Maritime Delimitation Agreement Boundary), és onnan dél felé halad a hosszúsági kör mentén, amíg keresztezi a DSZ 53°25′-nél futó szélességi kört;

b) e szélességi kör mentén keletre halad tovább, amíg keresztezi a KH 74°-nál futó hosszúsági kört;

c) ettől a ponttól északkeleti irányban halad tovább a geodetikus vonal mentén a DSZ 52°40′-nél futó szélességi kör és a KH 76°-nál futó hosszúsági kör metszéspontjáig;

d) ettől a ponttól északra halad a hosszúsági kör mentén, amíg keresztezi a DSZ 52°-nál futó szélességi kört;

e) innen északnyugati irányban halad tovább a geodetikus vonal mentén a DSZ 51°-nál futó szélességi kör és a KH 74°30′-nél futó hosszúsági kör metszéspontjáig; és

f) ettől a ponttól délnyugati irányban halad a geodetikus vonal mentén a kiindulópontig.

Faj: Chilei tengeri sügér *Dissostichus eleginoides*	**Övezet**: FAO 48.3 Antarktisz TOP/F483.

TAC 3 050 ([1]) ([2])

Különleges feltételek:

A fent említett kvóta határértékei között legfeljebb az alábbi mennyiségek foghatók a meghatározott alterületeken:

A gazdálkodási terület: NYH 48° – NYH 43° 30′ – DSZ 52° 30′ DSZ 56° (TOP/*F483A)	0
B gazdálkodási terület: NYH 43° 30′ – NYH 40° – 52° DSZ 30′ – DSZ 56° (TOP/*F483B)	915
C gazdálkodási terület: NYH 40° – NYH 33° 30′ – 52° DSZ 30′ – DSZ 56° (TOP/*F483C)	2 135

([1]) Ezt a TAC-ot a horogsorral folytatott halászatra kell alkalmazni a 2005. május 1-jétől augusztus 31-ig tartó időszakban, illetve a rákhálóval folytatott halászatra a 2004. december 1-jétől 2005. november 30-ig tartó időszakban.
([2]) 152 tonna valódi rájafélék és 152 tonna *Macrorus* spp. járulékos fogásával együtt.

Faj: Chilei tengeri sügér *Dissostichus eleginoides*	**Övezet**: FAO 48.4 Antarktisz TOP/F484.

TAC 28 ([1]) ([2])

([1]) Kizárólag horogsorral halászható.
([2]) Ezt a TAC-ot a 48.3. alterület tekintetében alkalmazott halászati időszak ideje alatt kell alkalmazni, vagy a 48.4. alterületen a *Dissostichus eleginoides* tekintetében meghatározott fogási határ eléréséig, vagy a 48.3. alterületen a *Dissostichus eleginoides* tekintetében, a fent meghatározott fogási határ eléréséig, attól függően, hogy melyik következik be korábban.

Faj: Chilei tengeri sügér *Dissostichus eleginoides*	**Övezet**: FAO 58.5.2 Antarktisz TOP/F5852.

TAC 2 787 ([1]) ([2])

([1]) Ezt a TAC-ot a vonóhálóval folytatott halászatra kell alkalmazni a 2004. december 1-jétől 2005. november 30-ig tartó időszakban, illetve a horogsorral folytatott halászatra a 2005. május 1-jétől augusztus 31-ig tartó időszakban.
([2]) Ezt a TAC-ot kizárólag a KH 79°20′-től nyugatra kell alkalmazni. Ebben az övezetben tilos ettől a hosszúsági körtől keletre halászni (lásd a XV. mellékletet).

Faj: Pompás világítórák *Euphausia superba*	**Övezet**: FAO 48 KRI/F48.

TAC 4 000 000 ([1])

Különleges feltételek:

A fent említett kvóta határain belül, legfeljebb az alábbiakban megadott mennyiségek foghatók a következő meghatározott alterületeken:

48.1 (KRI/*F481.) alterület	1 008 000
48.2 (KRI/*F482.) alterület	1 104 000
48.3 (KRI/*F483.) alterület	1 056 000
48.4 (KRI/*F484.) alterület	832 000

([1]) Ezt a TAC-ot 2004. december 1-jétől 2005. november 30-ig kell alkalmazni.

Faj: Pompás világítórák *Euphausia superba*	**Övezet**: FAO 58.4.1 Antarktisz KRI/F5841.

TAC 440 000 ([1])

Különleges feltételek:

A fent említett kvóta határain belül, legfeljebb az alábbiakban megadott mennyiségek foghatók a következő meghatározott alterületeken

58.4.1. körzet a KH 115°-tól nyugatra (KRI/*F-41W)	277 000
58.4.1. körzet a KH 115°-tól keletre (KRI/*F-41E)	163 000

([1]) Ezt a TAC-ot 2004. december 1-jétől 2005. november 30-ig kell alkalmazni.

Faj: Pompás világítórák *Euphausia superba*	**Övezet**: FAO 58.4.2 Antarktisz KRI/F5842.

TAC 450 000 ([1])

([1]) Ezt a TAC-ot 2004. december 1-jétől 2005. november 30-ig kell alkalmazni.

Faj: Púpos tőkehal *Gobionotothen gibberifrons*	**Övezet**: FAO 48.3 Antarktisz NOG/F483.

TAC 1 470 ([1])

([1]) Ez a TAC a célzott halászatok járulékos fogásait foglalja magában. Ha ezt a járulékos fogásokra megállapított teljes kifogható mennyiséget kimerítik, a célzott halászatot le kell állítani.

Faj: Ausztráliai szürke tőkehal *Lepidonotothen squamifrons*	**Övezet**: FAO 48.3 Antarktisz NOS/F483.

TAC 300 ([1])

([1]) Ez a TAC a célzott halászatok járulékos fogásait foglalja magában. Ha ezt a járulékos fogásokra megállapított teljes kifogható mennyiséget kimerítik, a célzott halászatot le kell állítani.

Faj: Ausztráliai szürke tőkehal *Lepidonotothen squamifrons*	**Övezet**: FAO 58.5.2 Antarktisz NOS/F5852.

TAC 80 ([1])

([1]) Ez a TAC a célzott halászatok járulékos fogásait foglalja magában. Ha ezt a járulékos fogásokra megállapított teljes kifogható mennyiséget kimerítik, a célzott halászatot le kell állítani.

Faj: Márványos sügér *Notothenia rossii*	**Övezet**: FAO 48.3 Antarktisz NOR/F483.

TAC 300 ([1])

([1]) Ez a TAC a célzott halászatok járulékos fogásait foglalja magában. Ha ezt a járulékos fogásokra megállapított teljes kifogható mennyiséget kimerítik, a célzott halászatot le kell állítani.

Faj: Tarisznyarák *Paralomis* spp.	**Övezet**: FAO 48.3 Antarktisz PAI/F483.

TAC 1 600 ([1])

([1]) Ezt a TAC-ot 2004. december 1-jétől 2005. november 30-ig kell alkalmazni.

Faj: Dél-georgiai jéghal *Pseudochaenichthus georgianus*	**Övezet**: FAO 48.3 Antarktisz SGI/F483.

TAC 300 ([1])

([1]) Ez a TAC a célzott halászatok járulékos fogásait foglalja magában. Ha ezt a járulékos fogásokra megállapított teljes kifogható mennyiséget kimerítik, a célzott halászatot le kell állítani.

Faj: Gránátoshalak *Macrourus* spp.	**Övezet**: FAO 58.5.2 Antarktisz GRV/F5852.
TAC 360 (1)	

(1) Ez a TAC a *Dissostichus eleginoides* és a *Champsocephalus gunnari* halászatából származó járulékos fogásokat foglalja magában. Ha ezt a járulékos fogásokra megállapított teljes kifogható mennyiséget kimerítik, az adott halászatot le kell állítani.

Faj: Egyéb fajok	**Övezet**: FAO 58.5.2 Antarktisz OTH/F5852.
TAC 50 (1)	

(1) Ez a TAC a *Dissostichus eleginoides* és a *Champsocephalus gunnari* halászatából származó járulékos fogásokat foglalja magában. Ha ezt a járulékos fogásokra megállapított teljes kifogható mennyiséget kimerítik, az adott halászatot le kell állítani.

Faj: Valódi rájafélék *Rajae*	**Övezet**: FAO 58.5.2 Antarktisz SRX/F5852.
TAC 120 (1) (2)	

(1) Ez a TAC a *Dissostichus eleginoides* és a *Champsocephalus gunnari* halászatából származó járulékos fogásokat foglalja magában. Ha ezt a járulékos fogásokra megállapított teljes kifogható mennyiséget kimerítik, az adott halászatot le kell állítani.
(2) Az itt megállapított teljes kifogható mennyiség céljából a valódi rájaféléket egy fajnak kell számítani.

Faj: Squid *Martialia hyadesi*	**Övezet**: FAO 48.3 Antarktisz SQS/F483.
TAC 2 500 (1)	

(1) Ezt a TAC-ot 2004. december 1-jétől 2005. november 30-ig kell alkalmazni.

II. MELLÉKLET

A SZÉTVÁLOGATÁS NÉLKÜLI FOGÁSOK KIRAKODÁSÁRA VONATKOZÓ KÜLÖNLEGES INTÉZKEDÉSEK A IIa. (KÖZÖSSÉGI VIZEK), III., IV. ÉS VIId. ALTERÜLETEN

1. Tilos a szétválogatás nélküli fogások kirakodása.

2. A tagállamok biztosítják, hogy megfelelő mintavételi program álljon rendelkezésre a fajok szerinti kirakodás hatékony megfigyelésére, amennyiben a kirakodás szétválogatás nélkül történik. A tagállamok legkésőbb 2005. március 1-jéig eljuttatják a Bizottsághoz a mintavételi programok részletes leírását, valamint azon kikötők és kirakodási helyek jegyzékét, ahol már működnek a mintavételi rendszerek.

3. Az 1. pont rendelkezéseitől eltérve ki lehet rakodni szétválogatás nélküli fogásokat azokban a kikötőkben és kirakodási helyeken, ahol a 2. pontban említett mintavételi program működik.

III. MELLÉKLET

ÁTMENETI TECHNIKAI ÉS ELLENŐRZÉSI INTÉZKEDÉSEK

A. RÉSZ

BALTI-TENGER

1. szakasz

Tőkehal halászat

1. **A közönséges tőkehal balti-tengeri halászatához engedélyezett egyes halászfelszerelésekre vonatkozó feltételek**

1.1. *Vontatott háló*

1.1.1. Szelektáló ablak nélkül

Szelektáló ablak nélküli vontatott hálók használata tilos.

1.1.2. Szelektáló ablakkal

A 88/98/EK rendelet V. mellékletében szereplő, a különleges szelektáló eszközökre vonatkozó rendelkezésektől eltérve, e melléklet 1. függelékének rendelkezéseit kell alkalmazni.

1.1.3. Egy hálós szabály

Vontatott háló szelektáló ablakkal történő használata esetén nem tartható más típusú halászfelszerelés a fedélzeten.

1.2. *Kopoltyúháló*

A 88/98/EK rendelet IV. mellékletének rendelkezéseitől eltérve, a kopoltyúháló esetében a legkisebb szembőség 110 mm.

A hálók hosszúsága nem haladhatja meg a 12 km-t olyan hajók esetében, amelyek teljes hossza legfeljebb 12 m.

A hálók hosszúsága nem haladhatja meg a 24 km-t olyan hajók esetében, amelyek teljes hossza meghaladja a 12 m-t.

A hálók vízbentartási ideje nem haladhatja meg a 48 órát a hálók első vízbe merítésétől a hálóknak a halászhajó fedélzetére történő teljes visszahúzásáig.

2. **A közönséges tőkehal balti-tengeri járulékos fogása**

2.1. A 88/98/EK rendelet 3. cikke (4) bekezdésének rendelkezéseitől eltérve, méreten aluli közönséges tőkehal nem tartható a hajón a 2.2. pontban foglalt eset kivételével.

2.2. Azonban az említett rendelet 3. cikke (5) bekezdésének rendelkezéseitől eltérve, a közönséges tőkehalnak a legfeljebb 32 mm szembőséggel történő, hering- és spratthalászat melletti járulékos fogása nem haladhatja meg a 3 súlyszázalékot. E járulékos fogásból legfeljebb 5 % mennyiségű méreten aluli közönséges tőkehal tartható a hajón.

2.3. A közönséges tőkehal járulékos fogása nem haladhatja meg a 10 %-ot a heringtől és a sprattól eltérő halfajtáknak az 1.1.2. pontban említettektől eltérő vonóhálóval és dán kerítőhálóval történő halászata esetén.

3. **Legkisebb méret közönséges tőkehal esetén a Balti-tengerben**

A 88/98/EK rendelet III. mellékletében megállapított rendelkezésektől eltérve, a közönséges tőkehal esetében a legkisebb fogható méret 38 cm.

4. **A balti-tengeri közönséges tőkehalra vonatkozó nyári tilalom**

A 22–24 alkörzetben 2005. március 1-jétől 2005. április 30-ig, a 25–32 alkörzetben 2005. május 1-jétől 2005. szeptember 15-ig tilos a közönséges tőkehal halászata.

5. **Tőkehal halászati tilalom a Balti-tengeren**

Tilos a halászat a következő koordinátákat összekötő vonalak által meghatározott tengerszakaszon, amelyeket a WGS84 koordináta rendszer szerint kell mérni:

1. terület:

— ÉSZ 55°45′, KH 15°30′

— ÉSZ 55°45′, KH 16°30′

— ÉSZ 55°00′, KH 16°30′

— ÉSZ 55°00′, KH 16°00′

— ÉSZ 55°15′, KH 16°00′

— ÉSZ 55°15′, KH 15°30′

— ÉSZ 55°45′, KH 15°30′

2. terület:

— ÉSZ 55°00′, KH 19°14′

— ÉSZ 54°48′, KH 19°20′

— ÉSZ 54°45′, KH 19°19′

— ÉSZ 54°45′, KH 18°55′

— ÉSZ 55°00′, KH 19°14′

3. terület:

— ÉSZ 56°13′, KH 18°27′

— ÉSZ 56°13′N, KH 19°31′

— ÉSZ 55°59′N, KH 19°13′

— ÉSZ 56°03′, KH 19°06′

— ÉSZ 56°00′, KH 18°51′

— ÉSZ 55°47′, KH 18°57′

— ÉSZ 55°30′, KH 18°34′

— ÉSZ 56°13′, KH 18°27′

6. **Átmeneti és kiegészítő feltételek a balti-tengeri tőkehal állományok helyreállításának nyomon követése, felülvizsgálata és felügyelete vonatkozásában**

6.1. *Általános rendelkezések*

6.1.1. A balti-tengeri tőkehal állományokra vonatkozó nyomon követési, felülvizsgálati és felügyeleti programja az alábbi elemekből áll:

A tőkehal halászatára vonatkozó különleges feltételek a Balti-tengeren.

Dánia, Észtország, Finnország Németország, Lettország, Litvánia, Lengyelország és Svédország által kialakítandó nemzeti ellenőrzési rendszerek.

További nyomon követési, ellenőrzési és felülvizsgálat intézkedések.

Közös felügyelet, és ellenőrök cseréje.

6.1.2. A Bizottság kezdeményezésére vagy egy tagállam kérését követően a tőkehal állományokra vonatkozó nemzeti ellenőrzési cselekvési programokat felül lehet vizsgálni.

6.2. *Különleges feltételek a közönséges tőkehal balti-tengeri halászatára vonatkozóan*

6.2.1. Minden hajónak — amelynek teljes hossza 8 méter vagy annál több és fedélzetén halászati célra engedélyezett felszerelést tart vagy használ — és amely tőkehalra kíván halászni a Balti-tengeren, a közönséges tőkehal balti-tengeri halászatára vonatkozó különleges engedéllyel kell rendelkeznie.

6.2.2. Valamennyi tagállamnak listát kell vezetnie a közönséges tőkehal balti-tengeri halászatára vonatkozó különleges engedéllyel rendelkező hajókról.

6.2.3. A halászhajó parancsnokának vagy képviselőjének, aki számára a tagállam a közönséges tőkehal balti-tengeri halászatára vonatkozó különleges engedélyt kiállította, meg kell felelnie a 2. függelék feltételeinek.

6.3. *Nemzeti ellenőrzési cselekvési programok.*

6.3.1. Minden érintett tagállam kialakít egy, a Balti-tengerre vonatkozó nemzeti ellenőrzési cselekvési programot.

6.3.2. A Bizottság 2005-ben legalább egyszer összehívja a Halászati és akvakultúra szakbizottság ülését, hogy kiértékeljék a balti-tengeri tőkehal állományokra vonatkozó nemzeti ellenőrzési cselekvési programok megfelelőségét és eredményeit.

6.4. *A tagállamok által elfogadandó nyomon követés, felülvizsgálat és felügyelet.*

6.4.1. Minden érintett tagállam e rendelet hatálybalépésétől számított 30 napon belül megküldi a Bizottság számára a kijelölt kikötők listáját, a 6.3.1. pontban említett nemzeti ellenőrzési programot és egy végrehajtási ütemtervet. A Bizottság továbbítja ezeket az információkat az érintett tagállamok számára.

6.4.2. A 2847/93/EGK rendelet 6. cikkének (4) bekezdésétől függetlenül, az a közösségi halászhajó parancsnok, aki a 6.2.1, ponttal összhangban tőkehal balti-tengeri halászatára vonatkozó különleges halászati engedéllyel rendelkezik, naplót vezet tevékenységeiről a 2847/93/EGK rendelet 6. cikkében foglaltaknak megfelelően.

6.4.3. A 2807/83/EGK rendelet 5. cikkétől eltérően, a TAC alá tartozó, fedélzeten tartott halakra vonatkozó kilogrammban mért mennyiség becslésének tűrési határértéke 8 %.

6.4.4. Egy kijelölt kikötőben kirakodott tőkehal vonatkozásában a kirakodott mennyiség legalább 20 %-át kitevő reprezentatív mintát a tagállam által meghatalmazott ellenőrök jelenlétében kell mérlegelni, mielőtt azt először eladásra felkínálják, vagy eladják. Ebből a célból a tagállamok e rendelet hatálybalépésétől számított egy hónapon belül megküldik a Bizottság számára az alkalmazandó mintavételi módszer részleteit.

6.4.5. A 2847/93/EGK rendelet 19a. cikkének (1a) bekezdésétől függetlenül, az említett rendelet 19e., 19f., 19g., 19h. és 19i. cikkét kell alkalmazni azon közösségi hajókra, amelyek a tőkehal balti-tengeri halászatára vonatkozó különleges halászati engedéllyel rendelkeznek a 6.2.1 ponttal összhangban.

6.4.6. A 2244/2003/EK rendelet 13. cikkének rendelkezéseivel összhangban, a tagállamok biztosítják, hogy a közönséges tőkehal balti-tengeri halászatára vonatkozó különleges engedéllyel rendelkező hajóknak az említett rendelet 8. cikke, 10. cikkének (1) bekezdése és 11. cikkének (1) bekezdése szerint kapott VMS adatait használják:

a) a kikötőbe történő mindenegyes be- és kilépés feljegyzésénél, számítógép által olvasható formában;

b) a Balti-tengeren zárt tőkehal-halászati területekre történő mindenegyes be- és kilépés feljegyzésénél.

6.4.7. A tagállamok bevezethetnek olyan alternatív ellenőrzési intézkedéseket a 6.4.5 pontban hivatkozott jelentési kötelezettségeik megfelelőségének biztosítására, amelyek ugyanolyan hatékonyak és átláthatók, mint az említett jelentési kötelezettségek. Az ilyen alternatív intézkedésekről értesíteni kell a Bizottságot ezek bevezetése előtt.

6.4.8. A 2847/93/EGK rendelet 13. cikkétől eltérően, az 50 kg-nál nagyobb tőkehal mennyiségeket, amelyeket más helyre szállítanak, mint a kirakodás vagy a beszállítás helye, el kell látni a 2847/93/EGK rendelet 8. cikkének (1) bekezdésében előírt egyik nyilatkozat egy példányával, amely a szállított fajok mennyiségeit tartalmazza. A 2847/93/EGK rendelet 13. cikke (4) bekezdésének b) pontjában említett kivételek nem alkalmazhatók.

6.4.9. A 2847/93/EGK rendelet 34(c) cikkének (1) bekezdésétől eltérően a balti-tengeri tőkehal különleges nyomon követési programja a hatálybalépés dátumától számított két évnél tovább tarthat.

6.5. *Közös felügyelet és ellenőrök cseréje*

6.5.1. Az érintett tagállamok vállalkozhatnak közös felülvizsgálati és felügyeleti tevékenységekre, és ebből a célból kialakíthatnak a felügyeleti gyakorlatukra alkalmazható közös működési eljárásokat.

6.5.2. Az e rendelet hatálybalépését követő 30 napon belül az elnökség összehívja az illetékes nemzeti hatóságokat, a közös felülvizsgálati és felügyeleti program összehangolása céljából.

6.5.3. Az érintett tagállamok biztosítják, hogy meghívják az érintett tagállamok ellenőreit, hogy legalább közös felülvizsgálati tevékenységeikben részt vegyenek.

6.5.4. A Bizottság ellenőrei részt vehetnek ezekben a cserékben, és részt vehetnek a közös felülvizsgálatokon.

2. szakasz

Rigai-öböl

7. **A Rigai-öbölre vonatkozó különös rendelkezések**

7.1. *Különleges halászati engedély*

7.1.1. A hajóknak az 1627/94/EK rendelet 7. cikkének megfelelően kiállított különleges halászati engedéllyel kell rendelkezniük, hogy halászati tevékenységet folytassanak a Rigai-öbölben.

7.1.2. A tagállamok biztosítják, hogy azok a hajók, amelyek számára kiállítottak az (1) bekezdésben említett különleges halászati engedélyt, szerepelnek a nevüket és a belső lajstromszámot tartalmazó, az egyes tagállamok által a Bizottságnak átadandó listán.

A listán szereplő hajók megfelelnek a következő feltételeknek:

a) a listán szereplő hajók összesített motorteljesítménye (kW) nem haladhatja meg az egyes tagállamok esetében a Rigai-öbölben 2000–2001-ben megállapított értéket;

b) egy hajó motorteljesítménye semmilyen esetben sem haladhatja meg a 221 kilowattot (kW).

7.2. *Hajó- és motorcsere*

7.2.1. A 7.1.2. pontban említett listán szereplő bármely hajó lecserélhető egy másik hajóval vagy hajókkal, feltéve, hogy:

a) az ilyen csere nem eredményezi a 7.1.2. a) pontban feltüntetett összmotorteljesítmény növekedését az érintett tagállam tekintetében; és

b) a cserehajó motorteljesítménye semmilyen esetben sem haladja meg a 221 kilowattot.

7.2.2. A 7.1.2. pontban említett listán szereplő bármely hajó motorja lecserélhető, feltéve, hogy:

a) a motorcsere semmilyen esetben sem eredményezi, hogy a hajó motorteljesítménye meghaladja a 221 kW-ot; és

b) a cseremotor teljesítménye nem olyan, hogy a csere a 7.1.2.a) pontban feltüntetett összesített motorteljesítmény növekedését eredményezze az érintett tagállam tekintetében.

B. RÉSZ

SKAGERRAK ÉS KATTEGAT

8. **Technikai védelmi intézkedések a Skagerrak és a Kattegat területén**

A 850/98/EK rendeletének IV. mellékletében foglalt rendelkezésektől eltérően e rendelet 3. függelékét kell alkalmazni.

C. RÉSZ

VII. ICES ALTERÜLET

9. **A heringre, a makrélára és a fattyúmakrélára vonatkozó mérlegelési eljárások**

9.1. A következő eljárásokat kell alkalmazni az olyan hering, makréla és fattyúmakréla, illetve ezek keverékének az Európai Közösségben, közösségi és harmadik országbeli hajók által történő – alkalmanként 10 tonnát meghaladó mennyiségének– kirakodására, amelyeket a következő területeken fogtak:

a) hering: I., II., IV., VI. és VII. ICES-alterület, valamint IIIa. és Vb. körzet;

b) makréla és fattyúmakréla: III., IV., VI. és VII. ICES-alterület és IIa. körzet.

9.2. A 9.1. pontban említett kirakodás csak a kijelölt kikötőkben engedélyezett.

9.3. Valamennyi érintett tagállam átadja a Bizottságnak azon kijelölt kikötők 2004-ben átadott listájának változásait, amelyekben a hering, a makréla és a fattyúmakréla kirakodására sor kerülhet, valamint az említett kikötőkre vonatkozó ellenőrzési és felügyeleti eljárások változásait, beleértve a 9.1. pontban említett bármely halfaj vagy – állomány mennyiségének az egyes kirakodásokkor történő feljegyzésére és bejelentésére vonatkozó feltételeket. A Bizottság valamennyi érintett tagállamnak továbbítja ezt az információt, valamint a harmadik országok által kijelölt kikötők listáját.

9.4. A 9.1. pontban említett halászhajó parancsnoka vagy képviselője legalább négy órával az érintett tagállam kirakodási kikötőjébe való belépés előtt a következőkről tájékoztatja annak a tagállamnak az illetékes hatóságait, ahol a kirakodást elvégzik:

a) kikötő, ahova belépni szándékozik, a hajó neve és nyilvántartási száma;

b) a kikötőbe érkezés körülbelüli időpontja;

c) a hajón megtartott mennyiségek fajonként, élősúly kilogrammban megadva.

Az érintett tagállam illetékes hatóságai megkövetelik, hogy a kirakodást az engedély megadása előtt ne kezdjék meg.

9.5. A 2807/83/EGK rendelet IV. melléklete 4.2. pontjának rendelkezéseitől eltérve, a halászhajó parancsnoka a kikötőbe érkezést követően azonnal bemutatja a hajónapló megfelelő oldalát vagy oldalait a kirakodási kikötő illetékes hatósága által megkövetelt szerint.

A hajón megtartott, a 9.4. c) pontban említettek szerint a kirakodást megelőzően bejelentett mennyiségeknek meg kell egyezniük a hajónaplóban a kirakodás befejezését követően feljegyzett mennyiségekkel.

A 2807/83/EGK rendelet 5. cikke (2) bekezdésének rendelkezéseitől eltérve, a hajón megtartott hal kilogrammban kifejezett, a hajónaplóban feljegyzett becsült mennyiségének tekintetében a megengedett hibahatár 8 %.

9.6. A friss halat vásárlók valamennyi átvett mennyiséget megmérnek. A mérést a hal válogatása, feldolgozása, hűtőtárolóban tartása, a kirakodási kikötőből történő elszállítása vagy viszonteladása előtt végzik el. A mérés eredményeként kapott adatot kell használni a kirakodási nyilatkozatok vagy az eladási értesítések elkészítésekor.

A tömeg meghatározásakor a víztartalom miatti levonás nem haladhatja meg a 2 %-ot.

A 2847/93/EK rendelet 9. cikkének (1) és (2) bekezdésében meghatározott kötelezettségeken túlmenően a kirakodott mennyiségek feldolgozója vagy vásárlója az érintett tagállam illetékes hatóságainak bemutatja a számla vagy az azt helyettesítő okmány egy példányát a tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról – közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapításról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv ([1]) 22. cikkének (3) bekezdésében említettek szerint. Az ilyen számla vagy okmány tartalmazza a 2847/93/EK rendelet 9. cikke (3) bekezdésének rendelkezései által előírt információt, és kérésre vagy a mérés elvégzésétől számított 48 órán belül kell bemutatni.

9.7. A fagyasztott hal valamennyi vásárlója vagy tulajdonosa a kirakodott mennyiséget a hal feldolgozása, hűtőtárolóban tartása, a kirakodási kikötőből történő elszállítása vagy viszonteladása előtt mérik meg. A megmérendő hal csomagolására szolgáló láda, műanyag vagy egyéb tartály súlyával megegyező göngyölegsúly levonható a kirakodott mennyiségek súlyából.

Egy másik lehetőség szerint a ládákba csomagolt fagyasztott hal súlyát a ládából kivett, műanyag csomagolás nélküli mennyiségnek a hal felületén lévő jég kiolvadása előtti vagy utáni mérésén alapuló reprezentatív minta átlagsúlyának beszorzásával lehet meghatározni. A tagállamok bejelentik a Bizottság által 2004-ben jóváhagyott mintavételi módszerük bármilyen változtatását. A változtatásokat a Bizottság hagy jóvá. A mérés eredményeként kapott adatot kell használni a kirakodási nyilatkozatok vagy az eladási értesítések elkészítésekor.

9.8. Valamennyi mérési rendszert az illetékes hatóságok legkésőbb 2005. május 1-jéig engedélyezik, kalibrálják és leplombálják. A mérést végző fél oldalszámozott naplót vezet, amelyben feltünteti az összesített tömeget és minden egyes kirakodás tömegét.

A halászati naplót három évig át meg kell őrizni. Az illetékes hatóságoknak teljes hozzáféréssel kell rendelkezniük a mérlegelő rendszerhez és a halászati naplókhoz. Az első bekezdésben említett mérési rendszer bevezetéséig a mérést az ellenőr jelenlétében kell elvégezni.

9.9. A tagállam illetékes hatóságai biztosítják, hogy a kirakodott hal mennyiségének legalább 15 %-a és a kirakodások legalább 10 %-a teljes körű ellenőrzésen esik át, amely az alábbiakat foglalja magába:

a) a hajóról származó fogás mérlegelésének nyomon követése fajonként. Azoknak a hajóknak az esetében, amelyekről szivattyúzással kerülnek a halak a partra, a vizsgálatra kiválasztott hajó teljes kirakodását nyomon kell követni. Mélyhűtő hajók esetében minden ládát meg kell számolni. A ládák/raklapok reprezentatív mintáját meg kell mérni, hogy megkapjuk a ládák/raklapok átlagos tömegét. A ládák mintavételezését jóváhagyott módszerrel kell végezni, hogy megkapjuk a hal átlagos nettó tömegét (csomagolás és jég nélkül);

b) A naplóba bejegyzett és a kirakodási nyilatkozatokban vagy eladási értesítésekben szereplő fajonkénti mennyiségek, valamint a kirakodás előzetes értesítésében jelzett mennyiségek és a fajonkénti kirakodott mennyiségek keresztellenőrzése;

([1]) HL L 145., 1977.6.13., 1. o. A legutóbb a 2004/66/EK irányelvvel (HL L 168., 2004.5.1., 35. o.) módosított irányelv.

c) amennyiben a rakodás megszakításra kerül, a rakodás folytatásához engedélyt kell kérni;

d) annak tanúsítása, hogy a hajóban nem maradt hal, miután a kirakodást befejezték.

10. **Heringhalászat a IIa. területen (közösségi vizek)**

Tilos a IIa. területen (közösségi vizek) fogott heringet kirakodni vagy a fedélzeten tartani január 1. és február 28 valamint május 16. és december 31. között.

11. **A hering ipari célú kirakodásának feltételei**

Az 1434/98/EK rendelet 2. cikkének (1) bekezdésétől eltérően, az alábbi rendelkezések érvényesek:

A III. és IV. ICES alterületen kívül, 32 mm-nél kisebb szembőségű hálókkal fogott hering nem tartható a fedélzeten és nem rakodható ki, csak ha az ilyen fogások hering és egyéb fajok keverékeit tartalmazzák, nem válogatva, és a hering aránya nem lépi túl a hering és az egyéb fajok együttes tömegének 10 %-át.

12. **Tőkehal halászatára vonatkozó korlátozások**

a) *Skóciától nyugatra*: 2005. december 31-igtilos bármilyen halászati tevékenységet folytatni az alábbi pontokat szekvenciálisan összekötő loxodroma vonalak által behatárolt területeken belül:

59°05′N, 06°45′W

ÉSZ 59°30′, NYH 06°00′

ÉSZ 59°40′, NYH 05°00′

ÉSZ 60°00′, NYH 04°00′

ÉSZ 59°30′, NYH 04°00′

ÉSZ 59°05′, NYH 06°45′.

b) *Kelta-tenger*: 2005. március 31-ig tilos bármilyen halászati tevékenységet folytatni következő ICES-négyszögekbe tartozó VII. ICES-körzetek azon részén belül, amely a parti alapvonaltól 12 tengeri mérföldnél távolabb található: 30E4, 31E4, 32E3. Ez a tilalom márciusban nem vonatkozik a merevítőrudas zsákhálóval felszerelt hajókra.

c) Az a) és b) pontoktól eltérően, engedélyezett halászati tevékenység folytatása rákhálókkal és kosarakkal a meghatározott területeken és időszakokon belül, az alábbi feltételekkel:

i) nem lehet a fedélzeten más halászati felszerelés, mint rákháló és kosár, és

ii) nem tartható a fedélzeten más hal, mint kagyló és héjas állatok.

d) Az a) és b) ponttól eltérően, végezhető halászati tevékenység az említett pontokban hivatkozott területeken belül, 55 mm-nél kisebb szembőségű hálókkal, amennyiben:

i) nincs a fedélzeten 55 mm-es vagy nagyobb szembőségű háló, és

ii) nem tartanak a fedélzeten más halat, mint hering, makréla, szardínia, szardinella, fattyúmakréla, spratt, vékonybajszú tőkehal és ezüstlazac.

13. **A homoki angolnára vonatkozó területlezárás.**

Tilos Anglia és Skócia keleti partja és a következő koordinátákat folyamatosan összekötő vonal által határolt földrajzi területen fogott homoki angolna kirakodása vagy a hajón tartása:

— Anglia keleti partja az ÉSZ 55°30′-nél,

— ÉSZ 55°30′, NYH 1°00′,

— ÉSZ 58°00′, NYH 1°00′,

— ÉSZ 58°00′, NYH 2°00′,

— Skócia keleti partja a NYH 2°00′-nél.

A területen lévő homokiangolna-állomány és a zárlat hatásának figyelése érdekében azonban a halászatot korlátozott mértékben engedélyezik.

14. **A foltos tőkehal védett területe (Rockall)**

A horogsorral történő halászat kivételével valamennyi halászat tilos a közösségi és nemzetközi vizeken a következő koordinátákkal határolt területen:

Pont	ÉSZ	NYH
1	57°00′	15°00′
2	57°00′	14°00′
3	56°30′	14°00′
4	56°30′	15°00′

15. **Technikai védelmi intézkedések az Ír-tengeren**

2005-ben átmenetileg az Ír-tenger (ICES VIIa. körzet) tőkehalállományának helyreállítására vonatkozó 2002-ben alkalmazandó intézkedések megállapításáról szóló 2002. február 12-i 254/2002/EK rendelet ([1]) 2., 3. és 4. cikkében említett technikai védelmi intézkedéseket kell alkalmazni.

D. RÉSZ

VIII., IX. ÉS X. ICES ALTERÜLET

16. **Vonóhálós halászat tilalma az Azori-szigetek, a Kanári-szigetek és Madeira körül**

A tagállamok felségterülete és joghatósága alá tartozó vizeken tilos a hajóknak fenékvonóhálót vagy hasonló olyan vonóhálót használni, amely a tengerfenékkel érintkezik, a következő koordinátákat összekötő vonal által határolt területeken:

a) *Azori-szigetek*

ÉSZ 36°00′, NYH 23°00′

ÉSZ 42°00′, NYH 23°00′

([1]) HL L 41., 2002.2.13., 1. o.

ÉSZ 42°00′, NYH 34°00′

ÉSZ 36°00′, NYH 34°00′

ÉSZ 36°00′, NYH 23°00′

b) *Kanári-szigetek és Madeira*

ÉSZ 27°00′, NYH 19°00′

ÉSZ 26°00′, NYH 15°00′

ÉSZ 29°00′, NYH 13°00′

ÉSZ 36°00′, NYH 13°00′

ÉSZ 36°00′, NYH 19°00′

ÉSZ 27°00′, NYH 19°00′

E. RÉSZ

FÖLDKÖZI-TENGER

17. **Technikai védelmi intézkedések a Földközi-tengeren**

A jelenleg az 1626/94/EK rendelet 3. cikkének (1) és (1a) bekezdésében, valamint 6. cikkének (1) és (1a) bekezdésében előírt eltérések alapján működő halászterületek átmenetileg folytathatják tevékenységüket 2005-ben.

F. RÉSZ

CSENDES-ÓCEÁN KELETI RÉSZE

18. **Erszényes kerítőháló használata a Csendes-óceán keleti részén (az Amerika-közi Trópusi Tonhal Bizottság (IATTC) szabályozási területe)**

A sárgaúszójú tonhal (*Thunnus albacares*), a nagyszemű tonhal (*Thunnus obesus*) és a bonitó (*Katsuwonus pelamis*) erszényes kerítőhálós hajóval folytatott halászata 2005. augusztus 1-jétől szeptember 11-ig tilos a következő határokkal megállapított területen:

— Észak- és Dél-Amerika csendes-óceáni partvonala,,

— NYH 150°,

— NYH 40°,

— NYH 40°.

A tagállamoknak értesíteniük kell a Bizottságot a zárlatra kiválasztott időszakról 2005. július 1. előtt. Az érintett tagállamok összes erszényes kerítőhálós hajójának le kell állítania az erszényes kerítőhálós halászatot a kiválasztott időszak alatt.

E rendelet alkalmazásának napjától az Amerika-közi Trópusi Tonhal Bizottság szabályozási területén tonhalhalászatot folytató erszényes kerítőhálós hajóknak meg kell tartani az összes kifogott nagyszemű tonhalat, bonítót és sárgaúszójú tonhalat, a mérettől eltérő okok miatt emberi fogyasztásra alkalmatlannak tartottak kivételével. Ez a rendelkezés azonban nem alkalmazható a hajóút utolsó fázisára, amikor esetleg már nincs elegendő élőhal tartálytér az adott fogásból származó összes tonhal elhelyezésére.

Az erszényes kerítőhálós hajók – amennyire ez megvalósítható – haladéktalanul és sértetlenül visszaengedik a tengeri teknősöket, cápákat, amerikai vitorláshalakat, rájákat, dorádót és az egyéb nem célfajokat. A halászokat arra ösztönzik, hogy fejlesszenek ki és alkalmazzanak olyan technikákat és felszereléseket, amelyek megkönnyítik az ilyen állatok gyors és biztonságos visszaengedését.

A bekerített vagy a hálóba beleakadt tengeri teknősökre a következő különleges intézkedéseket kell alkalmazni:

a) amikor észrevesznek a hálóban egy tengeri teknőst, minden ésszerű erőfeszítést meg kell tenni a teknős kiszabadítására, mielőtt belegabalyodik a hálóba, beleértve a motorcsónak alkalmazását is, amennyiben szükséges,

b) ha a teknős belegabalyodik a hálóba, abba kell hagyni a háló összegöngyölítését, amint a teknős kijön a vízből, és nem szabad újra elkezdeni, amíg a teknős ki nem szabadul és vissza nem engedik,

c) ha a teknőst felveszik a hajóra, a felépüléséhez minden szükséges eljárást el kell végezni, mielőtt visszaengedik a vízbe,

d) a tonhalhalászattal foglalkozó hajóknak megtiltják, hogy a sós zsákokat és bármilyen más műanyag hulladékot a tengerbe ürítsék,

e) bátorítani kell, ahol lehet, a halgyűjtő eszközökbe (FAD-ok) és egyéb halászfelszerelésekbe gabalyodott teknősök kiszabadítását,

f) a halászterületen nem használt halgyűjtő eszközök (FAD-ok) helyreállítása szintén bátorítandó.

G. RÉSZ

AZ ATLANTI-ÓCEÁN KELETI KÖRZETE ÉS A FÖLDKÖZI-TENGER

19. **A tonhal esetében meghatározott legkisebb kifogható méret az Atlanti-óceán keleti körzetében és a Földközi-tengeren**

A 973/2001/EK rendelet 6. cikkében és IV. mellékletében meghatározott rendelkezésektől eltérve a tonhal esetében a legkisebb kifogható méret a Földközi-tengeren 10 kg vagy 80 cm.

A 973/2001/EK rendelet 7. cikkének (1) bekezdésében meghatározott rendelkezésektől eltérve a tonhal esetében az Atlanti-óceán keleti körzetében és a Földközi-tengeren tűréshatár nem engedelyézett.

20. **A nagyszenű tonhal esetében meghatározott legkisebb kifogható méret**

A 973/2001/EK rendelet 6. cikkében és IV. mellékletében meghatározott rendelkezésektől eltérve a nagyszemű tonhal esetében a legkisebb kifogható méret elrörlésre kerül.

21. **Bizonyos típusú hajók és felszerelés használatára vonatkozó korlátozások**

1. A nagyszemű halállomány védelme érdekében, különös tekintettel a halivadékokra, az erszényes kerítőhálóval és az etetőhajóval végzett halászat tilos az alábbi a) és b) pontban meghatározott időszakban és térségben;

   a) A következő térségben:

      Déli határ: DSZ 0°

      Északi határ: ÉSZ 5°

      Nyugati határ: NYH 20°

      Keleti határ: NYH 10°

   b) A tilalmi időszak minden évben november 1-től november 30-ig tart.

2. A 973/2001/EK rendelet 3. cikkének rendelkezéseitől eltérve a közösségi halászhajók a bizonyos típusú hajók és felszerelés használatára vonatkozó korlátozás nélkül halászhatnak a 3. cikk (2) bekezdésében említett térségben, a 3. cikk (1) bekezdésében említett időszakban.

22. **A sport- és kedvtelési célú halászati tevékenységekre vonatkozó intézkedések a Földközi-tengeren**

1. Valamennyi tagállam megteszi a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy a sport- és kedvtelési célú halászat keretében a Földközi-tengeren megtiltsa vontatott hálók, kerítőhálók, csúszó kerítőhálók, kotróhajó, kopoltyúhálók, tükörhálók és horogsor használatát tonhal és tonhalfélék – különösen tonhal – halászata céljából.

2. Valamennyi tagállam biztosítja, hogy a Földközi-tengeren a sport- és kedvtelési célú halászatból származó tonhal és a tonhalfélék fogásai nem kerülnek kereskedelmi forgalomba.

23. **A tonhalra vonatkozó mintavételi terv**

A 973/2001/EK rendelet 5a. cikkének rendelkezéseitől eltérve valamennyi tagállam mintavételi programot határoz meg a kifogott tonhal méret szerinti hozzávetőleges számára vonatkozóan; ez különösen azt követeli meg, hogy a fogások esetében a nagyság megállapítását célzó mintavétel egy próbaminta (= 100 minta) esetében 100 tonna élő halra vonatkozóan kerüljön meghatározásra. A nagyság megállapítását célzó mintavételt a halászat során a gazdaságban kell végrehajtani ([1]) a II. feladat jelentésére vonatkozó ICCAT-módszerrel összhangban. A mintavételt valamely halászat alkalmával valamennyi halketrecre vonatkozóan el kell végezni. Az előző évben lefolytatott mintavétel során gyűjtött adatokat július 31-ig az ICCAT-nak kell továbbítani.

24. **A sérülékeny mélyvízi élőhelyek védelmére vonatkozó átmeneti intézkedések**

Tilos fenékvonóhálóval és rögzített halászfelszereléssel – beleértve a fenéken rögzített kopoltyúhálót és a horogsort is – halászni az alábbi pontokat szekvenciálisan összekötő loxodroma vonalak által behatárolt térségekben, ami a WGS84 koordinátarendszernek megfelelően kerül kiszámításra:

A Hecate-fenékhegy:

— 52°21.2866′N, 31°09.2688′W

— 52°20.8167′N, 30°51.5258′W

— 52°12.0777′N, 30°54.3824′W

— 52°12.4144′N, 31°14.8168′W

— 52°21.2866′N, 31°09.2688′W

A Faraday-fenékhegyek:

— 50°01.7968′N, 29°37.8077′W

— 49°59.1490′N, 29°29.4580′W

— 49°52.6429′N, 29°30.2820′W

— 49°44.3831′N, 29°02.8711′W

— 49°44.4186′N, 28°52.4340′W

— 49°36.4557′N, 28°39.4703′W

— 49°29.9701′N, 28°45.0183′W

— 49°49.4197′N, 29°42.0923′W

— 50°01.7968′N, 29°37.8077′W

([1]) Az egy évnél hosszabb ideig tenyésztett halak esetében egyéb mintavételi módszereket kell meghatározni.

Reykjanes-hegyhát körzete:

— É 55°04.5327′, NY 36°49.0135′

— É 55°05.4804′, NY 35°58.9784′

— É 54°58.9914′, NY 34°41.3634′

— É 54°41.1841′, NY 34°00.0514′

— É 54°00.0′, NY 34°00.0′

— É 53°54.6406′, NY 34°49.9842′

— É 53°58.9668′, NY 36°39.1260′

— É 55°04.5327′, NY 36°49.0135′

Az Altair-fenékhegy:

— É 44°50.4953′, NY 34°26.9128′

— É 44°47.2611′, NY 33°48.5158′

— É 44°31.2006′, NY 33°50.1636′

— É 44°38.0481′, NY 34°11.9715′

— É 44°38.9470′, NY 34°27.6819′

— É 44°50.4953′, NY 34°26.9128′

Az Altair-fenékhegy:

— É 43°43.1307′, NY 22°44.1174′

— É 43°39.5557′, NY 22°19.2335′

— É 43°31.2802′, NY 22°08.7964′

— É 43°27.7335′, NY 22°14.6192′

— É 43°30.9616′, NY 22°32.0325′

— É 43°40.6286′, NY 22°47.0288′

— É 43°43.1307′, NY 22°44.1174′

H. RÉSZ

MÉLYTENGERI FAJOK

A 2347/2002/EK rendelet rendelkezéseitől eltérve 2005-ben a következőket kell alkalmazni:

A tagállamok gondoskodnak arról, hogy mélytengeri halászati engedélyhez kössék a saját lobogójuk alatt közlekedő és a saját területükön lajstromozott hajók által végzett azon halászati tevékenységeket, amelyek naptári évenként 10 tonnánál nagyobb mennyiségű mélytengeri faj és grönlandi laposhal kifogására és fedélzeten való tárolására irányulnak.

Tilos a mélytengeri fajokból és grönlandi laposhalból hajóutanként 100 kg-nál nagyobb összmennyiséget kifogni és a fedélzeten tartani, átrakodni vagy kirakodni, ha az adott hajó nem rendelkezik mélytengeri halászati engedéllyel.

A III. melléklet I. függeléke

A „BACOMA” elnevezésű, felső ablakkal rendelkező zsákvég meghatározása

Egy 105 mm-es vagy annál nagyobb szembőségű zsákvég 110 mm-es szabad belső átmérővel rendelkező, négyszögletes hálószemekből álló ablakának meghatározása vonóhálóknál, sekélyvízi (dán) kerítőhálóknál vagy hasonló vontatott hálóknál.

Az ablak a zsákvég hálójának egy négyszögletes szakasza. A zsákvég kizárólag egy ablakkal rendelkezhet. Az ablakot semmiképp nem fedhetik el sem belső, sem külső tartozékok.

A zsákvég, a toldat és a vonóháló hátsó végének méretei

A zsákvég két egyforma méretű hálómezőből épül fel, amelyeket mindkét oldalon egy-egy szegéllyel illesztenek össze.

Az illesztések vagy a szegélyek kivételével a zsákvég bármely kerületén több mint 100 rombusz alakú szabad hálószemmel rendelkező hálók hajón tartása tilos.

A szegélyek hálószemeinek kivételével bármely toldat vagy hosszabbítás bármely kerületének bármely pontján a rombusz alakú szabad hálószemek száma nem lehet kevesebb vagy több, mint a zsákvég legszigorúbb értelemben vett elülső vége és a vonóháló kúpos szakaszának hátsó vége kerületén lévő hálószemek számának maximuma, a szegélyek hálószemeinek kivételével (*1. ábra*).

Az ablak elhelyezkedése

Az ablakot a zsákvég felső hálómezőjében kell elhelyezni. Az ablak a vonóháló szegélyétől legfeljebb 4 hálószemnyire végződik, beleértve a kézi kötésű szemsort, amelyen keresztül a zsákvég nyitókötelét átvezetik (*2. ábra*).

Az ablak mérete

Az ablak szélessége, a hálószemek oldalainak számában kifejezve, megegyezik a felső hálómező rombusz alakú szabad hálószemei számának a felével. Amennyiben szükséges, megengedett, hogy a felső hálómező rombusz alakú szabad hálószemei számának legfeljebb 20 %-át meghagyják az ablakmező két oldalán egyenlő arányban megosztva (*3. ábra*).

Az ablak hossza legalább 3,5 méter.

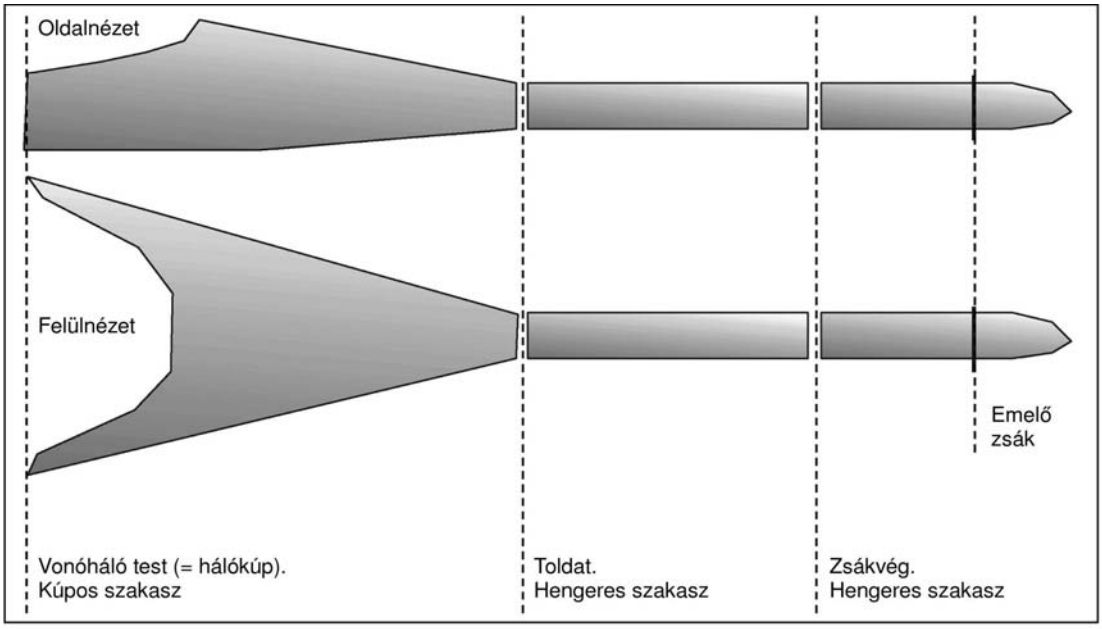
Az ablak hálója

A hálószemek szembősége legalább 110 mm. A hálószemek négyzet alakú hálószemek, azaz az ablak hálójának minden oldalát végig a hálószemek oldalvonalai mentén vágják. A hálót oly módon kell összeállítani, hogy az oldalvonalak a zsákvég hosszirányával párhuzamosan és arra merőlegesen fussanak. A háló csomózás nélküli, egyszálas fonalból kötött vagy hasonló, bizonyítottan kiváló tulajdonságokkal rendelkező háló. Az egyszálas fonal átmérője legalább 4,9 mm.

Egyéb előírások

Az összeállításra vonatkozó előírásokat a 4a., 4b. és 4c. ábra határozza meg. Az emelőpánt hossza legalább 4 m.

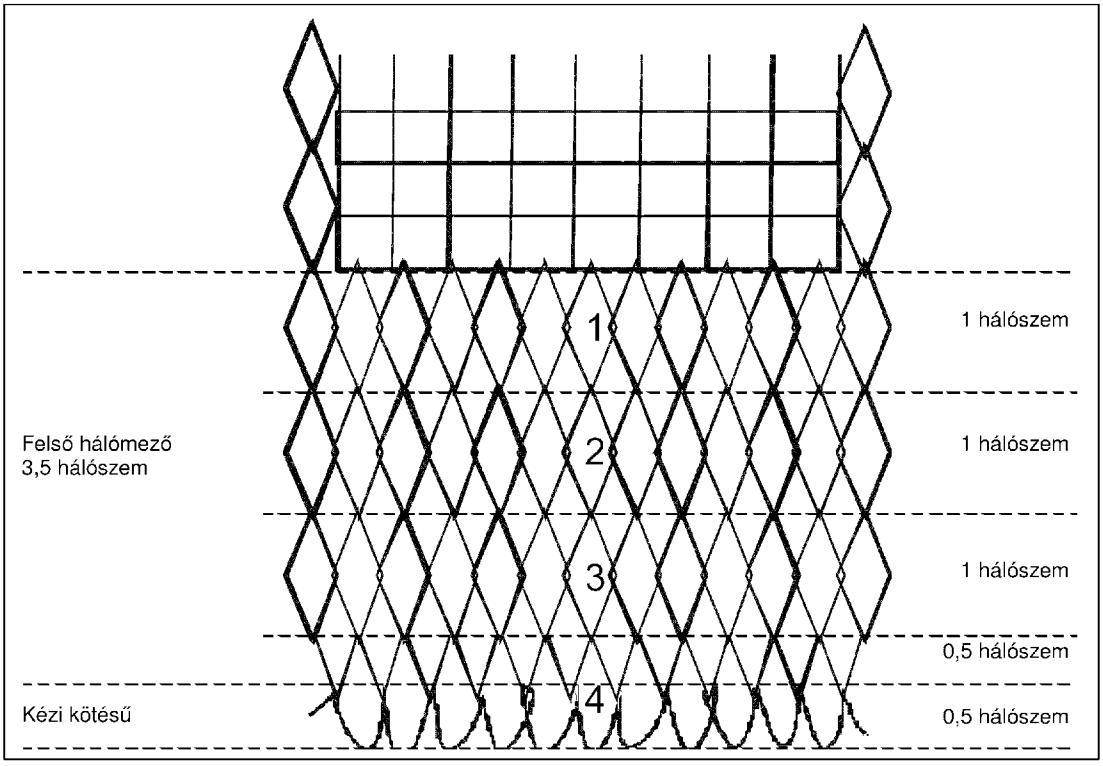
1. ábra



A vonóháló-felszerelések három különböző szakaszra oszthatók azok alakja és rendeltetése alapján.

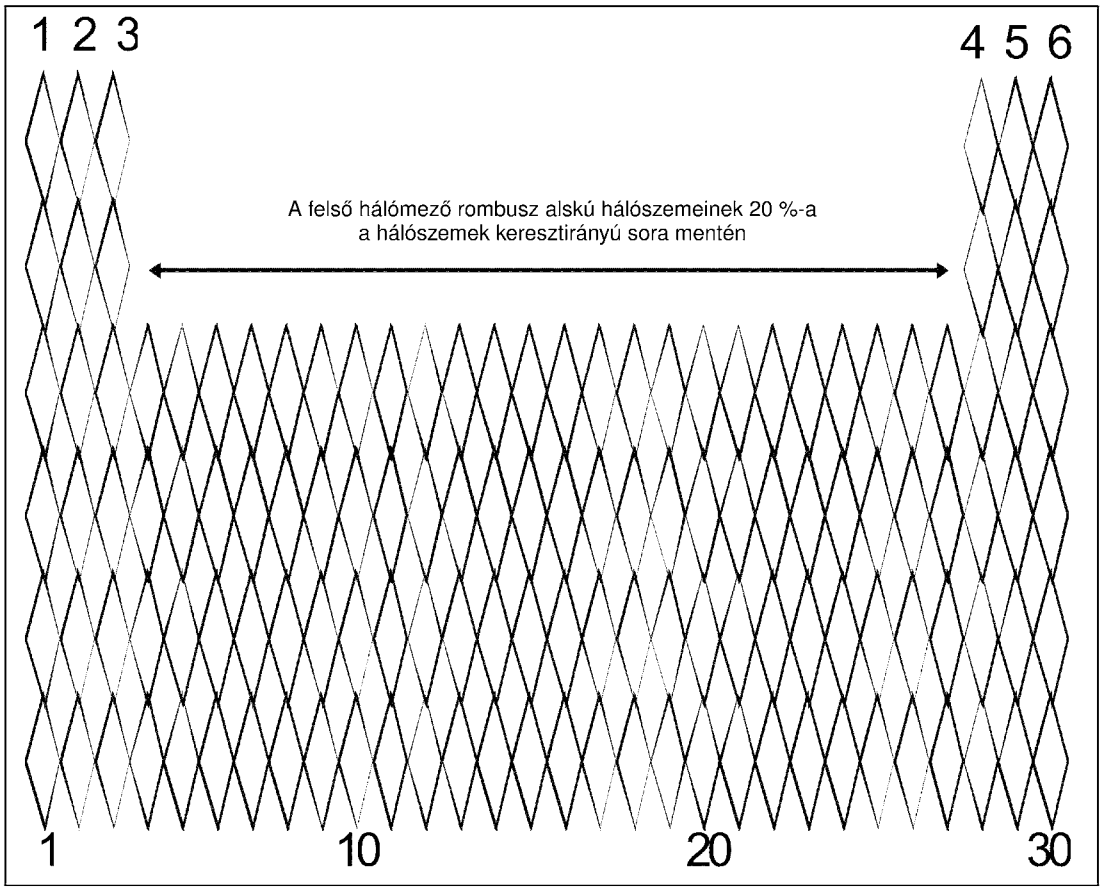
A vonóháló test mindig egy kúpos szakasz, hossza többnyire 10 és 40 m közötti. A toldat egy hengeres szakasz, általában egy vagy kettő, 49,5 hálószem hosszúságú hálódarabból készül, amelynek hossza nyitott állapotban 6–12 méterig terjed. A zsákvég szintén egy változatlan átmérőjű szakasz, amelyet többnyire duplaszálas fonalból készítenek annak érdekében, hogy jobban ellenálljon a nagy kopásnak. A zsákvég hossza gyakran 49,5 hálószem, azaz körülbelül 6 méter, habár kisebb halászhajókon rövidebb zsákvéget is (2–4 m) használnak. Az emelőpánt alatti rész az emelőzsák.

2. ábra



Az ablak hálómezőjének a zsákkötéltől mért távolsága 4 hálószem. A felső hálómező 3,5 rombusz alakú hálószemet és 0,5 hálószem hosszúságú, kézi kötésű „zsákkötél” sort foglal magában.

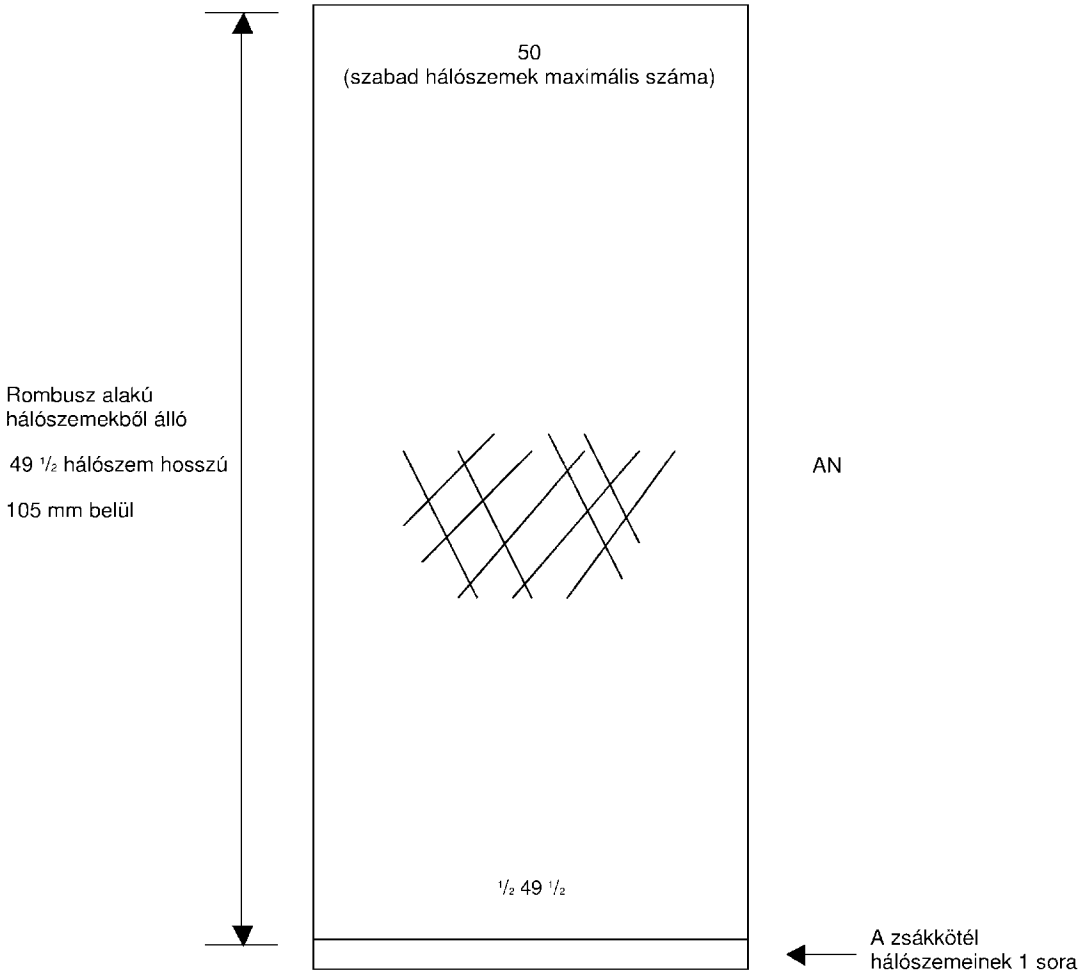
3. ábra



A felső hálómező rombusz alakú hálószemeinek húsz százalékát lehet meghagyni az egyik szegélytől a másikig terjedő – azokra merőleges – sor mentén. Például (mint azt a *3. ábra* mutatja), ha a felső hálómező 30 szabad hálószem széles, annak a 20 %-a 6 hálószem. Ebben az esetben az ablak hálómezőjének mindkét oldalára három szabad hálószem kerül. Következésképpen az ablak hálómezőjének a szélessége ebben az esetben 12 hálószemoldal (30 – 6 = 24 rombusz alakú hálószem, amely osztva kettővel: 12 hálószemoldal).

4a. ábra

Alsó hálómező

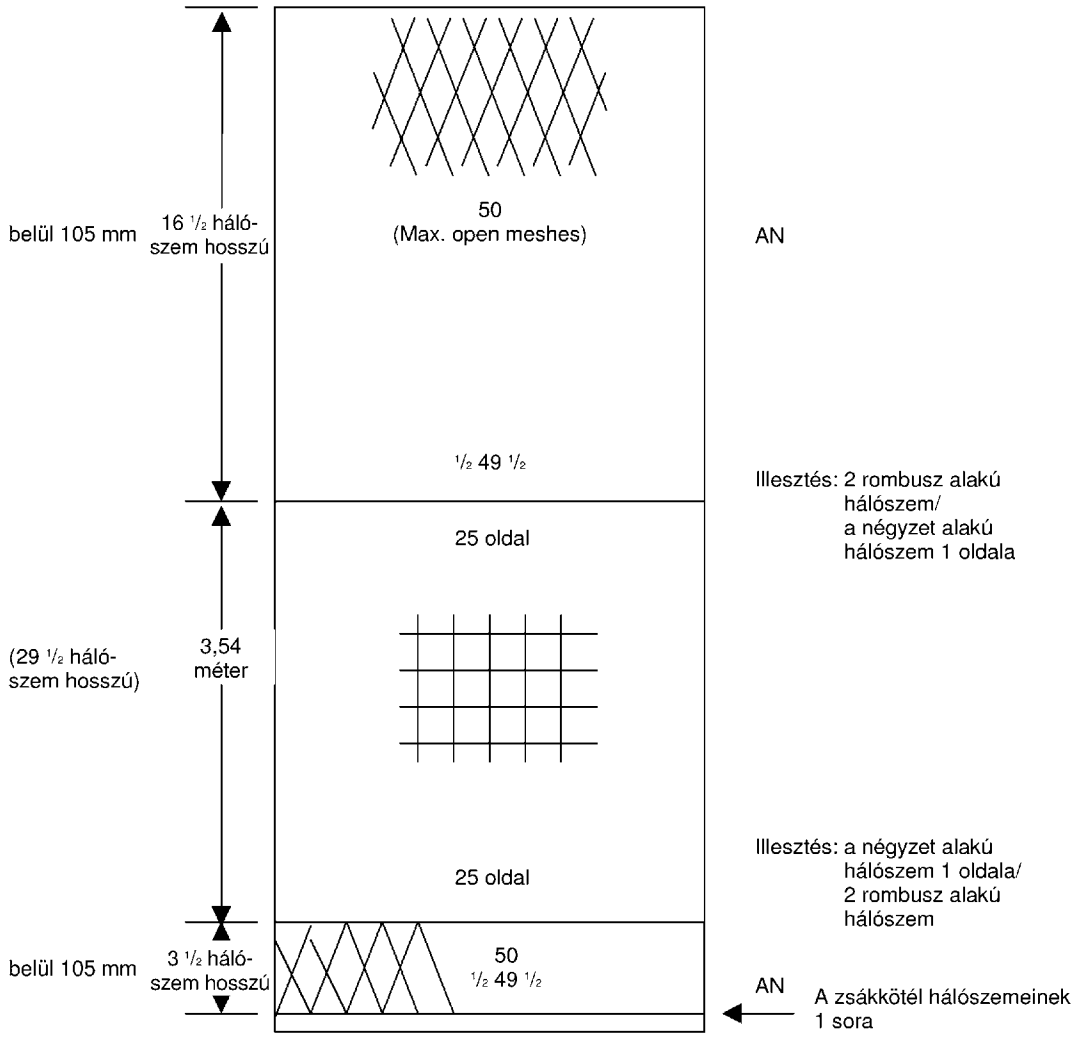


A 49,5 hálószem hosszú hálóból készült alsó hálómező felépítése

4b. ábra

Felső hálómező

(a szegély és a négyzet alakú hálószemekből álló hálómező közötti rombusz alakú hálószemek nélkül)

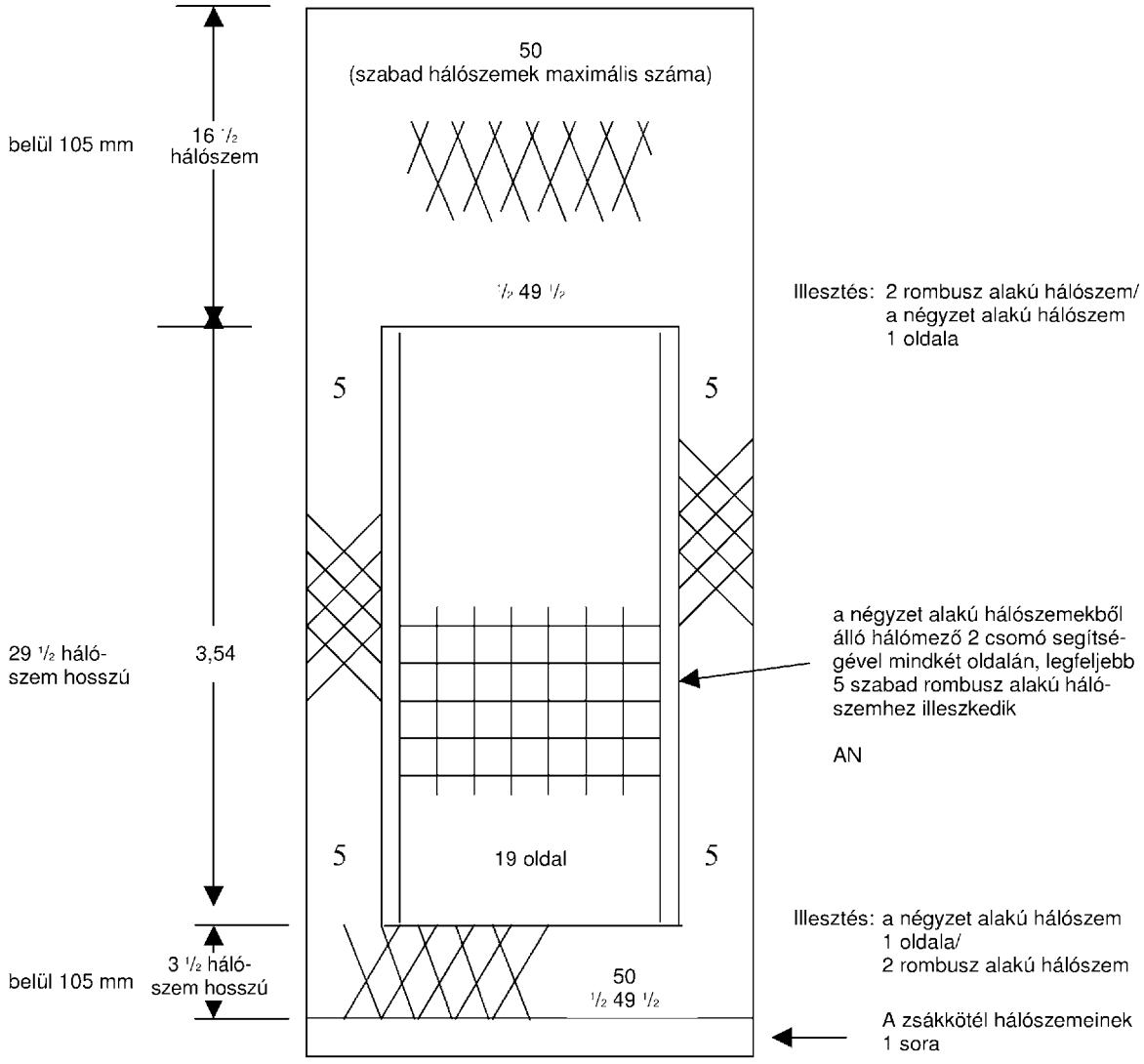


A felső hálómező felépítése, az ablakmező méretei és elhelyezkedése abban az esetben, amikor a szelektáló ablak szegélytől szegélyig terjed

4c. ábra

Felső hálómező

(a szegély és a négyzet alakú hálószemekből álló hálómező közötti rombusz alakú hálószemekkel)



A felső hálómező felépítése abban az esetben, amikor a felső hálómező rombusz alakú hálószemeinek 20 %-át meghagyják az ablak két oldalán egyenlő arányban elosztva

A III. melléklet 2. függeléke

A tőkehal halászatára vonatkozó különleges feltételek a Balti-tengeren

1. Kizárólag a különleges halászati engedéllyel rendelkező hajók jogosultak a Balti-tengerből kifogott tőkehalat kirakodni.

2. Annak a tagállamnak az illetékes hatóságai, amelyek a kirakodást előzetes értesítéshez kötik, kérhetik, hogy a hajón megtartott fogás kirakodását ne kezdjék meg, amíg a hatóságok azt nem engedélyezik.

3. A halászhajó kapitányának vagy képviselőjének, aki számára a tagállam kiállította a balti-tengeri tőkehal halászatra vonatkozó különleges engedélyt, teljesítenie kell az alábbi feltételeket:

   i) a tőkehal halászatra vonatkozó különleges engedély egy példányát a halászhajón kell tartani;

   ii) a Balti-tengert való elhagyás vagy oda történő belépés előtt a lobogó szerinti tagállam hatóságait a kilépés vagy belépés dátumáról, idejéről és helyéről értesíteni kell, valamint bármely új hajóutat csak az összes fogás kirakodása után lehet megkezdeni;

   iii) tilos bármilyen halat átrakodni a tengeren;

   iv) tilos áthaladni a zárt tőkehal-halászati területeken, hacsak a halászfelszerelés nincs biztonságosan összegöngyölve és elraktározva;

   v) a 300 kg-t meghaladó tőkehallal a fedélzeten legalább két órával a tagállam kikötőjébe vagy a kirakodási helyre való belépést megelőzően értesíteni kell az említett tagállam illetékes hatóságait a kikötő vagy kirakodási hely nevéről, a kikötőbe vagy kirakodási helyre való megérkezés becsült idejéről, valamint a tőkehal kilogrammban kifejezett élősúlyáról;

   vi) a 750 kg élősúlyt meghaladó tőkehallal a fedélzeten a tőkehal-kirakodásokat kizárólag a kijelölt kikötőkben végzik el;

   vii) a 2847/93/EGK rendelet 8. cikkét nem érintve, a hajón megtartott fogás kirakodásának megkezdése előtt a nemzeti hatóságoknak bemutatják a hajónapló megfelelő oldalát/oldalait.

A III. melléklet 3. függeléke

Vontatott halászfelszerelés: Skagerrak és a Kattegat

Az egységes szembőségtartomány alkalmazására vonatkozószembőségtartományok, célfajok és előírt fogási arányok

Faj	Szembőségtartomány (milliméter)							
	< 16	16-31		32-69		35-69	70-89 ([5])	≥ 90
	Célfajok legkisebb mennyisége százalékban kifejezve							
	50 % ([6])	50 % ([6])	20 % ([6])	50 % ([6])	20 % ([6])	20 % ([7])	30 % ([8])	nincs
Homoki angolna (*Ammodytidae*) ([3])	x	x	x	x	x	x	x	x
Homoki angolna (*Ammodytidae*) ([4])		x		x	x	x	x	x
Norvég tőkehal (*Trisopterus esmarkii*)		x		x	x	x	x	x
Kék puha tőkehal (*Micromesistius poutassou*)		x		x	x	x	x	x
Mérges pókhal (*Trachinus draco*) ([1])		x		x	x	x	x	x
Puhatestűek (except *Sepia*) ([1])		x		x	x	x	x	x
Tűcsőrű csuka (*Belone belone*) ([1])		x		x	x	x	x	x
Szürke morgóhal (*Eutrigla gurnardus*) ([1])		x		x	x	x	x	x
Ezüstlazacok (*Argentina* spp.)				x	x	x	x	x
Spratt (*Sprattus sprattus*)		x		x	x	x	x	x
Angolna (*Anguilla, anguilla*)			x	x	x	x	x	x
Homoki garnélák/Fűrészes garnéla (*Crangon* spp., *Palaemon adspersus*) ([2])			x	x	x	x	x	x
Makréla (*Scomber* spp.)				x			x	x
Fattyúmakrélák (*Trachurus* spp.)				x			x	x
Hering (*Clupea harengus*)				x			x	x
Norvég garnéla (*Pandalus borealis*)						x	x	x
Homoki garnélák/Fűrészes garnéla (*Crangon* spp. *Palaemon adspersus*) ([1])					x		x	x
Vékonybajszú tőkehal (*Merlangius merlangus*)							x	x
Norvég rák (*Nephrops norvegicus*)							x	x
Minden egyéb tengeri organizmus								x

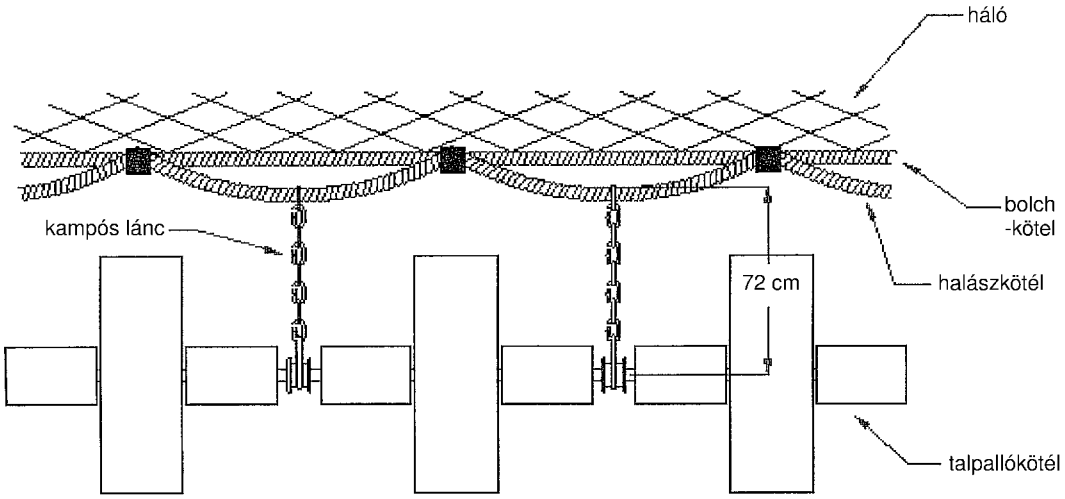
([1]) Kizárólag az alapvonalaktól számított négy mérföldön belül.
([2]) Az alapvonalaktól számított négy mérföldön kívül.
([3]) Március 1-jétől október 31-ig a Skagerrak területén, március 1-jétől július 31-ig a Kattegat területén.
([4]) November 1-jétől február utolsó napjáig a Skagerrak területén, augusztus 1-jétől február utolsó napjáig a Kattegat területén.
([5]) Ha ezt a szembőségtartományt alkalmazzák, a zsákvéget és a toldatot négyzet alakú szemekből álló, válógató ráccsal felszerelt hálóból kell összeállítani.
([6]) A fedélzeten tartott fogásban a tőkehal, foltos tőkehal, szürke tőkehal, sima lepényhal, vörös lepényhal, kisfejű lepényhal, közönséges nyelvhal, nagy rombuszhal, sima rombuszhal, érdes lepényhal, makréla, nyelvhal, vékonybajszú tőkehal, közönséges lepényhal, fekete tőkehal, norvég rák és homár bármilyen keveréke nem lehet több 10 %-nál.
([7]) A fedélzeten tartott fogásban a tőkehal, foltos tőkehal, szürke tőkehal, sima lepényhal, vörös lepényhal, kisfejű lepényhal, közönséges nyelvhal, nagy rombuszhal, sima rombuszhal, érdes lepényhal, hering, makréla, nyelvhal, vékonybajszú tőkehal, közönséges lepényhal, fekete tőkehal, norvég rák és homár bármilyen keveréke nem lehet több 50 %-nál.
([8]) A fedélzeten tartott fogásban a tőkehal, foltos tőkehal, szürke tőkehal, sima lepényhal, vörös lepényhal, kisfejű lepényhal, közönséges nyelvhal, nagy rombuszhal, sima rombuszhal, érdes lepényhal, nyelvhal, vékonybajszú tőkehal, közönséges lepényhal, fekete tőkehal és homár bármilyen keveréke nem lehet több 60 %-nál.

A III. melléklet 4. függeléke

Garnéla vonóháló kampós láncok: NAFO terület

A kampós láncok olyan láncok, kötelek vagy ezek kombinációi, amelyek különböző távolságokban összekötik a talpallókötelet a halászkötéllel vagy a bolch-kötéllel. A „halászkötél" és a „bolch-kötél" kifejezés felcserélhető. Néhány hajó csak kötelet használ; mások mind halászkötelet, mind bolch-kötelet használnak, amint azt a vázlat mutatja. A kampós lánc hosszát a talpallókötélen átfutó lánc vagy huzal közepétől (a talpallókötél közepe) a halászkötél alsó oldaláig kell mérni.

A csatolt vázlat mutatja, hogyan kell mérni a kampó-lánc hosszát.



IVa. MELLÉKLET

AJÓK HALÁSZATI ERŐKIFEJTÉSE EGYES ÁLLOMÁNYOK HELYREÁLLÍTÁSÁNAK ÖSSZEFÜGGÉSÉBEN

Általános rendelkezések

1. Az e mellékletben megállapított feltételeket a legalább 10 méter teljes hosszúságú közösségi halászhajókra kell alkalmazni.

2. E melléklet alkalmazásában a következő földrajzi területet kell alkalmazni:

   Kattegat (IIIa. déli ICES-körzet),

   Skagerrak és az Északi-tenger (IVa.,b.,c., IIIa. északi ICES-körzet, és IIa. EK-körzet),

   a Skóciától nyugatra található terület (VIa. ICES-körzet),

   Keleti La Manche-csatorna (VIId. ICES-körzet),

   Ír-tenger (VIIa. ICES-körzet).

   Azoknak a hajóknak az esetében, amelyek tekintetében a Bizottságot tájékoztatták arról, hogy megfelelő hajómegfigyelési rendszerrel vannak felszerelve a 2244/2003/EK rendelet 5. és 6. cikkével összhangban, a Skóciától nyugatra található terület következő meghatározását kell alkalmazni:

   VIa. ICES-körzet, kivéve azt a részt, amely nyugatra fekszik a következő földrajzi koordinátákat folyamatos egyenes vonalakkal összekötő vonaltól:

   ÉSZ 60°00′, NYH 04°00′

   ÉSZ 59°45′, NYH 05°00′

   ÉSZ 59°30′, NYH 06°00′

   ÉSZ 59°00′, NYH 07°00′

   ÉSZ 58°30′, NYH 08°00′

   ÉSZ 58°00′, NYH 08°00′

   ÉSZ 58°00′, NYH 08°30′

   ÉSZ 56°00′, NYH 08°30′

   ÉSZ 56°00′, NYH 09°00′

   ÉSZ 55°00′, NYH 09°00′

   ÉSZ 55°00′, NYH 10°00′

   ÉSZ 54°30′, NYH 10°00′.

3. E melléklet alkalmazásában az adott területen belüli tartózkodás és a kikötőből való távolmaradás napja a következő:

   a) egy adott naptári nap 00:00 órájától ugyanezen nap 24:00 órájáig tartó 24 órás időszak, vagy az említett időszak bármely része, amelynek során a hajó a 2. pontban meghatározott területen belül tartózkodik és távol marad a kikötőből; vagy

b) a közösségi hajónaplóban feljegyzett folyamatos 24 órás időszak, amelynek során a hajó a 2. pontban meghatározott területen belül tartózkodik és távol marad a kikötőből, illetve az említett időszak bármely része.

Az a tagállam, amely alkalmazni kívánja az adott területen belüli tartózkodás és a kikötőből való távolmaradás napjának a (b) pontban megállapított meghatározását, 2005. február 1. előtt értesíti a Bizottságot a hajó tevékenységei megfigyelésének módjáról a (b) pontban megállapított feltételeknek való megfelelés biztosítása céljából.

4. E melléklet alkalmazásában a halászfelszerelések következő csoportosítását kell alkalmazni:

a) legalább 100 mm szembőségű, feneken vontatott zsákháló, kerítőháló vagy hasonló vontatott halászfelszerelés, a merevítőrudas zsákháló kivételével az összes területen a Kattegat és a Skagerrak kivételével, ahol a szembőség 90 mm vagy annál nagyobb;

b) legalább 80 mm szembőségű merevítőrudas zsákháló;

c) rögzített fenékháló, az eresztőhálót, tükörhálót és nyaklóhálót beleértve;

d) fenékhorogsor;

e) a 80–99 mm szembőségű merevítőrudas zsákháló kivételével a 70–99 mm szembőségű, feneken vontatott zsákháló, kerítőháló vagy hasonló vontatott halászfelszerelés valamennyi területre vonatkozóan a Kattegat és a Skagerrak kivételével, amennyiben ez a szembőség 70–89 mm;

f) 16–31 mm szembőségű, feneken vontatott zsákháló, kerítőháló vagy hasonló vontatott halászfelszerelés, a merevítőrudas zsákháló kivételével;

Halászati erőkifejtés

5. Valamennyi tagállam biztosítja, hogy amennyiben a lobogója alatt közlekedő és a Közösségben lajstromozott halászhajója a 4. pontban említett halászfelszerelések bármelyikét szállítja, legfeljebb a 6. pontban meghatározott számú napig tartózkodik az adott területen belül és marad távol a kikötőből.

6. a) Az I. táblázat megadja azoknak a napoknak a maximális számát, amelyek során egy naptári hónapban a 4. pontban említett halászfelszerelések valamelyikét szállító hajó az adott területen belül tartózkodhat és a kikötőből távol maradhat.

Egy kikötőtől távol és ezen melléklet 2. pontjában meghatározott területen belül töltött napot bele kell számítani azoknak az összes napoknak a számába, amelyek a IVc. melléklet 2. pontjában meghatározott területre ugyanilyen felszerelés-kategóriával működő halászhajó esetében engedélyezhetők.

Ha a hajó egy halászati út során átlép két terület között, a napot ahhoz a területhez kell számítani, ahol az idő nagyobb részét töltötte az adott napon.

I. táblázat – Az adott területen belüli tartózkodás és a kikötőből való távolmaradás napjainak maximális száma halászfelszerelések szerint

A 2. pontban meghatározott terület:	A következő pontban említett halászfelszerelés-csoportok:					
	4a	4b	4c	4d	4e	4f
a Kattegat, az Északi-tenger és a Skagerrak, a Keleti-csatorna, a Skóciától nyugatra fekvő területek és az Ír-tenger	9	13	13	16	21	19

Olyan hajó esetében, amely a fedélzetén a 4. pont a) alpontjában említett halászati felszerelést tart, naptári hónaponként a következő alterületek valamelyikén belül való tartózkodás vagy a kikötőből való távolmaradás napjainak maximális száma a következő:

i) a Skóciától nyugatra fekvő területek: 8,

ii) Ír-tenger: 10.

b) A tagállamok legfeljebb tizenegy naptári hónapból álló gazdálkodási időszakokon belül összesíthetik az I. táblázatban az adott területen belüli tartózkodásra és a kikötőből való távolmaradásra megadott napokat.

c) A Bizottság – a halászati tevékenységek 2002. január 1-je óta történt végleges beszüntetése alapján – többletnapokat ítélhet oda a tagállamoknak a 4. pontban említett halászfelszerelések valamelyikét szállító hajók adott területen belüli tartózkodására és a kikötőből való távolmaradására a halászati ágazatnak nyújtott közösségi strukturális támogatásra vonatkozó részletes szabályok és rendelkezések megállapításáról szóló, 1999. december 17-i a 2792/1999/EK tanácsi rendelet ([1]) 7. cikkével összhangban. Az adott felszerelés-kategóriába tartozó hajóknak odaítélt többletnapok száma egyenesen arányos az adott felszereléssel működő visszavont hajók által 2001 folyamán tanúsított halászati erőkifejtés kilowatt napokban kifejezett mennyiségének az ilyen felszereléssel működő összes hajó 2001-es erőkifejtésének összehasonlítható szintjéhez viszonyított arányával. Az e számítás eredményeként kapott résznapokat a legközelebbi egész napra kell kerekíteni.

Azok a tagállamok, amelyek részesedni kívánnak az említett többletnapokból, kérelmet nyújtanak be a Bizottságnak az adott végleges halászatitevékenység-beszüntetések részleteit tartalmazó jelentéssel együtt.

Az ilyen kérelem alapján a Bizottság a 2371/2002/EK rendelet 30. cikkében előírt eljárással összhangban módosíthatja az adott tagállamra vonatkozóan az (a) pontban meghatározott napok számát. A 2287/2003/EK rendelet V. melléklete 6. pontjának c) alpontjával összhangban a Bizottság által 2004-ben egy tagállam számára odaítélt többletnapok száma 2005-ben is odaítéltnek tekintendő.

d) A tagállamok az adott területen belüli tartózkodás és a kikötőből való távolmaradás tekintetében az I. táblázatban megadott napok számától való eltéréseket a II. táblázatban feltüntetett feltételekkel engedélyezik a hajóknak.

Azok a tagállamok, amelyek szeretnék kiosztani ezeket a többletnapokat, legalább két héttel a többletnapok odaítélése előtt közlik a Bizottsággal az érintett hajók és azok teljesítményének adatait.

II. táblázat – Az adott területen belüli tartózkodás és a kikötőből való távolmaradás I. táblázatban megadott napoktól való eltérések és a kapcsolódó feltételek

Terület	A 4. pontban meghatározott halászfelszerelés	A hajó 2002. évi teljesítménye (*)	Napok
A 2. pontban meghatározott terület	4.a), 4.e)	5 %-nál kevesebb közönséges tőkehal, közönséges nyelvhal és sima lepényhal	Nincs korlátozás (**)
A 2. pontban meghatározott terület	4.a), 4.b)	5 %-nál kevesebb közönséges tőkehal	100 - < 120 mm legfeljebb 13 nap ≥ 120 mm legfeljebb 14 nap
Kattegat és az Északi-tenger	4.c) legalább 220 mm szembőségű halászfelszerelés	5 %-nál kevesebb közönséges tőkehal, 5 %-nál több nagy rombuszhal és tengeri nyúlhal	legfeljebb 15 nap
Kattegat, az Északi-tenger és Skagerrak	4.a) 120 mm-es négyszögletes hálószemekből álló ablakkal (***)	n/a	12 nap
a Keleti-csatorna	4.c) legfeljebb 110 mm szembőségű tükörhálók	A kikötőből legfeljebb 24 óráig távol lévő halászhajók	19 nap

(*) Közösségi hajónaplóval igazolt – átlagos évi kirakodás élősúlyban.
(**) A hajó annyi ideig tartózkodhat a területen belül, amennyi az érintett hónap napjainak száma.
(***) Az ezen eltérés alá tartozó hajóknak teljesíteniük kell ezen mellékelt 1. függelékében meghatározott feltételeket.

Amennyiben egy hajó esetében ily módon megnövelik a rendelkezésre álló napok számát az egyes fajok fogására vonatkozó teljesítménye alacsony százalékos aránya következtében, az érintett hajó semmilyen esetben sem tarthat meg az adott fajokból a fedélzetén a II. táblázatban százalékban megadott mennyiségnél többet, és nem rakodhat át a tengeren semmilyen halat más hajóra. Amennyiben a hajó nem teljesíti ezt a feltételt, azonnali hatállyal elveszti a többletnapokra való jogosultságát.

e) A Bizottság – az adott tagállam kérelmére – egy többletnapot ítélhet oda a tagállamnak a 4. pont a) alpontjában említett 120 mm-nél nagyobb szembőségű halászfelszereléseket szállító hajók adott területen belüli tartózkodására és a kikötőből való távolmaradására feltéve, hogy az érintett tagállam a jogsértésekre vonatkozóan automatikus halászatiengedély-felfüggesztési rendszert dolgozott ki. Olyan gazdálkodási időszak alatt, amikor valamely hajó ezt a rendelkezést alkalmazza, az adott hajó egyáltalán nem tarthat a fedélzetén semmilyen, 120 mm-es vagy annál kisebb szembőségű halászati felszerelést.

([1]) HL L 337., 1999.12.30., 10. o.

f) Az Ír-tengeren az ívó halak védelmére történő területlezárást és a közönséges tőkehalra vonatkozó halászat okozta állománypusztulás feltételezett mérséklődését elismerve, a 4.a) és 4.b) pontban meghatározott halászfelszereléseket szállító hajóknak – amelyek egy adott gazdálkodási időszakban a kiosztott napok számának több mint felét az Ír-tengeren halászva töltik el – további egy napot biztosítanak.

7. A hajóparancsnok vagy képviselője az egyes gazdálkodási időszakok első napját megelőzően értesíti a lobogó szerinti tagállam hatóságait arról, milyen halászfelszerelést vagy halászfelszereléseket szándékozik használni a következő gazdálkodási időszakban. A hajó az említett értesítést benyújtásáig nem jogosult a 2. pontban meghatározott területeken folytatott halászatra a 4. pontban hivatkozott bármilyen halászfelszereléssel.

Amennyiben a hajóparancsnok vagy képviselője azt közli, hogy a 4. pontban meghatározott halászfelszerelés-csoportból kettőt használnak, a következő gazdálkodási időszakban rendelkezésre álló napok száma nem lehet több a hajó által az egyes halászfelszerelések tekintetében felhasználható összes napok felénél, egész napokra kerekítve. Az érintett alterületet illetően az érintett halászfelszerelések egyikének alkalmazása sem engedélyezett az adott halászfelszerelésre vonatkozóan az I. táblázatban vagy a 6. pont a) alpontjának harmadik albekezdésében megállapított napoknál hosszabb ideig.

Két halászfelszerelés használatára csak akkor van lehetőség, ha a következő ellenőrző intézkedéseket teljesítik:

– Egy adott út során a halászhajó csak egyfajta, a 4. pontban említett halászfelszerelést szállíthat;

– A hajóparancsnok vagy képviselője az út előtt előzetesen értesíti az illetékes hatóságokat a hajón szállítandó halászfelszerelés típusáról, amennyiben az az előző út vonatkozásában bejelentettől eltérő típusú.

Az illetékes hatóságok a fenti követelmény betartásának ellenőrzése céljából vizsgálatot végeznek és felügyeletet látnak el a tengeren és a kikötőben. Ha egy hajóról kiderül, hogy nem teljesíti a fenti követelményeket, azonnali hatállyal elveszti jogosultságát két halászfelszerelés-csoport használatára.

Amennyiben egy hajó a 4. pontban hivatkozott halászfelszereléseket (szabályozott felszerelések) bármilyen egyéb, a 4. pontban nem hivatkozott halászfelszereléssel (nem szabályozott felszerelések) együtt kíván használni, nem korlátozzák a szabályozatlan felszerelések használatát. Az ilyen hajónak előzetes értesítést kell adnia, ha szabályozott felszerelést kíván használni. Ha nem ad ilyen értesítést, nem tarthat a fedélzeten a 4. pontban hivatkozott felszerelést. Az ilyen hajókat engedélyezni kell, és fel kell szerelni az alternatív halászati tevékenység folytatásához.

8. A 2. pontban meghatározott területek valamelyikén belül tartózkodó és a 4. pontban említett halászfelszerelések valamelyikét szállító hajó egyidejűleg nem szállíthat a 4. pontban említett egyéb halászfelszerelést.

9. a) Az a hajó, amely egy adott gazdálkodási időszakban felhasználta az adott területen belüli tartózkodásra és a kikötőből való távolmaradásra számára biztosított napokat, a kikötőben vagy a 2. pontban említett területeken kívül marad a gazdálkodási időszak hátralévő részében, hacsak nem a 7. pontban leírt szabályozatlan halászfelszereléseket használja.

b) Egy adott gazdálkodási időszakban a hajók vállalhatnak halászathoz nem kapcsolódó tevékenységeket anélkül, hogy ezt az időt levonnák a 6. pont alapján számukra kiosztott napokból, feltéve, hogy a hajó először értesíti a lobogó szerinti tagállamot erről a szándékáról, a tevékenység jellegéről és arról, hogy erre az időre lemond halászati engedélyéről. Az ilyen hajók ez idő alatt nem szállítanak halászfelszerelést vagy halat.

10. a) A tagállamok engedélyezhetik, hogy bármelyik halászhajójuk átadja az adott területen belüli tartózkodásra és a kikötőből való távolmaradásra számára biztosított napokat egy másik halászhajójuknak ugyanarra a gazdálkodási időszakra és ugyanarra a területre vonatkozóan, feltéve, hogy a hajó által átvett napok és a hajó kilowattban kifejezett motorteljesítményének szorzata nem haladja meg a napokat átadó hajó által átadott napok és e hajó kilowattban kifejezett motorteljesítményének szorzatát. A hajók kilowattban kifejezett motorteljesítménye azonos az egyes hajókra vonatkozóan a közösségi halászflotta-lajstromban feljegyzett motorteljesítménnyel.

b) Az a) pont alapján átadott, az adott területen belüli tartózkodásra és a kikötőből való távolmaradásra vonatkozó napok számának és az átadó hajó kilowattban kifejezett motorteljesítményének szorzata nem haladhatja meg az átadó hajó közösségi hajónaplóban igazoltak szerinti, a 2001. 2002. és 2003. évre vonatkozóan, az adott területen átlagosan teljesített évi napjainak és a hajó kilowattban kifejezett motorteljesítményének szorzatát. Amennyiben az átadó hajó a Skóciától nyugatra fekvő területek esetében a 2. ponttól eltérő alternatív terület-meghatározást használ, teljesítményének kiszámítása ezen az alternatív terület-meghatározáson alapul.

c) A napoknak az a) pontban előírtak szerinti átadása csak az ugyanazon halászfelszerelés-csoportot alkalmazó és a 6. a) pontban említett ugyanazon területkategóriában, valamint ugyanazon gazdálkodási időszak alatt működtetett hajók között engedélyezett. Egy tagállam engedélyezheti a napok átadását, amennyiben az engedéllyel rendelkező átadó hajó ideiglenesen, állami támogatás nélkül beszüntette tevékenységét.

d) A 6(d) és 7. pontban említett kiosztásból részesülő hajók nem adhatnak át napokat.

e) A tagállamok a Bizottság kérésére jelentést adnak a végrehajtott átadásokról.

11. Az a hajó, amely nem végzett halászati tevékenységet a 2. pontban meghatározott területek valamelyikén, áthaladhat ezeken a területeken, feltéve, hogy először értesítette a hatóságokat erről a szándékáról. Amíg a hajó a 2. pontban meghatározott területek bármelyikén belül tartózkodik, a hajón szállított minden halászfelszerelést fel kell tekerni, és el kell rakni a 2847/93/EGK rendelet 20. cikkének (1) bekezdésében megállapított feltételeknek megfelelően.

12. A tagállamok nem engedélyezik a 4. pontban meghatározott halászfelszerelések bármelyikével, a 2. pontban meghatározott bármely területen, bármely olyan hajójuk által végzett halászatot, amely esetében az adott területen a 2001., 2002., 2003. vagy 2004. évre vonatkozóan nem jegyeztek fel ilyen halászati tevékenységet, hacsak nem biztosítja, hogy a kilowattban mért azonos értékű teljesítmény akadályozza a kérdéses területen való halászatát.

Egy olyan hajó azonban, amelyik a 4. pontban meghatározott felszerelést használta, engedélyt kaphat a 4. pontban meghatározott más felszerelés használatára, amennyiben az ez utóbbi felszerelésre kiosztott napok száma nagyobb, mint az első felszerelésre kiosztott napok száma, vagy egyenlő azzal.

13. Egy tagállam sem számítja be az e melléklet alá tartozó hajói számára kiosztott napokba azokat a napokat, amikor a hajó távol volt a kikötőtől, de nem volt képes halászni, mert vészhelyzetben más hajónak segített, sem azokat a napokat, amikor a hajó távol volt a kikötőtől, de nem volt képes halászni, mert a legénység sérült tagját szállította sürgős orvosi ellátásra. A tagállam az ilyen alapon hozott bármely döntéséről egy hónapon belül indoklást ad a Bizottság számára, mellékelve az illetékes hatóságoktól beszerzett bizonyítékot.

Jelentési kötelezettségek

14. A tagállamok a kikötőtől távol és az e mellékletben meghatározott területeken belül töltött napok számával való gazdálkodáshoz használt információk alapján minden naptári év vonatkozásában az adott naptári év leteltét követő egy hónapon belül tájékoztatást adnak a Bizottság számára az e mellékletben érintett területeken különböző felszerelés típusokat használó hajók által végrehajtott erőkifejtésről, a IV. táblázatnak megfelelően.

15. A tagállamok a 14. pontban hivatkozott adatokat táblázatos formában közlik a Bizottsággal, elküldve azt a megfelelő elektronikus címre, amelyet a Bizottság közöl a tagállamokkal.

IV. táblázat – Jelentési űrlap

Ország	CFR	Külső jelölés	Halászott terület	Gazdálkodási időszak hossza	Értesítés szerinti felszerelés típus/típusok	Jogosult napok száma e felszerelés/felszerelések használatára	Az 1. típusú felszereléssel eltöltött napok száma	A 2. típusú felszereléssel eltöltött napok száma	Napok átruházása
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)

V. táblázat – Adatformátum

Övezet neve	Számok/karakterek max. száma	Meghatározások és megjegyzések
(1) Ország	3	Tagállam (Alpha-3 ISO kód), amelyben a hajó be van jegyezve a 2371/2002 rendelet szerint. Mindig a jelentést tevő ország.
(2) CFR	12	(**C**ommunity **F**leet **R**egister **N**umber – Közösségi Flottajegyzék Szám). Egy halászhajó egyedi azonosítószáma. Tagállam (Alpha-3 ISO kód), majd egy azonosító sorozatszám (9 karakter). Ahol a sorozatszám kilencnél kevesebb karaktert tartalmaz, nullákkal kell kiegészíteni a bal oldalon.
(3) Külső jelölés	14	Az 1381/87/EGK bizottsági rendelet szerint.
(4) Terület	1	Jelzi, ha a hajó az e melléklet 2(a) vagy 2(b) területén halászott.
(5) A gazdálkodási időszak hossza	2	Az érintett hajóra kiosztott minden egyes gazdálkodási időszak hossza 1-12-ig. Azok a külön gazdálkodási időszakok, amelyekben ugyan arról a felszerelés csoportról vagy felszerelés csoport kombinációról adtak értesítést e melléklet 7. pontjával összhangban, összeadhatók.
(6) Értesítés szerinti felszerelés típus/típusok	2	Az értesítés szerinti felszerelés típusok jelölése 4(a)-tól 4(g)-ig, e melléklet 4. pontja szerint.
(7) Jogosult napok száma e felszerelés / felszerelések használatára	3	Azoknak a napoknak a száma, amelyeken a hajó e melléklet szerint jogosult az értesítés szerinti felszerelés és gazdálkodási időszak kiválasztására.
(8) Az 1. típusú felszereléssel eltöltött napok száma	3	Azoknak a napoknak a száma, amelyet a hajó a kikötőtől távol és az e melléklet szerinti területen 1. típusú felszereléssel eltöltött.
(9) A 2. típusú felszereléssel eltöltött napok száma	3	Azoknak a napoknak a száma, amelyet a hajó a kikötőtől távol és az e melléklet szerinti területen 2. típusú felszereléssel adott esetben eltöltött.
(10) Átruházott napok száma	3	Az átruházott napok száma vonatkozásában „– az átruházott napok száma” és a kapott napok száma vonatkozásában „+az átruházott napok száma”.

A IVa. melléklet 1. Függeléke

1. Valamennyi, ilyen felszerelés-típust használó hajónak különleges halászati engedélyre van szüksége az 1627/94/EK rendelet 7. cikkével összhangban.

2. Az 1. pontban említett különleges engedélyek másolatát a halászhajó fedélzetén kell tartani.

3. A különleges halászati engedéllyel rendelkező hajónak a fedélzeten kizárólag a 4. pontban meghatározottak szerinti szelektáló ablakkal rendelkező vontatott hálót tarthat és használhat. A felszerelést a halászat megkezdése előtt a nemzeti ellenőröknek jóvá kell hagyniuk.

4. a) Az ablakot a hengeres szakaszba kell – a kerületén legalább 80 szabad hálószemmel – beilleszteni. Az ablakot a felső hálómezőbe kell beilleszteni úgy, hogy a felső hálómező felét takarja. Ne legyen kettőnél több szabad rombusz alakú hálószem az ablak oldalán lévő hálószemek hátsó sora és a mellette lévő szegély között. Az ablak a zsákkötéltől legfeljebb 6 méterre végződhet. Az illesztés aránya két rombusz alakú hálószem egy négyzet alakú hálószemhez.

   b) Az ablak legalább három méter hosszú legyen. A hálószemek szembősége legalább 120 mm. A hálószemek négyzet alakú hálószemek, azaz az ablak hálójának minden oldalát végig a hálószemek oldalvonalai mentén vágják. A hálót oly módon kell összeállítani, hogy az oldalvonalak a zsákvég hosszirányával párhuzamosan és arra merőlegesen fussanak.

   c) A négyzet alakú hálószemekből álló hálómező hálója csomózás nélküli, egyszálas fonalból kötött. Az ablakot oly módon kell beilleszteni, hogy a hálószemek a halászat során mindig teljesen szabadon maradjanak. Az ablakot semmilyen módon ne akadályozza sem belső, sem külső rögzítés.

IVb. MELLÉKLET

HAJÓK HALÁSZATI ERŐKIFEJTÉSE EGYES DÉLI SZÜRKE TŐKEHAL ÉS NORVÉG RÁK ÁLLOMÁNYOK HELYREÁLLÍTÁSÁNAK ÖSSZEFÜGGÉSÉBEN

Általános rendelkezések

1. Az e mellékletben megállapított feltételeket a legalább 10 méter teljes hosszúságú közösségi halászhajókra kell alkalmazni.

2. E melléklet alkalmazásában a következő földrajzi területet kell alkalmazni:

   Ibériai-félsziget, Atlanti-partvidék (VIIIc. és IXa. ICES körzet), a Cadizi-öböl kivételével

3. E melléklet alkalmazásában az adott területen belüli tartózkodás és a kikötőből való távolmaradás napja a következő:

   a) egy adott naptári nap 00:00 órájától ugyanezen nap 24:00 órájáig tartó 24 órás időszak, vagy az említett időszak bármely része, amelynek során a hajó a 2. pontban meghatározott területen belül tartózkodik és távol marad a kikötőből; vagy

   b) a közösségi hajónaplóban feljegyzett folyamatos 24 órás időszak, amelynek során a hajó a 2. pontban meghatározott területen belül tartózkodik és távol marad a kikötőből, illetve az említett időszak bármely része.

   Az a tagállam, amely alkalmazni kívánja az adott területen belüli tartózkodás és a kikötőből való távolmaradás napjának a (b) pontban megállapított meghatározását, 2005. február 1. előtt értesíti a Bizottságot a hajó tevékenységei megfigyelésének módjáról a (b) pontban megállapított feltételeknek való megfelelés biztosítása céljából.

4. E melléklet alkalmazásában a halászfelszerelések következő csoportosítását kell alkalmazni:

   a) 55 mm szembőségű fenékvonóháló

   b) Fenékhorogsor

   c) 60 mm szembőségű kopoltyúhálók

   d) 80 mm-nél nagyobb szembőségű kopoltyúhálók

   e) 31 mm és 54 mm közötti szembőségű fenékvonóháló

Halászati erőkifejtés

5. Valamennyi tagállam biztosítja, hogy amennyiben a lobogója alatt közlekedő és a Közösségben lajstromozott halászhajója a 4. pontban említett halászfelszerelések bármelyikét szállítja, legfeljebb a 6. pontban meghatározott számú napig tartózkodik az adott területen belül és marad távol a kikötőből.

6. a) Az I. táblázat megadja azoknak a napoknak a maximális számát, amelyek során egy naptári hónapban a 4. pontban említett halászfelszerelések valamelyikét szállító hajó az adott területen belül tartózkodhat és a kikötőből távol maradhat.

I. táblázat – Az adott területen belüli tartózkodás és a kikötőből való távolmaradás napjainak maximális száma halászfelszerelések szerint

A következő pontban meghatározott terület:	A következő pontban említett halászfelszerelés-csoportok:					
	4a	4b	4c	4d	4e	4f
2 Ibériai-félsziget, Atlanti-partvidék (VIIIc. és IXa. ICES körzet)	22	22	22	22	22	22

b) A tagállamok legfeljebb tizenegy naptári hónapból álló gazdálkodási időszakokon belül összesíthetik az I. táblázatban az adott területen belüli tartózkodásra és a kikötőből való távolmaradásra megadott napokat.

c) A Bizottság – a halászati tevékenységek 2004. január 1-je óta történt végleges beszüntetése alapján – többletnapokat ítélhet oda a tagállamoknak a 4. pontban említett halászfelszerelések valamelyikét szállító hajók adott területen belüli tartózkodására és a kikötőből való távolmaradására a 2792/1999/EK tanácsi rendelet 7. cikkével összhangban. Valamennyi olyan hajó, amelyet bizonyíthatóan véglegesen kivontak a forgalomból a 2. pontban meghatározott területről, szintén figyelembe vehető. Az adott felszerelés-kategóriába tartozó hajóknak odaítélt többletnapok száma egyenesen arányos az adott felszereléssel működő visszavont hajók által 2003 folyamán tanúsított halászati erőkifejtés kilowatt napokban kifejezett mennyiségének az ilyen felszereléssel működő összes hajó 2003-as erőkifejtésének összehasonlítható szintjéhez viszonyított arányával. Az e számítás eredményeként kapott résznapokat a legközelebbi egész napra kell kerekíteni.

Azok a tagállamok, amelyek részesedni kívánnak az említett többletnapokból, kérelmet nyújtanak be a Bizottságnak az adott végleges halászatitevékenység-beszüntetések részleteit tartalmazó jelentéssel együtt.

Az ilyen kérelem alapján a Bizottság a 2371/2002/EK rendelet 30. cikkében előírt eljárással összhangban módosíthatja az adott tagállamra vonatkozóan az a) pontban meghatározott napok számát.

d) A tagállamok az adott területen belüli tartózkodás és a kikötőből való távolmaradás tekintetében az I. táblázatban megadott napok számától való eltéréseket a II. táblázatban feltüntetett feltételekkel engedélyezik a hajóknak.

Azok a tagállamok, amelyek szeretnék kiosztani ezeket a többletnapokat, legalább két héttel a többletnapok odaítélése előtt közlik a Bizottsággal az érintett hajók és azok teljesítményének adatait.

II. táblázat – Az adott területen belüli tartózkodás és a kikötőből való távolmaradás I. táblázatban megadott napoktól való eltérések és a kapcsolódó feltételek

A 2. pontban meghatározott terület	A 4. pontban meghatározott halászfelszerelés	A hajó 2001., 2002. és 2003. évi teljesítménye (*)	Napok
2	4. a) – 4. f)	valamennyi évben 5 tonnánál kevesebb szürke tőkehal	nincs korlátozás (**)

(*) Közösségi hajónaplóval igazolt – átlagos évi kirakodás élősúlyban.
(**) A hajó annyi ideig tartózkodhat a területen belül, amennyi az érintett hónap napjainak száma.

Amennyiben egy hajó esetében ily módon megnövelik a rendelkezésre álló napok számát a szürke tőkehal fogására vonatkozó alacsony teljesítmény következtében, az érintett hajó kirakodása szürke tőkehal esetében 2005-ben nem haladhatja meg az 5 tonna élősúlyt, és nem rakodhat át a tengeren semmilyen halat más hajóra. Amennyiben a hajó nem teljesíti ezt a feltételt, azonnali hatállyal elveszti a többletnapokra való jogosultságát.

7. A hajóparancsnok vagy képviselője az egyes gazdálkodási időszakok első napját megelőzően értesíti a lobogó szerinti tagállam hatóságait arról, milyen halászfelszerelést vagy halászfelszereléseket szándékozik használni a következő gazdálkodási időszakban. A hajó az említett értesítést benyújtásáig nem jogosult a 2. pontban meghatározott területen folytatott halászatra a 4. pontban hivatkozott bármilyen halászfelszereléssel.

Amennyiben egy hajó a 4. pontban hivatkozott halászfelszereléseket (szabályozott felszerelések) bármilyen egyéb, a 4. pontban nem hivatkozott halászfelszereléssel (nem szabályozott felszerelések) együtt kíván használni, nem korlátozzák a szabályozatlan felszerelések használatát. Az ilyen hajónak előzetes értesítést kell adnia, ha szabályozott felszerelést kíván használni. Ha nem ad ilyen értesítést, nem tarthat a fedélzeten a 4. pontban hivatkozott felszerelést. Az ilyen hajókat engedélyezni kell, és fel kell szerelni az alternatív halászati tevékenység folytatásához.

8. a) Az a hajó, amely egy adott gazdálkodási időszakban felhasználta az adott területen belüli tartózkodásra és a kikötőből való távolmaradásra számára biztosított napokat, a kikötőben vagy a 2. pontban említett területeken kívül marad a gazdálkodási időszak hátralévő részében, hacsak nem a 7. pontban leírt szabályozatlan halászfelszereléseket használja.

b) Egy adott gazdálkodási időszakban a hajók vállalhatnak halászathoz nem kapcsolódó tevékenységeket anélkül, hogy ezt az időt levonnák a 6. pont alapján számukra kiosztott napokból, feltéve, hogy a hajó először értesíti a lobogó szerinti tagállamot erről a szándékáról, a tevékenység jellegéről és arról, hogy erre az időre lemond halászati engedélyéről. Az ilyen hajók ez idő alatt nem szállítanak halászfelszerelést vagy halat.

9. a) A tagállamok engedélyezhetik, hogy bármelyik halászhajójuk átadja az adott területen belüli tartózkodásra és a kikötőből való távolmaradásra számára biztosított napokat egy másik halászhajójuknak ugyanarra a gazdálkodási időszakra és arra a területre vonatkozóan, feltéve, hogy a hajó által átvett napok és a hajó kilowattban kifejezett motorteljesítményének szorzata nem haladja meg a napokat átadó hajó által átadott napok és e hajó kilowattban kifejezett motorteljesítményének szorzatát. A hajók kilowattban kifejezett motorteljesítménye azonos az egyes hajókra vonatkozóan a közösségi halászflotta-lajstromban feljegyzett motorteljesítménnyel.

b) Az a) pont alapján átadott, az adott területen belüli tartózkodásra és a kikötőből való távolmaradásra vonatkozó napok számának és az átadó hajó kilowattban kifejezett motorteljesítményének szorzata nem haladhatja meg az átadó hajó közösségi hajónaplóban igazoltak szerinti, a 2001. 2002. és 2003. évre vonatkozóan, az adott területen átlagosan teljesített évi napjainak és a hajó kilowattban kifejezett motorteljesítményének szorzatát.

c) A napoknak az a) pontban előírtak szerinti átadása csak a 6(a) pontban említett, ugyanazon halászfelszerelés-csoportot alkalmazó, valamint ugyanazon gazdálkodási időszak alatt működtetett hajók között engedélyezett.

d) A 6. d) pontban említett kiosztásból részesülő hajók nem adhatnak át napokat.

e) A tagállamok a Bizottság kérésére jelentést adnak a végrehajtott átadásokról.

10. Az a hajó, amely nem végzett halászati tevékenységet a 2. pontban meghatározott területen, áthaladhat ezen a területen, feltéve, hogy nem rendelkezik a területre vonatkozó halászati engedéllyel, illetve először értesítette a hatóságokat erről a szándékáról. Amíg a hajó a 2. pontban meghatározott területen belül tartózkodik, a fedélzeten szállított minden halászfelszerelést fel kell tekerni és el kell rakni a 2847/93/EGK rendelet 20. cikkének (1) bekezdésében megállapított feltételeknek megfelelően.

11. A tagállamok nem engedélyezik a 4. pontban meghatározott halászfelszerelések bármelyikével, a 2. pontban meghatározott területen, bármely olyan hajójuk által végzett halászatot, amely esetében az adott területen a 2002., 2003. vagy 2004. évre vonatkozóan nem jegyeztek fel ilyen halászati tevékenységet, hacsak nem biztosítja, hogy a kilowattban mért azonos értékű teljesítmény akadályozza a szabályozási területen való halászatát.

Egy olyan hajó azonban, amelyik a 4. pontban meghatározott felszerelést használta, engedélyt kaphat a 4. pontban meghatározott más felszerelés használatára, amennyiben az ez utóbbi felszerelésre kiosztott napok száma nagyobb, mint az első felszerelésre kiosztott napok száma, vagy egyenlő azzal.

12. Egy tagállam sem számítja be az e melléklet alá tartozó hajói számára kiosztott napokba azokat a napokat, amikor a hajó távol volt a kikötőtől, de nem volt képes halászni, mert vészhelyzetben más hajónak segített, sem azokat a napokat, amikor a hajó távol volt a kikötőtől, de nem volt képes halászni, mert a legénység sérült tagját szállította sürgős orvosi ellátásra. A tagállam az ilyen alapon hozott bármely döntéséről egy hónapon belül indoklást ad a Bizottság számára, mellékelve az illetékes hatóságoktól beszerzett bizonyítékot.

Ellenőrzés, vizsgálat és felügyelet

13. A 2847/93/EGK rendelet 19a. cikke ellenére a rendelet 19b., 19c., 19d., 19e. és 19k. cikkét kell alkalmazni a 4. pontban meghatározott halászfelszereléseket alkalmazó és a 2. pontban meghatározott területen működő hajókra. Azokra a hajókra, amelyek hajómegfigyelési rendszerrel vannak felszerelve a 2244/2003/EK rendelet 5. és 6. cikkével összhangban vagy azokra, amelyek a 3(a) pontban meghatározott nap szerint működnek, nem vonatkoznak ezek a jelzési követelmények.

14. A tagállamok alkalmazhatnak alternatív ellenőrző intézkedéseket az e melléklet 13. pontjában említett jelentési kötelezettségek betartására, amelyek ugyanolyan hatékonyak és átláthatóak, mint ezek a jelentési kötelezettségek. Az említett alternatív ellenőrző intézkedésekről az alkalmazásuk előtt értesíteni kell a Bizottságot.

15. A közösségi halászhajó parancsnoka vagy annak képviselője, aki a fedélzeten tartott bármilyen mennyiséget egy harmadik ország kikötőjében vagy kirakodási helyén akarja átrakodni vagy kirakodni, a harmadik országban történő átrakodás vagy kirakás előtt legalább 24 órával közli a 2807/83/EGK rendelet 19b. cikkében említett információkat a lobogó szerinti tagállam illetékes hatóságaival.

16. A 5. cikkének (2) bekezdésétől eltérve, a 14. pontban említett hajókon megtartott mennyiségek kilogrammban történő megállapításakor a megengedett hibahatár 8 % a hajónaplóban szereplő adathoz képest. Abban az esetben, ha a közösségi jogszabályok nem írnak elő átszámítási tényezőket, a lobogó szerinti tagállam által elfogadott átváltási tényezőket kell alkalmazni.

17. A tagállam illetékes hatóságai biztosítják, hogy a 2. pontban említett területen a déli szürke tőkehalból fogott bármely, a 319. Valamely tagállam illetékes hatóságai kérhetik, hogy a 2. pontban meghatározott területen fogott és első alkalommal az érintett tagállamban kirakodott, 300 kg-ot meghaladó szürke tőkehal vagy 150 kg-ot meghaladó norvég homár tömegét ellenőrök jelenlétében mérjék meg, mielőtt az első kirakodási kikötőből elszállítják. 00 kg-ot meghaladó mennyiséget és/vagy a norvég homárból fogott 150 kg-ot meghaladó mennyiséget értékesítés előtt árverési mérleg felhasználásával lemérik.

18. Ha 50 kg-nál nagyobb mennyiségű szürke tőkehalat tárolnak a hajó fedélzetén, tilos a halászhajón tartályban tartani a szürke tőkehal vagy norvég homár bármely mennyiségét más tengeri élőlényekkel együtt. A közösségi halászhajók parancsnokai a tagállamok ellenőreinek megadják azt a segítséget, amely lehetővé teszi a hajónaplóban nyilatkozott mennyiségeknek és a fedélzeten tartott déli szürke tőkehal és a norvég homár fogásainak összevetését.

19. Valamely tagállam illetékes hatóságai kérhetik, hogy a 2. pontban meghatározott területen fogott és első alkalommal az érintett tagállamban kirakodott, 300 kg-ot meghaladó szürke tőkehal vagy 150 kg-ot meghaladó norvég homár tömegét ellenőrök jelenlétében mérjék meg, mielőtt az első kirakodási kikötőből elszállítják.

20. A 2847/93/EGK rendelet 13. cikkétől eltérve, az e rendelet 12. cikkében említett halászterületeken bármely halfaj 50 kg-ot meghaladó mennyiségét – amennyiben azt a kirakodás vagy az import helyétől eltérő helyre szállítják – a 2847/93/EGK rendelet 8. cikkének (1) bekezdésében előírt, az e fajokból szállított mennyiségekre vonatkozó nyilatkozatok egyikének másolata kíséretében kell szállítani. A 2847/93/EGK rendelet 13. cikke (4) bekezdésének b) pontja szerinti mentesség nem alkalmazható.

21. A 2847/93/EGK rendelet 34c. cikkének (1) bekezdésétől eltérve a 12. cikkben említett halászterületeken bármely halállományra vonatkozó különleges megfigyelési program a hatálybalépésétől számított két évnél tovább tarthat.

Jelentési kötelezettségek

22. A tagállamok a kikötőtől távol és az e mellékletben meghatározott területeken belül töltött halászati napok számával való gazdálkodáshoz használt információk alapján minden naptári év vonatkozásában az adott naptári év leteltét követő egy hónapon belül tájékoztatást adnak a Bizottság számára az e mellékletben érintett területeken különböző felszerelés-típusokat használó hajók által végrehajtott erőkifejtésről, a IV. táblázatnak megfelelően.

23. A tagállamok a 22. pontban említett adatokat táblázatos formában közlik a Bizottsággal, elküldve azt a megfelelő elektronikus címre, amelyet a Bizottság közöl a tagállamokkal.

IV. táblázat – Jelentési űrlap

Ország	CFR	Külső jelölés	Halászott terület	Gazdálkodási időszak hossza	Értesítés szerinti felszerelés típus/típusok	E felszerelés használatára jogosult napok száma	E felszerelés-sel eltöltött napok száma	Napok átruházása
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)

V. táblázat – Adatformátum

Övezet neve	Számok/ karakterek max. száma	Meghatározások és megjegyzések
(1) Ország	3	Tagállam (Alpha-3 ISO kód), amelyben a hajó halászati célra be van jegyezve a 2371/2002 rendelet szerint. Mindig a jelentést tevő ország.
(2) CFR	12	(Community Fleet Register Number) – Közösségi Flottajegyzék Szám). A halászhajó egyedi azonosítószáma. Tagállam (Alpha-3 ISO kód), majd egy azonosító sorozatszám (9 karakter). Ahol a sorozatszám kilencnél kevesebb karaktert tartalmaz, nullákkal kell kiegészíteni a bal oldalon.
(3) Külső jelölés	14	Az 1381/87/EGK bizottsági rendelet szerint
(4) Terület	1	Jelzi, ha a hajó az e melléklet szerinti 2(a) vagy 2(b) területen halászott.
(5) A gazdálkodási időszak hossza	2	Az érintett hajóra kiosztott minden egyes gazdálkodási időszak hossza 1-12-ig. Összeadhatók azok a külön gazdálkodási időszakok, amelyekben ugyanarról a felszerelés-csoportról vagy felszereléscsoport-kombinációról adtak értesítést e melléklet 7. pontjával összhangban.
(6) Értesítés szerinti felszerelés típus/típusok	2	Az értesítés szerinti felszerelés-típusok jelölése 4(a)-tól 4(g)-ig, e melléklet 4. pontja szerint.
(7) E felszerelés használatára jogosult napok száma	3	Azoknak a napoknak a száma, amelyeken a hajó e melléklet szerint jogosult az értesítés szerinti felszerelés és gazdálkodási időszak kiválasztására.
(8) E felszereléssel eltöltött napok száma	3	Azoknak a napoknak a száma, amelyet adott esetben a hajó a kikötőtől távol és az e melléklet szerinti területen töltött.
(9) Átruházott napok száma	3	Az átruházott napok számának jelölése: „– az átruházott napok száma”, a kapott napok számának jelölése: „+ az átruházott napok száma”.

IVc. MELLÉKLET

HAJÓK HALÁSZATI ERŐKIFEJTÉSEA NYUGATI CSATORNAI NYELVHAL-ÁLLOMÁNYOK HELYREÁLLÍTÁSÁNAK ÖSSZEFÜGGÉSÉBEN

Általános rendelkezések

1. Az e mellékletben megállapított feltételeket a legalább 10 méter teljes hosszúságú közösségi halászhajókra kell alkalmazni.

2. E melléklet alkalmazásában a következő földrajzi területet kell alkalmazni:

   Nyugati csatorna (VIIe. ICES körzet).

3. E melléklet alkalmazásában az adott területen belüli tartózkodás és a kikötőből való távolmaradás napja a következő:

   a) egy adott naptári nap 00:00 órájától ugyanezen naptári nap 24:00 órájáig tartó 24 órás időszak, vagy az említett időszak bármely része, amelynek során a hajó a 2. pontban meghatározott területen belül tartózkodik és távol marad a kikötőből, vagy

   b) a közösségi hajónaplóban feljegyzett folyamatos 24 órás időszak, amelynek során a hajó a 2. pontban meghatározott területen belül tartózkodik és távol marad a kikötőből, illetve az említett időszak bármely része.

   Az a tagállam, amely alkalmazni kívánja az adott területen belüli tartózkodás és a kikötőből való távolmaradás napjának a b) pontban megállapított meghatározását, 2005. február 1. előtt értesíti a Bizottságot a hajó tevékenységei megfigyelésének módjáról a b) pontban megállapított feltételeknek való megfelelés biztosítása céljából.

4. E melléklet alkalmazásában a halászfelszerelések következő csoportosítását kell alkalmazni:

   a) legalább 80 mm szembőségű merevítőrudas zsákháló;

   b) rögzített fenékháló, az eresztőhálót, tükörhálót és nyaklóhálót beleértve.

Halászati erőkifejtés

5. Valamennyi tagállam biztosítja, hogy amennyiben a lobogója alatt közlekedő és a Közösségben lajstromozott halászhajója a 4. pontban említett halászfelszerelések bármelyikét szállítja, legfeljebb a 6. pontban meghatározott számú napig tartózkodik az adott területen belül és marad távol a kikötőből.

6. a) Az I. táblázat megadja azoknak a napoknak a maximális számát, amelyek során egy naptári hónapban a 4. pontban említett halászfelszerelések valamelyikét szállító hajó az adott területen belül tartózkodhat és a kikötőből távol maradhat.

   Az e melléklet 2. pontjában meghatározott területen belül és a kikötőtől távol töltött nap is beleszámít a IVa. melléklet 2. pontjában meghatározott területek valamelyikén engedélyezett napok teljes számába az azonos kategóriájú felszereléssel működő hajó esetén.

   Ha a hajó egy hajóút során két terület között kel át, az adott napot arra a területre kell beszámítani, amelyen azon a napon a legtöbb időt töltötte.

   I. táblázat – Az adott területen belüli tartózkodás és a kikötőből való távolmaradás napjainak maximális száma halászfelszerelések szerint

A 2. pontban meghatározott terület:	A következő pontban említett halászfelszerelések:	
	4a	4b
2. Nyugati csatorna (VIIe. ICES körzet)	20	20

   b) A tagállamok legfeljebb tizenegy naptári hónapból álló gazdálkodási időszakokon belül összesíthetik az I. táblázatban az adott területen belüli tartózkodásra és a kikötőből való távolmaradásra megadott napokat.

c) A Bizottság a 2004. január 1-je óta a 2792/1999/EK rendelet 7. cikkének megfelelően bekövetkezett, végleges halászatitevékenység-beszüntetések alapján többletnapokat oszthat ki a tagállamoknak a 4. pontban említett halászfelszerelések valamelyikét szállító hajók adott területen belüli tartózkodására és a kikötőből való távolmaradására. Az adott felszerelés-kategóriába tartozó hajóknak kiosztott többletnapok száma egyenesen arányos az adott felszereléssel működő visszavont hajók által 2003-ban kifejtett halászati erőkifejtés kilowatt napokban kifejezett mennyiségének az ilyen felszereléssel működő összes hajó 2003-as erőkifejtésének összehasonlítható szintjéhez viszonyított arányával. Az e számítás eredményeként kapott rész-napokat a legközelebbi egész napra kell kerekíteni.

Azok a tagállamok, amelyek részesedni kívánnak az említett többletnapokból, kérelmet nyújtanak be a Bizottságnak az adott végleges halászatitevékenység-beszüntetések részleteit tartalmazó jelentéssel együtt.

Az ilyen kérelem alapján a Bizottság módosíthatja az adott tagállamra vonatkozóan az a) pontban meghatározott napok számát a 2371/2002/EK rendelet 30. cikkében előírt eljárásnak megfelelően.

7. A hajóparancsnok vagy képviselője az egyes gazdálkodási időszakok első napját megelőzően értesíti a lobogó szerinti tagállam hatóságait arról, hogy milyen halászfelszerelést vagy halászfelszereléseket szándékozik használni a következő gazdálkodási időszakban. A hajó az említett értesítés benyújtásáig nem jogosult a 2. pontban meghatározott területen folytatott halászatra a 4. pontban hivatkozott halászfelszereléssel.

8. a) Az a hajó, amely egy adott gazdálkodási időszakban felhasználta az adott területen belüli tartózkodásra és a kikötőből való távolmaradásra számára biztosított napokat, a kikötőben vagy a 2. pontban említett területeken kívül marad a gazdálkodási időszak hátralévő részében, kivéve, ha kizárólag a 7. pontban leírt szabályozatlan halászfelszereléseket használja.

b) Egy adott gazdálkodási időszakban a hajók vállalhatnak halászathoz nem kapcsolódó tevékenységeket anélkül, hogy ezt az időt levonnák a 6. pont alapján számukra kiosztott napokból, feltéve, hogy a hajó először értesíti a lobogó szerinti tagállamot erről a szándékáról, a tevékenység jellegéről és arról, hogy erre az időre lemond halászati engedélyéről. Az ilyen hajók ez idő alatt nem szállítanak halászfelszerelést vagy halat.

9. a) A tagállamok engedélyezhetik, hogy bármelyik halászhajójuk átadja az adott területen belüli tartózkodásra és a kikötőből való távolmaradásra számára biztosított napokat egy másik halászhajójuknak ugyanarra a gazdálkodási időszakra és az adott területre vonatkozóan, feltéve, hogy a hajó által átvett napok és a hajó kilowattban kifejezett motorteljesítményének szorzata nem haladja meg a napokat átadó hajó által átadott napok és e hajó kilowattban kifejezett motorteljesítményének szorzatát. A hajók kilowattban kifejezett motorteljesítménye azonos az egyes hajókra vonatkozóan a közösségi halászflotta-lajstromban feljegyzett motorteljesítménnyel.

b) Az a) pont alapján átadott, az adott területen belüli tartózkodásra és a kikötőből való távolmaradásra vonatkozó napok teljes számának és az átadó hajó kilowattban kifejezett motorteljesítményének szorzata nem haladhatja meg az átadó hajó közösségi hajónaplóban igazoltak szerinti, a 2001. 2002. és 2003. évre vonatkozó, a területen egy évben átlagosan eltöltött napjainak és a hajó kilowattban kifejezett motorteljesítményének szorzatát.

c) A napoknak az a) pontban előírtak szerinti átadása csak a 6. a) pontban említett ugyanazon halászfelszerelés-csoportot alkalmazó, valamint ugyanazon gazdálkodási időszak alatt működtetett hajók között engedélyezett.

d) A tagállamok a Bizottság kérésére jelentést adnak a végrehajtott átadásokról.

10. Az a hajó, amely nem végzett halászati tevékenységet a 2. pontban meghatározott területen, áthaladhat ezen a területen, feltéve, hogy először értesítette a hatóságokat erről a szándékáról. Amíg a hajó a 2. pontban meghatározott területen tartózkodik, a hajón szállított minden halászfelszerelést fel kell tekerni, és el kell rakni a 2847/93/EGK rendelet 20. cikkének (1) bekezdésében megállapított feltételeknek megfelelően.

11. A tagállamok nem engedélyezik a 4. pontban meghatározott halászfelszerelésekkel, a 2. pontban meghatározott területen, olyan hajójuk által végzett halászatot, amelynek esetében az adott területen a 2002., 2003. és a 2004. évre vonatkozóan nem jegyeztek fel ilyen halászati tevékenységet, hacsak nem biztosítja, hogy a kilowattban mért azonos értékű teljesítmény a szabályozási területen való halászata nem lehetséges.

Egy olyan hajó azonban, amelyik a 4. pontban meghatározott felszerelést használta, engedélyt kaphat a 4. pontban meghatározott más felszerelés használatára, amennyiben az ez utóbbi felszerelésre kiosztott napok száma nagyobb, mint az első felszerelésre kiosztott napok száma, vagy egyenlő azzal.

12. Egy tagállam sem számítja be az e melléklet alá tartozó hajói számára kiosztott napokba azokat a napokat, amikor a hajó távol volt a kikötőtől, de nem volt képes halászni, mert vészhelyzetben más hajónak segített, sem azokat a napokat, amikor a hajó távol volt a kikötőtől, de nem volt képes halászni, mert a legénység sérült tagját szállította sürgős orvosi ellátásra. A tagállam az ilyen alapon hozott bármely döntéséről egy hónapon belül indoklást ad a Bizottság számára, mellékelve az illetékes hatóságoktól beszerzett igazolást.

Ellenőrzés, vizsgálat és felügyelet

13. A 2847/93/EGK rendelet 19a. cikkétől eltérve a rendelet 19b., 19c., 19d., 19e. és 19k. cikkét kell alkalmazni a 4. pontban meghatározott halászfelszereléseket alkalmazó és a 2. pontban meghatározott területen működő hajókra. Azokra a hajókra, amelyek hajómegfigyelési rendszerrel vannak felszerelve a 2244/2003/EK rendelet 5. és 6. cikkével összhangban vagy azokra, amelyek a 3(a) pontban meghatározott nap szerint működnek, nem vonatkoznak ezek a jelzési követelmények.

14. A tagállamok alkalmazhatnak olyan alternatív ellenőrző intézkedéseket az e melléklet 13. pontjában említett jelentési kötelezettségek betartása céljából, amelyek ugyanolyan hatékonyak és átláthatóak, mint ezek a jelentési kötelezettségek. Az említett alternatív ellenőrző intézkedésekről a végrehajtásuk előtt értesíteni kell a Bizottságot.

15. A közösségi halászhajó parancsnoka vagy annak képviselője, aki a fedélzeten tartott bármilyen mennyiséget át akarja rakodni, vagy ki akarja rakodni egy harmadik ország kikötőjében vagy kirakodási helyén, az átrakodás vagy a harmadik országban történő kirakodás előtt legalább 24 órával közli a 2847/93/EGK rendelet 19b. cikkében említett információkat a lobogó szerinti tagállam illetékes hatóságaival.

16. A 2807/83/EGK bizottsági rendelet 5. cikkének (2) bekezdésétől eltérve, a 13. pontban említett hajókon megtartott mennyiségek kilogrammban történő megbecslésekot a megengedett hibahatár 8 % a hajónaplóban szereplő adathoz képest. Abban az esetben, ha a közösségi jogszabályok nem írnak elő átszámítási tényezőket, a lobogó szerinti tagállam által elfogadott átváltási tényezőket kell alkalmazni.

17. Ha 50 kg-nál nagyobb mennyiségű nyelvhalat tárolnak a hajó fedélzetén, tilos a halászhajón tartályban tartani a nyelvhal bármely mennyiségét más tengeri élőlényekkel együtt. A közösségi halászhajók parancsnokai segítséget nyújtanak a tagállamok ellenőreinek abban, hogy azok összevethessék a hajónaplóban feltüntetett mennyiségeket a hajón tartott nyelvhalfogásokkal.

18. Valamely tagállam illetékes hatóságai biztosítják, hogy a 2. pontban meghatározott területeken fogott, 300 kg-ot meghaladó súlyú nyelvhalat az értékesítést megelőzően árverési helyiség mérlegén mérjék meg.

19. Valamely tagállam illetékes hatóságai kérhetik, hogy a 2. pontban meghatározott területen fogott és első alkalommal az érintett tagállamban kirakodott 300 kg-ot meghaladó súlyú nyelvhalat ellenőrök jelenlétében mérjék meg, mielőtt az első kirakodási kikötőből elszállítják.

20. A 2847/93/EGK rendelet 13. cikkétől eltérve, az e rendelet 12. cikkében említett bármely halfaj 50 kg-nál nagyobb mennyiségét, amelyet a kirakodás vagy a behozatal helyétől eltérő helyre szállítanak, a 2847/93/EGK rendelet 8. cikkének (1) bekezdésében előírt, az adott halfaj szállított mennyiségére vonatkozó egyik nyilatkozat egy példányának kell kísérnie. A 2847/93/EGK rendelet 13. cikke (4) bekezdésének b) pontjában előírt mentesség nem alkalmazható.

21. A 2847/93/EGK rendelet 34c. cikkének (1) bekezdésétől eltérve, a 12. cikkben említett állományokra vonatkozó egyedi ellenőrzési program a hatálybalépéstől számított több mint két évig tarthat.

Jelentési kötelezettségek

22. A tagállamok a kikötőtől távol és az e mellékletben meghatározott területen belül töltött napok számával való gazdálkodáshoz használt információk alapján minden naptári év vonatkozásában az adott naptári év leteltét követő egy hónapon belül tájékoztatást adnak a Bizottság számára az e mellékletben érintett területen különböző felszerelés típusokat használó hajók által végrehajtott erőkifejtésről, a IV. táblázatnak megfelelően.

23. A tagállamok a 22. pontban hivatkozott adatokat táblázatos formában közlik a Bizottsággal, elküldve azt a megfelelő elektronikus címre, amelyet a Bizottság közöl a tagállamokkal.

IV. táblázat – Jelentési űrlap

Ország	CFR	Külső jelölés	Halászott terület	Gazdálkodási időszak hossza	Értesítés szerinti felszerelés típus/ típusok	Jogosult napok száma e felszerelés használatára	E felszereléssel eltöltött napok száma	Napok átruházása
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)

V. táblázat – Adatformátum

Övezet neve	Számok/ karakterek max. száma	Meghatározások és megjegyzések
(1) Ország	3	Tagállam (Alpha-3 ISO kód), amelyben a hajó be van jegyezve a 2371/2002 rendelet szerint. Mindig a jelentést tevő ország.
(2) CFR	12	(Community Fleet Register Number) – Közösségi Flottajegyzék Szám). Egy halászhajó egyedi azonosítószáma. Tagállam (Alpha-3 ISO kód), majd egy azonosító sorozatszám (9 karakter). Ahol a sorozatszám kilencnél kevesebb karaktert tartalmaz, nullákkal kell kiegészíteni a bal oldalon.
(3) Külső jelölés	14	Az 1381/87/EGK bizottsági rendelet szerint.
(4) Terület	1	Jelzi, ha a hajó az e melléklet 2(a) vagy 2(b) területén halászott.
(5) A gazdálkodási időszak hossza	2	Az érintett hajóra kiosztott minden egyes gazdálkodási időszak hossza 1-12-ig. Azok a külön gazdálkodási időszakok, amelyekben ugyan arról a felszerelés csoportról vagy felszerelés csoport kombinációról adtak értesítést e melléklet 7. pontjával összhangban, összeadhatók.
(6) Értesítés szerinti felszerelés típus/típusok	2	Az értesítés szerinti felszerelés típusok jelölése 4(a)-tól 4(g)-ig, e melléklet 4. pontja szerint.
(7) Jogosult napok száma e felszerelés használatára	3	Azoknak a napoknak a száma, amelyeken a hajó e melléklet szerint jogosult az értesítés szerinti felszerelés és gazdálkodási időszak kiválasztására.
(8) E felszereléssel eltöltött napok száma	3	Azoknak a napoknak a száma, amelyet a hajó a kikötőtől távol és az e melléklet szerinti területen töltött.
(9) Átruházott napok száma	3	Az átruházott napok száma vonatkozásában „– az átruházott napok száma” és a kapott napok száma vonatkozásában „+ az átruházott napok száma”.

V. MELLÉKLET

AZ ÉSZAKI-TENGER ÉS A SKAGERRAK TERÜLETÉN A HOMOKI ANGOLNA HALÁSZATÁVAL FOGLALKOZÓ HAJÓK HALÁSZATI ERŐKIFEJTÉSE

1. 2005. január 1-jétől december 31-ig az e mellékletben megállapított feltételeket kell alkalmazni az Északi-tenger és a Skagerrak területén 16 mm-nél kisebb szembőségű, fenéken vontatott zsákhálóval, kerítőhalóval és hasonló vontatott halászfelszereléssel halászó közösségi halászhajókra.

2. E melléklet alkalmazásában a kikötőből való távolmaradás napja a következő:

   a) 24 órás időszak egy adott naptári nap 00:00 órától ugyanezen nap 24:00 óráig, vagy az említett időszak bármely része; vagy

   b) a közösségi hajónaplóban feljegyzett folyamatos 24 órás időszak az elindulás napja és időpontja, illetve a megérkezés napja és időpontja között, vagy az említett időszak bármely része.

3. Valamennyi tagállam legkésőbb 2005. március 1-jéig létrehoz egy adatbázist, amely a következő információkat tartalmazza a 2002., 2003. és 2004. évre vonatkozóan a lobogója alatt közlekedő vagy a Közösségben lajstromozott, az Északi-tenger és a Skagerrak területén 16 mm-nél kisebb szembőségű, fenéken vontatott zsákhálóval, kerítőhalóval és hasonló vontatott halászfelszereléssel halászó minden egyes hajóval kapcsolatban:

   a) a hajó neve és belső lajstromszáma;

   b) a hajónak a 2930/86/EGK rendelet 5. cikkének megfelelően mért beépített motorteljesítménye kilowattban;

   c) 16 mm-nél kisebb szembőségű, fenéken vontatott zsákhálóval, kerítőhalóval és hasonló vontatott halászfelszereléssel folytatott halászat esetén a kikötőből való távolmaradás napjai;

   d) kilowatt-napok, a kikötőből való távolmaradás napjai és a kilowattban megadott beépített motorteljesítmény alapján.

4. Valamennyi tagállam kiszámítja a következő mennyiségeket:

   a) az összes kilowatt-napok minden egyes évre vonatkozóan, a 3(d) pontban kiszámított kilowatt-napok összegeként;

   b) a kilowatt-napok átlaga a 2002-2004. közötti időszakban.

5. Valamennyi tagállam biztosítja, hogy a lobogója alatt közlekedő vagy a Közösségben lajstromozott hajók esetében a kilowatt-napok száma 2005-ben nem haladja meg a 2004. évre a 4(a) pont szerint kiszámított érték 40 %-át.

6. A Bizottság a lehető leghamarabb, de legkésőbb 2005. június 15-ig felülvizsgálja az 5. pontban említett kilowatt-napok maximális számát a halászati tudományos, műszaki és gazdasági bizottságnak (HTMGB) a 2004. évi északi-tengeri homoki angolna mennyiségére vonatkozó értesítése alapján a következő szabályoknak megfelelően:

   a) amennyiben a HTMGB a 2004. évi északi-tengeri homoki angolna mennyiségét legalább 500 000 millió 0 éves egyedben állapítja meg, 2005. fennmaradó részére nem alkalmazandó a kilowatt-napok korlátozása;

   b) amennyiben a HTMGB a 2004. évi északi-tengeri homoki angolna mennyiségét 300 000 millió és 500 000 millió 0 éves egyedben állapítja meg, a kilowatt-napok száma nem haladhatja meg a 2004. évre a 4(a) pont szerint kiszámított szintet;

   c) amennyiben a HTMGB a 2004. évi északi-tengeri homoki angolna mennyiségét 300 000 milliónál kevesebb 0 éves egyedben állapítja meg, 2005 fennmaradó részében be kell tiltani a 16 mm-nél kisebb szembőségű, fenéken vontatott zsákhálóval, kerítőhalóval és hasonló vontatott halászfelszereléssel folytatott halászatot. Korlátozott mértékű halászat azonban engedélyezett annak érdekében, hogy ellenőrizzék a homoki angolna állományait az Északi-tenger és a Skagerrak területén, valamint a lezárás eredményét. E célból az érintett tagállamok a Bizottsággal együttműködve tervet dolgoznak ki az ellenőrző halászatra.

VI. MELLÉKLET

I. RÉSZ

A HARMADIK ORSZÁGOK VIZEIN HALÁSZÓ KÖZÖSSÉGI HAJÓK ENGEDÉLYEIRE ÉS HALÁSZATI ENGEDÉLYEIRE VONATKOZÓ MENNYISÉGI KORLÁTOZÁSOK

Halászati terület	Halászat	Engedélyek száma	Engedélyek elosztása a tagállamok között	Egyidejűleg jelen lévő hajók maximális száma
Norvég vizek és a Jan Mayent övező halászati övezet	Hering, az ÉSZ 62°00′-től északra	75	DK: 26, DE: 5, FR: 1, IRL: 7, NL: 9, SW: 10, UK: 17	55
	Tengerfenéken élő fajok az ÉSZ 62°00′-től északra	80	FR: 18, PT: 9, DE: 16, ES: 20, UK: 14, IRL: 1	50
	Makréla, az ÉSZ 62°00′-től délre, halászat erszényes kerítőhálóval	11	DE: 1 ([1]), DK: 26 ([1]), FR: 2 ([1]), NL: 1 ([1])	nem releváns
	Makréla, az ÉSZ 62°00′-től délre, halászat vonóhálóval	19		nem releváns
	Makréla, az ÉSZ 62°00′-től északra, halászat erszényes kerítőhálóval	11 ([2])	DK: 11	nem releváns
	Ipari fajok, az ÉSZ 62°00′-től délre	480	DK: 450, UK: 30	150
A Feröer-szigetek vizei	A feröeri alapvonalaktól 12 és 21 mérföld között található övezetben legfeljebb 180 láb hosszúságú hajókkal folytatott valamennyi vonóhálós halászat	26	BE: 0, DE: 4, FR: 4, UK: 18	13
	A tőkehal és a foltos tőkehal legalább 135 mm szembőségű hálóval folytatott, az ÉSZ 62°28′-től délre és a NYH 6°30′-től keletre található területre korlátozott célzott halászata	8 ([3])		4
	A feröeri alapvonalaktól 21 mérföldnél távolabb folytatott vonóhálós halászat. A március 1. és május 31. valamint az október 1. és december 31. közötti időszakban ezek a hajók halászhatnak az ÉSZ 61°20′ és az 62°00′ közötti, illetve az alapvonalaktól számított 12 és 21 mérföld között található területen is.	70	BE: 0, DE: 10, FR: 40, UK: 20	26
	A kék menyhal legalább 100 mm szembőségű hálóval folytatott vonóhálós halászata az ÉSZ 61°30′-től délre és a NYH 9°00′-től nyugatra, a NYH 7°00′ és a NYH 9°00′ között az ÉSZ 60°30′-től délre található területen, továbbá az ÉSZ 60°30′ és a NYH 7°00′, valamint az ÉSZ 60°00′ és a NYH 6°00′ között húzott vonaltól délnyugatra található területen.	70	DE: 8 ([4]), FR: 12 ([4]), UK: 0 ([4])	20 ([5])
	A fekete tőkehal legalább 120 mm szembőségű hálóval folytatott vonóhálós, célzott halászata, megengedve a körpántok használatát a zsákvég körül.	70		22 ([5])
	A puha tőkehal halászata. Az engedélyek száma további négy hajónak kiadható engedéllyel növelhető – annak érdekében, hogy párokat alkothassanak –, amennyiben a feröeri hatóságok különleges hozzáférési szabályokat vezetnek be „a puha tőkehal fő halászati területének” nevezett területre	34	DE: 3, DK: 19, FR: 2, UK: 5, NL: 5	20
	Horgászat	10	UK: 10	6
	Közönséges makréla halászata	12	DK: 12	12
	A hering halászterületei az ÉSZ 62°-tól északra	21	DE: 1, DK: 7, FR: 0, UK: 5, IRL: 2, NL: 3, SW: 3	21

Halászati terület	Halászat	Engedélyek száma	Engedélyek elosztása a tagállamok között	Egyidejűleg jelen lévő hajók maximális száma
Az Orosz Föderáció vizei	Valamennyi halászat	pm		pm
	Tőkehal halászata	7 ([6])		pm
	Spratt halászata	pm		pm

([1]) Ez az újraosztás az erszényes és vonóhálós halászatra vonatkozik.
([2]) Az erszényes kerítőhálóval makrélára történő halászatra az ÉSZ 62°00′-től délre kiadott 11 engedélyből kell kiválasztani.
([3]) Az 1999. évi elfogadott jegyzőkönyvet követően, a közönséges tőkehal és a foltos tőkehal irányított halászatára vonatkozó adatokat tartalmazzák „A feröeri alapvonalaktól 12 és 21 mérföld között található övezetben legfeljebb 180 láb hosszúságú hajókkal folytatott valamennyi vonóhálós halászat" adatai.
([4]) Ezek az adatok az egyidejűleg jelen lévő hajók maximális számára utalnak.
([5]) Ezeket az adatokat tartalmazzák a „feröeri alapvonaltól 21 mérföldön túli vonóhálós halászat" adatai.
([6]) Csak a Lettország lobogója alatt hajózó hajókra vonatkozik.

II. RÉSZ

A KÖZÖSSÉG VIZEIN HALÁSZÓ HARMADIK ORSZÁGBELI HAJÓK ENGEDÉLYEIRE ÉS HALÁSZATI ENGEDÉLYEIRE VONATKOZÓ MENNYISÉGI KORLÁTOZÁSOK

Lobogó szerinti állam	Halászat	Engedélyek száma	Egyidejűleg jelen lévő hajók maximális száma
Norvégia	Hering, az ÉSZ 62°00′-tól északra	18	18
Feröer-szigetek	Makréla, VIa. (az ÉSZ 56°30′-től északra), VIIe.,f.,h., fatytyúmakréla, VI., VIa. (az ÉSZ 56°30′-től északra), VIIe.,f.,h.; hering, VIa. (az ÉSZ 56°30′-től északra)	14	14
	Hering, az ÉSZ 62°00′-tól északra	21	21
	Hering, IIIa.	4	4
	A norvég tőkehal és a spratt ipari halászata, IV., VIa. (az ÉSZ 56°30′-től északra): homoki angolna, IV. (beleértve a puha tőkehal elkerülhetetlen járulékos fogását)	15	15
	Északi menyhal és norvég menyhal	20	10
	Puha tőkehal, VIa. (az ÉSZ 56°30′-től északra), VIb., VII. (NYH 12°00′-tól nyugatra)	20	20
	Kék menyhal	16	16
	Heringcápa (a NAFO 3PS. kivételével valamennyi övezet)	3	3
Orosz Föderáció	Hering, IIId. (svéd vizek)	pm	pm
	Hering, IIId. (svéd vizek, halászatot nem folytató anyahajók)	pm	pm
	Spratt	4 ([1])	pm
Barbados	Ostoros garnélák ([2]) (Francia Guyana vizei)	5	pm ([3])
	Csattogóhalak ([4]) (Francia Guyana vizei)	5	pm
Guyana	Ostoros garnélák ([5]) (Francia Guyana vizei)	pm	pm ([6])
Surinam	Ostoros garnélák ([5]) (Francia Guyana vizei)	5	pm ([7])
Trinidad és Tobago	Ostoros garnélák ([5]) (Francia Guyana vizei)	8	pm ([8])
Japán	Tonhal ([9]) (Francia Guyana vizei)	pm	

Lobogó szerinti állam	Halászat	Engedélyek száma	Egyidejűleg jelen lévő hajók maximális száma
Korea	Tonhal ([10]) (Francia Guyana vizei)	pm	pm ([5])
Venezuela	Csattogóhalak ([5]) (Francia Guyana vizei)	41	pm
	Cápák ([5]) (Francia Guyana vizei)	4	pm

([1]) Csak a közösségi vizek lettországi övezetében érvényes.
([2]) Francia Guyana vizein folytatott garnélahalászatra vonatkozó engedélyeket az érintett harmadik ország hatóságai által benyújtott és a Bizottság által jóváhagyott halászati terv alapján állítják ki. Minden egyes engedély érvényességi ideje az engedély kiállításának alapjául szolgáló halászati tervben meghatározott halászati időszakra korlátozódik.
([3]) A tengeren töltött napok száma évente legfeljebb 200.
([4]) Kizárólag horogsorral vagy varsával (csattogóhalak), illetve horogsorral vagy legalább 100 mm szembőségű hálóval, 30 méternél nagyobb mélységben (cápák) halászható. Ezen engedélyek kiállításához bizonyítékot kell bemutatni az engedélyt kérelmező hajótulajdonos és egy Francia Guyanán működő feldolgozó vállalkozás között érvényben lévő szerződésről, valamint arról, hogy a szerződés kötelezi az érintett hajót a teljes csattogóhal-fogás legalább 75 %-nak, illetve a teljes cápafogás legalább 50 %-nak a megyében történő kirakodására, hogy a feldolgozásra kerülhessen az adott vállalkozás üzemében.
A fent említett szerződést a francia hatóságoknak záradékkal kell ellátni annak biztosítására, hogy az összhangban van mind a szerződő feldolgozó vállalkozás tényleges teljesítményével, mind a guyanai gazdaság fejlesztésére vonatkozó célkitűzésekkel. Az engedély iránti kérelemhez csatolni kell a megfelelő záradékkal ellátott szerződés másolatát.
Amennyiben a fent említett záradékot a francia hatóságok nem adják meg, az elutasításról és annak indoklásáról értesítik az érintett felet és a Bizottságot.
([5]) 2005. január 1-től 2005. április 30-ig alkalmazandó.
([6]) A 2005-re vonatkozóan Norvégiával folytatott halászati konzultációk eredményétől függ.
([7]) A tengeren töltött napok száma évente legfeljebb pm.
([8]) A tengeren töltött napok száma évente legfeljebb 350.
([9]) Kizárólag horogsorral halászható.
([10]) Amiből a tőkehalat kopoltyúhálóval halászó hajók esetében adott idő alatt max.10.

III. RÉSZ

A 15. CIKK (2) BEKEZDÉSE SZERINTI NYILATKOZAT

KIRAKODÁSI NYILATKOZAT ([1])

A hajó neve:		Lajstromszám:	
A hajóparancsnok neve:		Ügynök neve:	
A hajóparancsnok aláírása:			

Az út _____ -ból _____ -ig

Kirakodási kikötő:

A kirakott garnéla mennyisége (élősúly)			
Garnéla fej nélkül:			kg
	vagy (× 1,6) =		kg (garnéla fejjel)
Garnéla fejjel:			kg
Thunnidae:	kg	Csattogóhalak (*Lutjanidae*):	kg
Cápa:	kg	Egyéb:	kg

([1]) A hajóparancsnok és az ellenőr megtart egy-egy példányt, valamint egy példányt elküldenek az Európai Bizottságnak.

VII. MELLÉKLET

I. RÉSZ

A HAJÓNAPLÓBAN RÖGZÍTENDŐ ADATOK

Amennyiben a halászat a közösségi halászati szabályok hatálya alá tartozó, a Közösség tagállamainak partjaitól számított 200 tengeri mérföldes övezetben folyik, az alábbi eseményeket követően haladéktalanul be kell vezetni a hajónaplóba a következő adatokat:

Minden egyes fogást követően:

1.1. valamennyi kifogott faj mennyisége (élősúly-kilogrammban);

1.2. a fogás napja és időpontja;

1.3. a fogás helyének földrajzi meghatározása;

1.4. alkalmazott halászati módszer.

Egy másik hajóra vagy egy másik hajóról való minden egyes átrakodást követően:

2.1. „átrakva -ról/ről" vagy „átrakva -ra/re" feltüntetése;

2.2. valamennyi átrakott faj mennyisége (élősúly-kilogrammban);

2.3. annak a hajónak a neve, valamint a külső azonosító betű- és számjelzése, amelyre, illetve amelyről az átrakodás történt;

2.4. tőkehal átrakása tilos.

Közösségi kikötőben történő minden egyes kirakodás után:

3.1. a kikötő neve;

3.2. valamennyi kirakott faj mennyisége (élősúly-kilogrammban).

Az Európai Közösségek Bizottságának való minden egyes adattovábbítás után:

4.1. az adattovábbítás napja és időpontja;

4.2. az üzenet típusa: „IN", „OUT", „ICES", „WKL" vagy „2 WKL";

4.3. rádión keresztül történő továbbítás esetén: a rádióállomás neve.

II. RÉSZ

HAJÓNAPLÓMINTA

FICHE DE PÊCHE — LOG SHEET

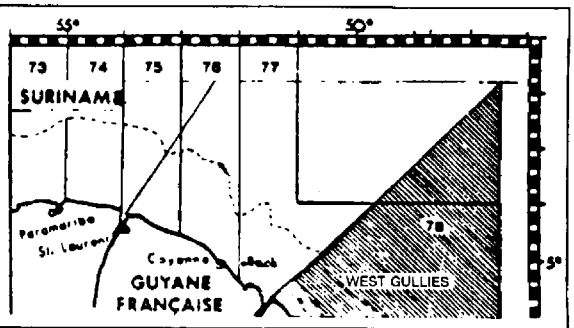
Nom du navire / Vessel name _____ Nation _____

N° d'immatriculation / Official No _____ N° de licence ZEE / Fishing licence No _____

Nom du capitaine / Captain's name _____ Nbre équipage / No in crew _____

Départ de / Depart from _____ Date _____

Débarquement à / Landed at _____ Date _____



Mois/Month Jour/Day	Zone n°	Sonde Depth	Jour ou nuit Day or night (D or N)	Nombre de fois où les engins ont été mis à l'eau/Number of times gear is shot	Total heures de pêche Hours fished	Queues de crevette «Head-off-shrimp» (kg)	Crevettes entières «Head-on-shrimp» (kg)	Crevettes conservées à bord Shrimps retained on board		Vivaneaux Snapper	Requins Shark	Thonidés Tuna
								Penaeus: subtilis brasiliensis	Xyphopenaeus Kroyeri			
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									

VIII. MELLÉKLET

A BIZOTTSÁGNAK VALÓ ADATTOVÁBBÍTÁS TARTALMA ÉS MÓDJA

Az Európai Közösségek Bizottságának a következő adatokat kell továbbítani a következő ütemezésben:

1.1. Minden egyes alkalommal, amikor a hajó belép a közösségi halászati szabályok hatálya alá tartozó, a Közösség tagállamainak partjaitól számított 200 tengeri mérföldes övezetbe:

a) az 1.5. pontban meghatározott adatok;

b) a rakodótérben tartott valamennyi halfaj mennyisége (kilogrammban);

c) az a nap, illetve ICES-körzet, amikor és ahol a hajóparancsnok a halászatot megkezdeni szándékozik.

Elég az első belépéskor értesítést küldeni, amennyiben egy adott napon a halászati műveletek az említett övezetekbe való egynél több belépést tesznek szükségessé.

1.2. Minden egyes alkalommal, amikor a hajó elhagyja az 1.1. pontban említett övezetet:

a) az 1.5. pontban meghatározott adatok;

b) a rakodótérben tartott valamennyi halfaj mennyisége (élősúly-kilogrammban);

c) az előző adattovábbítás óta fogott valamennyi halfaj mennyisége (élősúly-kilogrammban);

d) annak az ICES-körzetnek a megjelölése, ahol a fogás történt;

e) a hajó övezetbe való belépése óta más hajókra vagy más hajókról átrakott valamennyi halfaj mennyisége (élősúly-kilogrammban), valamint annak a hajónak az azonosítása, amelyre az átrakás történt;

f) valamennyi halfaj mennyisége (élősúly-kilogrammban), amelyet a hajó övezetbe való belépése óta bármely közösségi kikötőben kiraktak.

Elég az utolsó kilépéskor értesítést küldeni, amennyiben egy adott napon a halászati tevékenységek az 1.1. pontban említett övezetekbe való egynél több belépést tesznek szükségessé.

1.3. Hering és makréla halászata esetén a hajónak az 1.1. pontban említett övezetbe való első belépésétől számított harmadik naptól kezdve háromnaponként, egyéb halfajok halászata esetén a hajónak az 1.1. pontban említett övezetbe való első belépésétől számított hetedik naptól kezdve hetente:

a) az 1.5. pontban meghatározott adatok;

b) az előző adattovábbítás óta fogott valamennyi halfaj mennyisége (élősúly-kilogrammban);

c) annak az ICES-körzetnek a megjelölése, ahol a fogás történt.

1.4. Minden egyes alkalommal, amikor a hajó egy ICES-körzetből egy másikba hajózik át:

a) az 1.5. pontban meghatározott adatok;

b) az előző adattovábbítás óta fogott valamennyi halfaj mennyisége (élősúly-kilogrammban);

c) annak az ICES-körzetnek a megjelölése, ahol a fogás történt.

1.5. a) A hajó neve, hívójele, külső azonosító betű- és számjelzése, valamint parancsnokának neve;

b) az engedély száma, ha a hajó rendelkezik engedéllyel;

c) az érintett útra vonatkozó üzenet sorozatszáma;

d) az üzenet típusának azonosítása;

e) nap, időpont és a hajó földrajzi helyzete.

2.1. Az 1. pontban meghatározott adatokat továbbítani kell az Európai Közösségek Bizottságának Brüsszelbe telexen (SAT COM C 420599543 FISH), e-mailen (FISHERIES-telecom@cec.eu.int) vagy a 3. pontban felsorolt rádióállomások valamelyikén, a 4. pontban meghatározott formában.

2.2. Amennyiben *vis maior* esetén az üzenet továbbítása lehetetlen a hajóról, az üzenet az adott hajó nevében egy másik hajóról is továbbítható.

3.

A rádióállomás neve	*A rádióállomás hívójele*
Lyngby	OXZ
Land's End	GLD
Valentia	EJK
Malin Head	EJM
Torshavn	OXJ
Bergen	LGN
Farsund	LGZ
Florø	LGL
Rogaland	LGQ
Tjøme	LGT
Ålesund	LGA
Ørlandet	LFO
Bodø	LPG
Svalbard	LGS
Blåvand	OXB
Gryt	GRYT RADIO
Göteborg	SOG
Turku	OFK

4. *Az adattovábbítás formája*

Az 1. pontban meghatározott adatok a következő információkat tartalmazzák, a következő sorrendben megadva:

– a hajó neve;

– hívójel;

– külső azonosító betűk és számok;

– az adott útra vonatkozó üzenet sorozatszáma;

– az üzenet típusának megjelölése a következő kódok alapján:

  – üzenet az 1.1. pontban említett övezetek egyikébe való belépéskor: „IN”,

  – üzenet az 1.1. pontban említett övezetek egyikéből való kilépéskor: „OUT”,

  – üzenet egy ICES-körzetből egy másikba való áthajózáskor: „ICES”,

  – hetente küldött üzenet: „WKL”,

  – háromnaponta küldött üzenet: „2 WKL”;

– nap, időpont és földrajzi helyzet;

– az ICES-körzet/alterület, amelyben a halászat megkezdése várható;

– a halászat megkezdésének várható napja;

– a rakodótérben tartott valamennyi halfaj mennyisége (élősúly-kilogrammban), az 5. pontban említett kódokat használva;

– az előző adattovábbítás óta fogott valamennyi halfaj mennyisége (élősúly- kilogrammban), az 5. pontban említett kódokat használva;

– az ICES-körzet/alterület, amelyben a fogás történt;

– az előző adattovábbítás óta más hajókra vagy más hajókról átrakott valamennyi halfaj mennyisége (élősúly-kilogrammban);

– annak a hajónak a neve és hívójele, amelyről vagy amelyre az átrakás történt;

– valamennyi halfaj mennyisége (élősúly-kilogrammban), amelyet az előző adattovábbítás óta valamely közösségi kikötőben kiraktak;

– a hajóparancsnok neve.

5. A hajón tartott fajok jelölésére használt kódok a fenti 1.4. pont alapján:

Álsügérek (*Sebastes* spp.),	RED
Aranylazac (*Argentina silus*),	ARG
Aranyosfejű hal (*Brama brama*),	POA
Cápaalakúak (*Selachii, Pleurotremata*),	SKH
Déli-sarki garnéla (*Xyphopenaeus kroyerii*),	BOB
Egyéb	OTH
Érdes laposhal (*Hippoglossoides platessoides*),	PLA
Északi menyhal (*Molva molva*),	LIN
Európai szardella (*Engraulis encrasicolus*),	ANE
Fattyúmakréla (*Trachurus trachurus*),	HOM
Fekete abroncshal (*Aphanopus carbo*),	BSF
Fekete tőkehal (*Pollachius virens*),	POK
Foltos tőkehal (*Melanogrammus aeglefinus*),	HAD
Földközi-tengeri menyétkék (*Phycis* spp.),	FOR
Gránátos sügér (*Hoplostethus atlanticus*),	ORY
Grönlandi laposhal (*Reinhardtius hippoglossoides*),	GHL
Hering (*Clupea harengus*),	HER
Heringcápa (*Lamma nasus*),	POR
Homoki angolnafélék (*Ammodytes* spp.),	SAN
Homoki garnéla (*Crangon crangon*),	CSH
Horgász Ördöghalak (*Lophius* spp.),	MNZ
Kalmárok (*Loligo* spp.),	SQC
Kék menyhal (*Molva dypterygia*),	BLI
Kék Ppuha tőkehal (*Micromesistius poutassou*),	WHB
Közönséges lepényhal (*Limanda ferruginea*),	YEL
Közönséges makréla (*Scomber scombrus*),	MAC
Lazac (*Salmo salar*),	SAL

Nagyszemű vörösdurbincs (*Pagellus bogaraveo*),	SBR
Norvég garnéla (*Pandalus borealis*),	PRA
Norvég menyhal (*Brosme brosme*),	USK
Norvég rák (*Nephrops norvegicus*),	NEP
Norvég tőkehal (*Trisopterus esmarkii*),	NOP
Nyálkásfejű halfélék (*Beryx spp*.),	ALF
Óriás laposhal (*Hippoglossus hippoglossus*),	HAL
Óriáscápa (*Cetorhinus maximus*),	BSK
Ostoros garnélák (*Penaeidae*),	PEZ
Pisze hosszúfarkúhal (*Coryphaenoides rupestris*),	RNG
Sávos tőkehal (*Pollachius pollachius*),	POL
Sebeskalmárok (*Illex* spp.),	SQX
Sima lepényhal (*Pleuronectes platessa*),	PLE
Spratt (*Sprattus sprattus*),	SPR
Szardínia (*Sardina pilchardus*),	PIL
Szárnyas rombusz nyelvhalak (*Lepidorhombus* spp .),	LEZ
Szürke tőkehal (*Merluccius merluccius*),	HKE
Tonhal-félék (*Thunnidae*),	TUN
Tőkehal (*Gadus morhua*),	COD
Tüskéscápa (*Squalus acanthias*),	DGS
Vékonybajszú tőkehal (*Merlangus merlangus*),	WHG

IX. MELLÉKLET

FAJOK LISTÁJA

Magyar elnevezés	Tudományos elnevezés	3-alfa kód
Tengerfenéken élő halak		
Tőkehal	*Gadus morhua*	COD
Foltos tőkehal	*Melanogrammus aeglefinus*	HAD
Álsügérek	*Sebastes sp.*	RED
Vörös álsügér	*Sebastes marinus*	REG
Mélyvízi vörös álsügér	*Sebastes mentella*	REB
Vörös álsügér	*Sebastes fasciatus*	REN
Ezüstös tengeri csuka	*Merluccius bilinearis*	HKS
Atlanti menyétke (*)	*Urophycis chuss*	HKR
Fekete tőkehal	*Pollachius virens*	POK
Érdes laposhal	*Hippoglossoides platessoides*	PLA
Vörös lepényhal	*Glyptocephalus cynoglossus*	WIT
Sárgafarkú lepényhal	*Limanda ferruginea*	YEL
Grönlandi laposhal	*Reinharditius hippoglossoides*	GHL
Óriás laposhal	*Hippoglossus hippoglossus*	HAL
Téli lepényhal	*Pseudopleuronectes americanus*	FLW
Nyári lepényhal	*Paralichthys dentatus*	FLS
Átlátszó rombuszhal	*Scophthalmus aquosus*	FLD
Laposhalak	*Pleuronectiformes*	FLX
Amerikai ördöghal	*Lophius americanus*	ANG
Prionotus fajok	*Prionotus sp.*	SRA
Vándorló tőkehal	*Microgadus tomcod*	TOM
Lila tőkehal	*Antimora rostrata*	ANT
Kék puha tőkehal	*Micromesistius poutassou*	WHB
Amerikai ajakoshal	*Tautogolabrus adspersus*	CUN
Norvég menyhal	*Brosme brosme*	USK
Grönlandi tőkehal	*Gadus ogac*	GRC
Kék menyhal	*Molva dypterygia*	BLI
Északi menyhal	*Molva molva*	LIN
tengeri nyúlhal	*Cyclopterus lumpus*	LUM
Északi királyhal	*Menticirrhus saxatilis*	KGF
Északi gömbhal	*Sphoeroides maculatus*	PUF
Farkasangolna-félék	*Lycodes sp.*	ELZ
Amerikai anyaangolna	*Macrozoarces americanus*	OPT
Sarki tőkehal	*Boreogadus saida*	POC

Magyar elnevezés	Tudományos elnevezés	3-alfa kód
Pisze hosszúfarkúhal	*Coryphaenoides rupestris*	RNG
Északatlanti gránátoshal	*Macrourus berglax*	RHG
Homoki angolnafélék	*Ammodytes sp.*	SAN
Skorpióhalak	*Myoxocephalus sp.*	SCU
Észak-amerikai tengeri keszeg	*Stenotomus chrysops*	SCP
Tautoga	*Tautoga onitis*	TAU
Cserepeshal	*Lopholatilus chamaeleonticeps*	TIL
Fehér villás tőkehal (*)	*Urophycis tenuis*	HKW
Farkashalak (NS)	*Anarhicas sp.*	CAT
Pásztás farkashal	*Anarhichas lupus*	CAA
Pettyes farkashal	*Anarhichas minor*	CAS
Tengerfenéken élő halak		GRO
Nyílttengeri halak		
Hering	*Clupea harengus*	HER
Makréla	*Scomber scombrus*	MAC
Amerikai vajhal	*Peprilus triacanthus*	BUT
Atlanti menhaden	*Brevoortia tyrannus*	MHA
Makrélacsuka	*Scomberesox saurus*	SAU
Északnyugat-atlanti szardella	*Anchoa mitchilli*	ANB
Kékhal	*Pomatomus saltatrix*	BLU
Jakab-hal	*Caranx hippos*	CVJ
Tonmakréla	*Auxis thazard*	FRI
Királymakréla	*Scomberomourus cavalla*	KGM
Foltos királymakréla	*Scomberomourus maculatus*	SSM
Amerikai vitorláshal	*Istiophorus platypterus*	SAI
Fehér marlin	*Tetrapturus albidus*	WHM
Kék marlin	*Makaira nigricans*	BUM
Kardhal	*Xiphias gladius*	SWO
Germon	*Thunnus alalunga*	ALB
Palamida	*Sarda sarda*	BON
Kis tonhal	*Euthynnus alletteratus*	LTA
Nagyszemű tonhal	*Thunnus obesus*	BET
Tonhal	*Thunnus thynnus*	BFT
Bonító	*Katsuwonus pelamis*	SKJ
Sárgaúszójú tonhal	*Thunnus albacares*	YFT
Makrahal-félék	*Scombridae*	TUN
Nyílttengeri halak		PEL

Magyar elnevezés	Tudományos elnevezés	3-alfa kód
Gerinctelenek		
Közönséges kalmár	*Loligo pealei*	SQL
Sebes kalmár	*Illex illecebrosus*	SQI
Valódi kalmárok	*Loliginidae, Ommastrephidae*	SQU
Atlanti palloskagyló	*Ensis directus*	CLR
Pénzkagyló	*Mercenaria mercenaria*	CLH
Sellőkagyló	*Arctica islandica*	CLQ
Tátongókagyló	*Mya arenaria*	CLS
Északi vájókagyló	*Spisula solidissima*	CLB
Vájókagyló	*Spisula polynyma*	CLT
Kagylók	*Prionodesmacea, Teleodesmacea*	CLX
Amerikai fésűkagyló	*Argopecten irradians*	SCB
Kalikó fésűkagyló	*Argopecten gibbus*	SCC
Izlandi fésűkagyló	*Chylamys islandica*	ISC
Mélytengeri fésűkagyló	*Placopecten magellanicus*	SCA
Fésűkagylók	*Pectinidae*	SCX
Amerikai osztriga	*Crassostrea virginica*	OYA
Ehető kékkagyló	*Mytilus edulis*	MUS
Körtecsigák	*Busycon sp.*	WHX
Particsigák	*Littorina sp.*	PER
Puhatestűek	*Mollusca*	MOL
Atlanti sziklarák	*Cancer irroratus*	CRK
Kék tarisznyarák	*Callinectes sapidus*	CRB
Parti tarisznyarák	*Carcinus maenas*	CRG
Jónásrák	*Cancer borealis*	CRJ
Jeges-tengeri pók	*Chionoecetes opilio*	CRQ
Vörös tarisznyarák	*Geryon quinquedens*	CRR
Angol kőrák	*Lithodes maia*	KCT
Mászórákok	*Reptantia*	CRA
Amerikai homár	*Homarus americanus*	LBA
Norvég garnéla	*Pandalus borealis*	PRA
Rózsás garnéla	*Pandalus montagui*	AES
Ostoros garnélák	*Penaeus sp.*	PEN
Garnélák	*Pandalus sp.*	PAN
Rákok	*Crustacea*	CRU
Tengeri sünök	*Strongylocentrotus sp.*	URC
Soksertéjűek	*Polycheata*	WOR

Magyar elnevezés	Tudományos elnevezés	3-alfa kód
Patkórák (atlanti tőrfarkú)	*Limulus polyphemus*	HSC
Tengeri gerinctelenek	*Invertebrata*	INV
Egyéb halak		
Amerikai fattyúhering	*Alosa pseudoharengus*	ALE
Amberjack-félék	*Seriola sp.*	AMX
Amerikai tengeri angolna	*Conger oceanicus*	COA
Amerikai angolna	*Anguilla rostrata*	ELA
Nyálkahal	*Myxine glutinosa*	MYG
Amerikai májusi hal	*Alosa sapidissima*	SHA
Ezüstlazacok	*Argentina sp.*	ARG
Atlanti árnyékhal	*Micropogonias undulatus*	CKA
Atlanti tűhal	*Strongylura marina*	NFA
Lazac	*Salmo salar*	SAL
Atlanti kalászhal	*Menidia menidia*	SSA
Atlanti fonalhering	*Opisthonema oglinum*	THA
Tarfejű hal	*Alepocephalus bairdii*	ALC
Fekete dobhal	*Pogonias cromis*	BDM
Fekete tengeri sügér	*Centropristis striata*	BSB
Kékhátú hering	*Alosa aestivalis*	BBH
Kapelán	*Mallotus villosus*	CAP
Szaibling fajok	*Salvelinus sp.*	CHR
Katonasügér	*Rachycentron canadum*	CBA
Közönséges makréla	*Trachinotus carolinus*	POM
Fonalasszárnyú hering	*Dorosoma cepedianum*	SHG
Dörmögőhalak	*Pomadasyidae*	GRX
Nyugat-atlanti hering	*Alosa mediocris*	SHH
Gyöngyöshalak	*Notoscopelus sp.*	LAX
Tengeripér-félék	*Mugilidae*	MUL
Észak-atlanti aratóhal	*Peprilus alepidotus (=paru)*	HVF
Disznóhal	*Orthopristis chrysoptera*	PIG
Szivárványos viaszlazac	*Osmerus mordax*	SMR
Vörös árnyékhal	*Sciaenops ocellatus*	RDM
Rózsaszínű durbincs	*Pagrus pagrus*	RPG
Érdes fattyúmakréla	*Trachurus lathami*	RSC
Homoki sügér	*Diplectrum formosum*	PES
Birkafejű hal	*Archosargus probatocephalus*	SPH
Pettyes árnyékhal	*Leiostomus xanthurus*	SPT

Magyar elnevezés	Tudományos elnevezés	3-alfa kód
Foltos árnyékhal	*Cynoscion nebulosus*	SWF
Szürke árnyékhal	*Cynoscion regalis*	STG
Csíkos sügér	*Morone saxatilis*	STB
Tokfélék	*Acipenseridae*	STU
Atlanti tarpon	*Tarpon (= megalops) atlanticus*	TAR
Pisztrángfélék	*Salmo sp.*	TRO
Fehér sügér	*Morone americana*	PEW
Nyálkásfejű halak	*Beryx sp.*	ALF
Tüskéscápa	*Squalus acantias*	DGS
Tüskéscápa-félék	*Squalidae*	DGX
Homoki cápa	*Odontaspis taurus*	CCT
Heringcápa	*Lamna nasus*	POR
Lándzsafogú cápa	*Isurus oxyrinchus*	SMA
Kormos cápa	*Carcharhinus obscurus*	DUS
Kék cápa	*Prionace glauca*	BSH
Nagy cápák	*Squaliformes*	SHX
Atlanti hegyesorrú cápa	*Rhizoprionodon terraenovae*	RHT
Fekete tüskéscápa	*Centroscyllium fabricii*	CFB
Grönlandi cápa	*Somniosus microcephalus*	GSK
Óriáscápa	*Cetorhinus maximus*	BSK
Valódi rájafélék	*Raja sp.*	SKA
Kis rája	*Leucoraja erinacea*	RJD
Sarki rája	*Amblyraja hyperborea*	RJG
Barndoor rája	*Dipturus laevis*	RJL
Téli rája	*Leucoraja ocellata*	RJT
Csillagrája	*Amblyraja radiata*	RJR
Sima rája	*Malcoraja senta*	RJS
Tüskésfarkú rája	*Bathyraja spinicauda*	RJO
Úszós halak		FIN

(*) A STACRES által az 1970. évi éves közgyűlésen elfogadott ajánlással összhangban (ICNAF Redbook 1970., I. rész, 67. o.), az *Urophycis* nemhez tartozó tengeri csukák tekintetében a következőképpen kell statisztikai jelentéseket készíteni: a) az 1., 2. és a 3. alterületen és a 4R., S., T. és V. körzetben jelentett tengeri csukát fehér villás tőkehalként, *Urophycis tenuis*, kell megjelölni; b) a horogsorral fogott tengeri csukát, vagy az 55 cm-es szabványméretnél nagyobb tengeri csukát – a fogás módjától függetlenül – a 4W. és X. körzetben, az 5. alterületen és a 6. statisztikai területen fehér villás tőkehalként, *Urophycis tenuis*, kell megjelölni; c) a b) pontban meghatározottak kivételével, az *Urophycis* nemhez tartozó, a 4W. és X. körzetben, az 5. alterületen és a 6. statisztikai területen fogott egyéb tengeri csukát atlanti menyétkeként, *Urophycis chuss*, kell megjelölni.

X. MELLÉKLET

ENGEDÉLYEZETT FELSŐ KOPÁSVÉDŐK

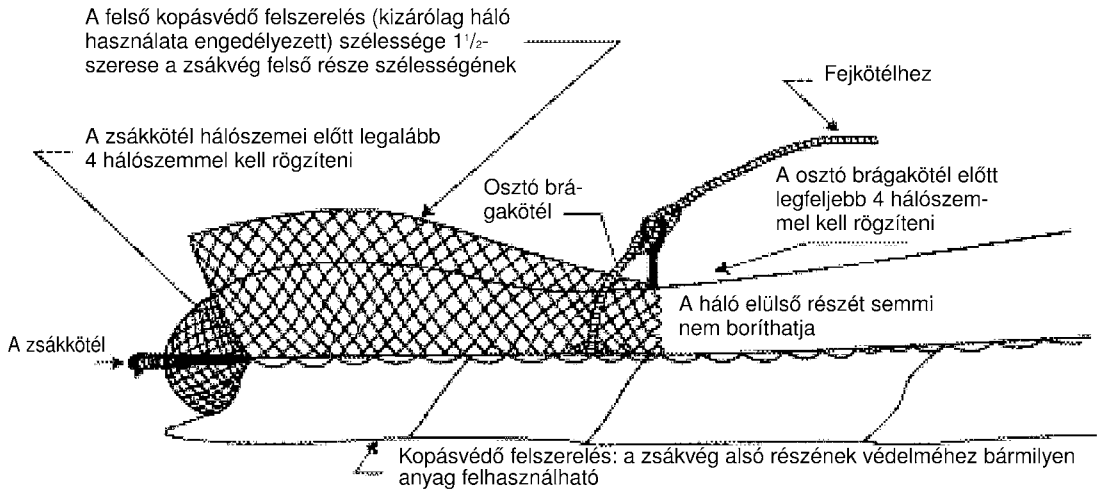
1. Az ICNAF típusú felső kopásvédő

Az ICNAF típusú felső kopásvédő egy négyszögletes hálódarab, amelyet a sérülések csökkentése és megelőzése érdekében a vonóháló zsákvégének felső oldalához kell rögzíteni, amennyiben az ilyen háló megfelel a következő feltételeknek:

a) a háló szembősége nem lehet kisebb a zsákvég 10. cikkben meghatározott szembőségénél;

b) a hálót kizárólag a háló elülső és oldalsó szélei mentén lehet a zsákvéghez rögzíteni és semmilyen más részénél nem, valamint oly módon kell rögzíteni, hogy az osztó brágakötélen legfeljebb négy hálószemmel nyúljon túl és legalább négy hálószemmel a zsákkötél hálószemei előtt végződjön; amennyiben nem használnak osztó brágakötelet, a háló a zsákvég – a zsákkötél hálószemei előtt legalább négy hálószemtől mért – egyharmadán ne nyúljon túl;

c) a háló szélessége legalább másfélszer akkora legyen, mint a zsákvég azon területének a szélessége, amelyet beborít, és amely szélességet a zsákvég hossztengelyére merőlegesen kell mérni.



2. **Többrétegű, libegő típusú felső kopásvédő**

A többrétegű, libegő típusú felső kopásvédő több olyan hálódarabból áll, amelynek minden részén, függetlenül attól, hogy a hálódarabok nedvesek vagy szárazok, a szembőség nem kisebb a zsákvég szembőségénél, feltéve, hogy:

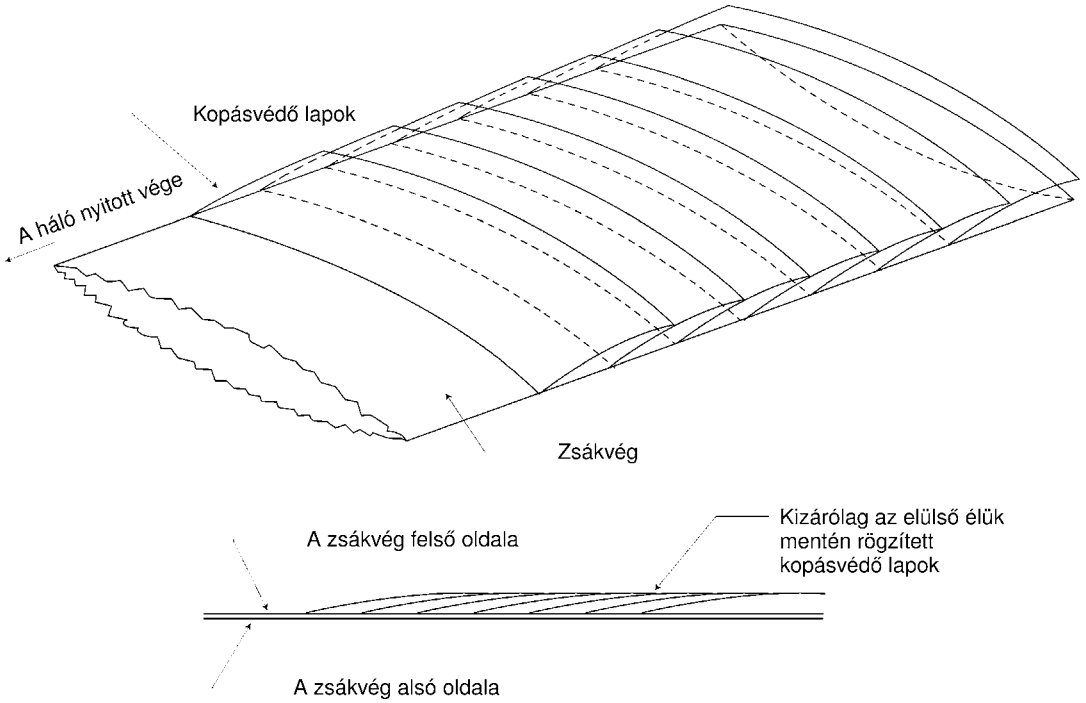
i) valamennyi hálódarab(ot):

   a) kizárólag az elülső éle mentén, a zsákvégen keresztben, annak hossztengelyére merőlegesen rögzítenek;

   b) szélessége legalább akkora, mint a zsákvég szélessége (amely szélességet a rögzítés pontjánál a zsákvég hossztengelyére merőlegesen kell mérni); és

   c) nem hosszabb 10 hálószemnél; és

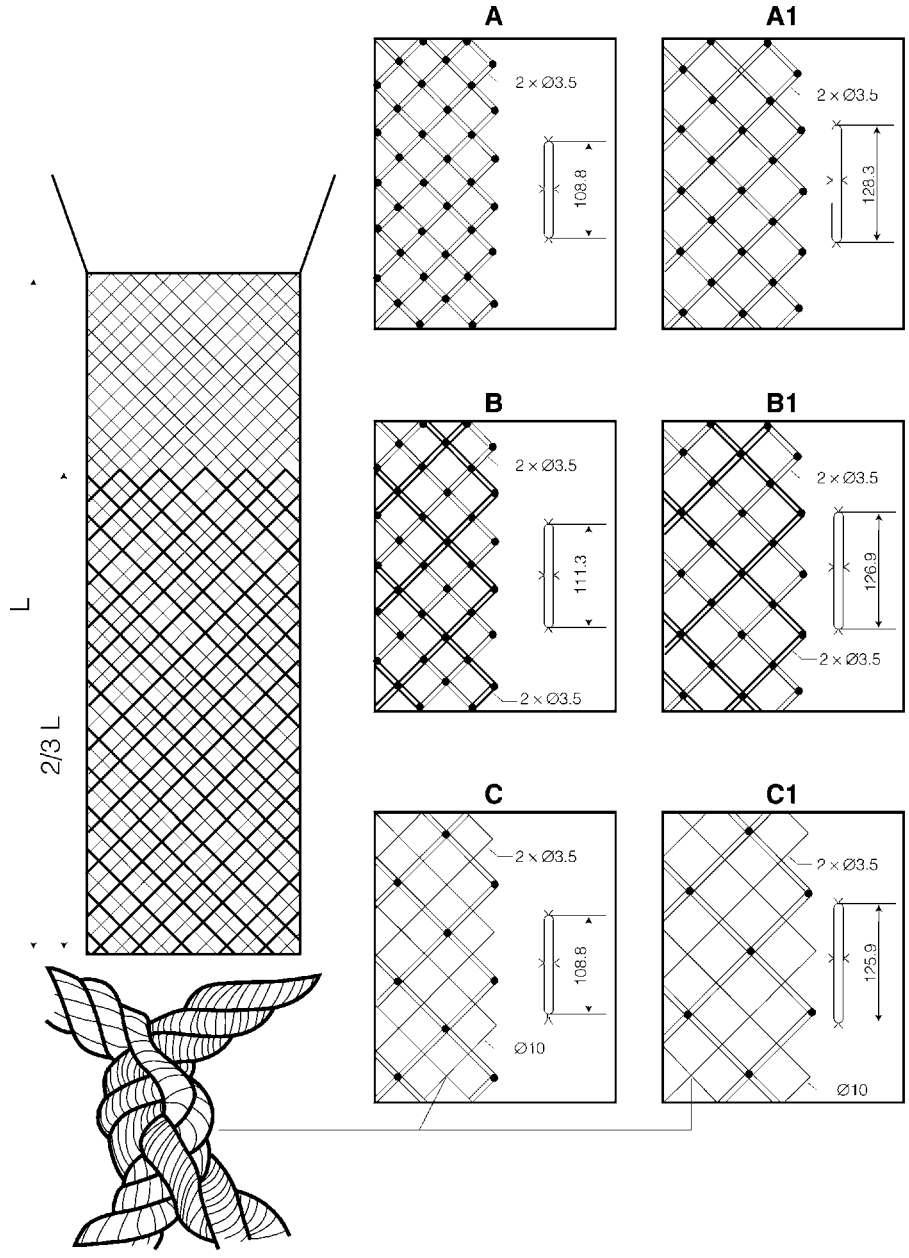
ii) az ily módon rögzített valamennyi hálódarab összesített hossza nem haladja meg a zsákvég hosszának kétharmadát.



LENGYEL KOPÁSVÉDŐ

3. **A nagy szembőségű (módosított lengyel típusú) felső kopásvédő**

A nagy szembőségű felső kopásvédő egy, a zsákvéggel megegyező fonalanyagból készült négyszögletes hálódarabból, vagy egyetlen vastag, csomózás nélküli fonalanyagból áll, amelyet a zsákvég felső oldalának hátsó részéhez rögzítenek, és amely a zsákvég felső oldalának teljes vagy bármely részét befedi, valamint szembősége minden részén kétszerese a zsákvég szembőségének akkor, ha nedvesen mérik, a zsákvéghez rögzítve kizárólag a háló elülső, oldalsó és hátsó élei mentén oly módon, hogy a háló egy hálószeme a zsákvég négy hálószemét lefedje.



XI. MELLÉKLET

LEGKISEBB HALMÉRET (*)

Faj	Kopoltyúzva és kibelezve, pucolva vagy pucolás nélkül; frissen vagy hűtve, fagyasztva vagy sózva.			
	Egész	Fej nélkül	Fej és farok nélkül	Fej nélkül, kettévágva
Tőkehal	41 cm	27 cm	22 cm	27/25 cm (**)
Grönlandi laposhal	30 cm	N/A	N/A	N/A
Érdes laposhal	25 cm	19 cm	15 cm	N/A
Sárgafarkú lepényhal	25 cm	19 cm	15 cm	N/A

(*) Tőkehal esetében a méret a farok tövéig mért hosszt jelenti; egyéb fajok tekintetében a teljes hosszt.
(**) Friss sózott hal esetében a kisebb méret.

XII. MELLÉKLET

A HALFOGÁSOK NYILVÁNTARTÁSA (HAJÓNAPLÓ-BEJEGYZÉSEK)

A HALÁSZATI NAPLÓ BEJEGYZÉSEI

Adat	Szabványos kód
A hajó neve	01
A hajó honossága	02
A hajó lajstromszáma	03
Lajstromozási kikötő	04
Alkalmazott halászfelszerelés típusa (külön bejegyzés a különböző halászfelszerelésekhez)	10
Halászfelszerelés típusa	
Dátum	
– nap	20
– hónap	21
– év	22
Helyzet	
– földrajzi szélesség	31
– földrajzi hosszúság	32
– statisztikai terület	33
A háló bevonásainak száma a 24 órás időtartam alatt ([1])	40
Halászfelszereléssel való halászattal töltött órák száma a 24 órás időtartam alatt ([1])	41
Fajnevek (II. melléklet)	
Napi fogás fajonként (a friss halak tömege kerekített metrikus tonnában)	50
Napi fogás fajonként, emberi fogyasztásra szánt fajok tekintetében	61
Napi fogás fajonként, halliszt előállítására szánt fajok tekintetében	62
Napi visszaengedett mennyiség fajonként	63
Átrakodás helye(i)	70
Átrakodás napja(i)	71
A hajó parancsnokának aláírása	80

([1]) Ha ugyanabban a 24 órás időtartamban két vagy több típusú halászfelszerelést használnak, külön kell feltüntetni a különböző halászfelszerelés-típusokat.

HALÁSZFELSZERELÉS-KÓDOK

Halászfelszerelés típusa	Szabványos rövidítés kód
Kerítőhálók	
Szorítózsinórral (erszényes kerítőhálók)	PS
– Egy hajóval működtetett erszényes kerítőhálók	PS1
– Két hajóval működtetett erszényes kerítőhálók	PS2
Szorítózsinór nélkül (lampara)	LA
Kerítőhálók	
Hajóról működtetett kerítőhálók	SB/SV
– sekélyvízi húzóhálók	SDN
– skót kerítőhálók	SSC
– Páros kerítőhálók	SPR
Kerítőhálók (általános)	SX
Vonóhálók	
Rákhálók	FPO
Fenékvonóhálók	
– Merevítőrudas zsákhálók	TBB
– Feszítőlapos vonóhálók ([1])	OTB
– Páros vonóhálók	PTB
– Norvég rák vonóhálók	TBN
– Garnéla vonóhálók	TBS
– Fenékvonóhálók (általános)	TB
Vízközi vonóhálók	
– Feszítőlapos vonóhálók	OTM
– Páros vonóhálók	PTM
– Garnéla vonóhálók	TMS
– Vízközi vonóhálók (általános)	TM
Feszítőlapos ikervonóhálók	OTT
Feszítőlapos vonóhálók (általános)	OT
Páros vonóhálók (általános)	PT
Egyéb vonóhálók (általános)	TX
Kotróhálók	
Hajóról működtetett kotróhálók	DRB
Kézi kotróhálók	DRH
Emelőhálók	
Hordozható emelőhálók	LNP
Hajóval működtetett emelőhálók	LNB
Partról működtetett, rögzített emelőhálók	LNS
Emelőhálók (általános)	LN
Dobóhálók	
Pendelyháló	FCN
Dobóháló (általános)	FG

Halászfelszerelés típusa	Szabványos rövidítés kód
Kopoltyúhálók és állítóhálók	
Rögzített kopoltyúhálók (horgonyzott)	GNS
Eresztőhálók	GND
Kerítő kopoltyúhálók	GNC
Rögzített kopoltyúhálók (karókon)	GNF
Tükörhálók	GTR
Kombinált kopoltyú-tükörhálók	GTN
Kopoltyúhálók és állítóhálók (általános)	GEN
Kopoltyúhálók (általános)	GN
Csapdák	
Rögzített fedetlen varsák	FPN
Hálóvarsák	FPN
Horgonyos merítőszákok	FYK
Akadályok, kerítések, varsák, stb.	FSN
Légi csapdák	FWR
Csapdák (nem meghatározott)	FAR
Rögzített fedetlen varsák	FIX
Horgok és horogsorok	
Kézi horogsor és horgászbotos horogsor (kézi) ([2])	LHP
Kézi horogsor és horgászbotos horogsor (gépi) ([2])	LHM
Rögzített zsinórok (rögzített horogsor)	LLS
Sodortatott horogsorok	LLD
Horogsorok (általános)	LL
Pergetett horogsorok	LTL
Horgok és horogsorok (általános) ([3])	LX
Megragadás és megsebzés	
Szigonyok	HAR
Halászati berendezések	
Szivattyú	HMP
Gépesített kotrók	HMD
Halászati berendezések (általános)	HMX
Vegyes halászfelszerelések ([4])	MIS
Kedvtelési célú halászfelszerelés	RG
Ismeretlen vagy nem meghatározott halászfelszerelés	NK

([1]) A halászati ügynökségek az oldal- és a tat-fenékvonóhálókra, illetve a vízközi oldal- és tatvonóhálókra az OTB-1 és OTB-2, illetve az OTM-1 és OTM-2 jelzésekkel utalhatnak.
([2]) Beleértve az orsós horogsort is.
([3]) A csónakról működtetett horogsorokra alkalmazott LDV kódot adattárolási célból fenn kell tartani.
([4]) Ez a rovat a következőket tartalmazza: merítőhálók, húzóhálók, összegyűjtés kézzel egyszerű kézi eszközökkel, búvárfelszereléssel vagy anélkül, mérgek és robbanóanyagok, betanított állatok, elektromos halászat.

HALÁSZHAJÓ-KÓDOK

A. **Fő hajótípusok**

FAO-kód	Hajó típusa
BO	Védőhajó
CO	Halászati oktatóhajó
DB	Szakaszos kotróhálót működtető hajó
DM	Folyamatos kotróhálót működtető hajó
DO	Keretes fenékhálót működtető hajó
DOX	Kotróhajó m.n.j.
FO	Halszállító hajó
FX	Halászhajó m.n.j.
GO	Eresztőhálós hajó
HOX	Anyahajó m.n.j.
HSF	Feldolgozó anyahajó
KO	Kórházhajó
LH	Kézi horogsoros hajó
LL	Hosszú horogsoros hajó
LO	Horogsoros hajó
LP	Horgászbotos hajó
LT	Pergető halászhajó
MO	Többcélú hajó
MSN	Kerítőhálós-horogsoros hajó
MTG	Vonó- és eresztőhálós hajó
MTS	Vonó- és kerítőhálós hajó
NB	Emelőhálós hajó segédhajója
NO	Emelőhálós hajó
NOX	Emelőhálós hajó m.n.j.
PO	Szivattyút használó hajó
SN	Fenéken vontatott kerítőhálót működtető hajó
SO	Kerítőhálós hajó
SOX	Kerítőhálós hajó m.n.j.
SP	Erszényes kerítőhálós hajó
SPE	Európai erszényes kerítőhálós hajó
SPT	Erszényes kerítőhálós tonhalhalászó hajó
TO	Vonóhálós halászhajó
TOX	Vonóhálós halászhajó m.n.j.
TS	Oldalvonóhálós hajó
TSF	Oldalvonóhálós hajó fagyasztóval
TSW	Oldalvonóhálós hajó friss hal partra szállítására
TT	Tatvonóhálós halászhajó
TTF	Tatvonóhálós hajó fagyasztóval
TTP	Tatvonóhálós feldolgozóhajó
TU	Ikervonóhálós hajó
WO	Csapdakihelyező hajó

FAO-kód	Hajó típusa
WOP	Rákcsapdarakó hajó
WOX	Csapdakihelyező hajó m.n.j.
ZO	Halászati kutatóhajó
DRN	Eresztőhálós hajó

m.n.j. = máshol nem jelzett

B. **A hajók fő tevékenységei**

Alfa-kód	Kategória
ANC	Horgonyzás
DRI	Eresztés
FIS	Halászat
HAU	Vontatás
PRO	Feldolgozás
STE	Gőzölés
TRX	Átrakodás, be- vagy kirakodás
OTH	Egyéb, meghatározandó

XIII. MELLÉKLET

NAFO TERÜLET

A következő lista azon állományok nem teljes felsorolása, amelyek tekintetében jelentést kell küldeni a 30. cikk (2) bekezdésével összhangban.

ANG/N3NO	*Lophius americanus*	Amerikai ördöghal
CAA/N3LMN	*Anarhichas lupus*	Pásztás farkashal
CAP/N3LM	*Mallotus villosus*	Kapelán
CAT/N3LMN	*Anarhichas* spp.	Farkashalak
HAD/N3LNO	*Melanogrammus aeglefinus*	Foltos tőkehal
HAL/N23KL	*Hippoglossus hippoglossus*	Óriás laposhal
HAL/N3M	*Hippoglossus hippoglossus*	Óriás laposhal
HAL/N3NO	*Hippoglossus hippoglossus*	Óriás laposhal
HER/N3L	*Clupea harengus*	Hering
HKR/N2J3KL	*Urophycis chuss*	Atlanti menyétke
HKR/N3MNO	*Urophycis chuss*	Atlanti menyétke
HKS/N3NLMO	*Merlucius bilinearis*	Ezüstös tengeri csuka
RNG/N23	*Coryphaenoides rupestris*	Pisze hosszúfarkúhal
HKW/N2J3KL	*Urophycis tenuis*	Fehér villás tőkehal
POK/N3O	*Pollachius virens*	Fekete tőkehal
RHG/N23	*Macrourus berglax*	Észak-atlanti gránátoshal
SKA/N2J3KL	*Raja* spp.	Valódi rájafélék
SKA/N3M	*Raja* spp.	Valódi rájafélék
SQI/N56	*Illex illecebrosus*	Sebes kalmár
VFF/N3LMN	—	Nem kiválogatott, nem azonosított halak
WIT/N3M	*Glyptocephalus cynoglossus*	Vörös lepényhal
YEL/N3M	*Limanda ferruginea*	Sárgafarkú lepényhal

XIV. MELLÉKLET

A CÉLZOTT HALÁSZATRA VONATKOZÓ TILALOM A CCAMLR TERÜLETÉN

Célfaj	Övezet	Tilalmi időszak
Notothenia rossii	FAO 48.1 Antarktisz, a félsziget területén FAO 48.2 Antarktisz, a Déli-Orkney-szigetek körül FAO 48.3 Antarktisz, Déli-Georgia körül	Egész évben
Úszós halfajok	FAO 48.1 Antarktisz ([1]) FAO 48.2 Antarktisz ([1])	Egész évben
Gobionotothen gibberifrons *Chaenocephalus aceratus* *Pseudochaenichthys georgianus* *Lepidonotothen squamifrons* *Patagonotothen guntheri*	FAO 48.3	Egész évben
Dissostichus spp.	FAO 48.5 Antarktisz	2004.12.1- 2005.11.30.
Dissostichus spp.	FAO 88.3 Antarktisz ([1]) FAO 58.5.1 Antarktisz ([1]) ([2]) FAO 58.5.2 Antarktisz a KH 79°20′-től keletre és a kizárólagos gazdasági övezeten kívül a KH 79°20′-től nyugatra ([1]) FAO 88.2 Antarktisz a DSZ 65°-tól északra ([1]) FAO 58.4.4 Antarktisz ([1]) FAO 58.6 Antarktisz ([1]) FAO 58.7 Antarktisz ([1])	Egész évben
Lepidonotothen squamifrons	FAO 58.4.4 ([1])	Egész évben
Valamennyi faj kivéve: *Champsocephalus gunnari* and *Dissostichus eleginoides*	FAO 58.5.2 Antarktisz	2004.12.1- 2005.11.30.
Dissostichus mawsoni	FAO 48.4 Antarktisz ([1])	Egész évben

([1]) Kizárólag tudományos kutatási célokra.
([2]) Nemzeti joghatóság alá tartozó vizek (kizárólagos gazdasági övezetek) nélkül.

XV. MELLÉKLET

FOGÁSI ÉS JÁRULÉKOS FOGÁSI KORLÁTOZÁSOK AZ ÚJ ÉS FELTÁRÓ HALÁSZATRA VONATKOZÓAN A CCAMLR TERÜLETÉN A 2004/05. EVBEN

Alterület/ körzet	Régió	Időszak	SSRU	*Dissostichus* spp. fogási korlátozás (tonna)	Járulékos fogási korlátozás (tonna)		
					Valódi rájafélék	*Macrourus* spp.	Egyéb fajok
58.4.1	Valamennyi körzet	2004.12.1-2005.11.30.	A	0	Valamennyi körzet: 50	Valamennyi körzet: 96	Valamennyi körzet: 20
			B	0			
			C	200			
			D	0			
			E	200			
			F	0			
			G	200			
			H	0			
			Alterületek összesen	600			
58.4.2	Valamennyi körzet	2004.12.1-2005.11.30.	A	260	Valamennyi körzet: 50	Valamennyi körzet: 124	Valamennyi körzet: 20
			B	0			
			C	260			
			D	0			
			E	260			
			Alterületek összesen	780			
58.4.3a)	Valamennyi körzet a nemzeti joghatóság alá eső területeken kívül	2005.1.1. - 2005.8.31.	N/A	250	Valamennyi körzet: 50	Valamennyi körzet: 26	Valamennyi körzet: 20
58.4.3b)	Valamennyi körzet a nemzeti joghatóság alá eső területeken kívül	2005.1.1. - 2005.8.31.	N/A	300	Valamennyi körzet: 50	Valamennyi körzet: 159	Valamennyi körzet: 20
88.1	Valamennyi alterület	2004.12.1-2005.8.31.	A	0	([1])	([1])	0
			B	80	([1])	([1])	20
			C	223	([1])	([1])	20
			D	0	([1])	([1])	0
			E	57	([1])	([1])	20
			F	0	([1])	([1])	0
			G	83	([1])	([1])	20
			H	786	([1])	([1])	20
			I	776	([1])	([1])	20
			J	316	([1])	([1])	20
			K	749	([1])	([1])	20
			L	180	([1])	([1])	20
			Alterületek összesen	3 250	163	520	

([1]) **A járulékos fogási fajok fogási korlátozásainak szabályai az SSRU-k tekintetében, amelyeket az összes járulékos fogási korlátozáson belül kell alkalmazni alterületenként:**

– Valódi rájafélék: a *Dissostichus* spp. tekintetében megállapított fogási korlátozás 5 %-a vagy 50 tonna, a kettő közül a nagyobb mennyiség

– *Macrourus* spp.: a *Dissostichus* spp. tekintetében megállapított fogási korlátozás 16 %-a.

– Egyéb fajok: minden SSRU tekintetében 20 tonna.

Az I. melléklet 57. oldalán a „Faj: Közönséges nyelvhal/*Solea solea*", „Övezet: VIIb., c." táblázat után a következő két táblázatot kell beilleszteni:

Faj: Közönséges nyelvhal *Solea solea*		**Övezet**: VIId. SOL/07D.
Belgium	1 535	
Franciaország	3 069	
Egyesült Királyság	1 096	
EK	5 700	
TAC	5 700	Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét kell alkalmazni.

Faj: Közönséges nyelvhal *Solea solea*		**Övezet**: VIIe. SOL/07E.
Belgium	31	
Franciaország	326	
Egyesült Királyság	508	
EK	865	
TAC	865	Analitikai TAC, amelynél a 847/96/EK rendelet 3. és 4. cikkét kell alkalmazni.